

Epithalamium Mysticum  
SALOMONIS REGIS

*perfructum profugii propugnaculum*  
confi. SIVE

ANALYSIS  
CRITICO-PRACTICA  
Cantici Canticorum.

IN QUA *The. or. Marah*  
Omnes & singulae Voces Hebrae in

Cantico contentae, tam Propriae quam Appellativae, (nulla excepta) ad Regulas Artis revocantur, earumque significationes genuinae explicantur; Elegantiae linguae propriae evolvuntur.

INSUPER  
Harmonia Hebraei textus cum Paraphrasi  
Chaldaea, & Versione Graeca LXXII  
Interpretum, in locis, sententiis discrepantibus, fideliter confertur.

Studio & Vigiliis  
DAVIDIS FERGUSSON Scoti.

Cui Praenotatur Textus Hebraeus, ad calcem verò additur Appendix de Dagesh Leni, & Skeleton Grammaticae Hebraeae.

ESA. 5. 1.

אֲשֶׁרָה נָא לִידִידִי שִׁירַת דָּוִד לְכֶרֶם

EDIMBURGI,

Typis Thoma Brown: Prostat verò venalis ibidem,  
apud Ioannem Cairns. CIO IOC LXXVII.



In hac opere quid præstitum  
sit, *Bythueri*, tanquam  
*Præfatio* communis, in-  
dicabit.





ILLUSTRISSIMO, NOBILISSIMOQUE PRINCIPI

**IOANNI,  
LAUDERDALIÆ DUCI,**

**MARCIAE MARCHIONI,  
LAUDERÆ, GILFORDIÆQUE COMITI,  
VICECOMITI METELLANO,  
THIRLESTANI, MUSSELBURGI, BOLTONI, &c. DNO.  
LEIDINGTONIÆ, PETERS-HAM, &c. BARONI.**

Clarissimæ & antiquissimæ *Metellanorum*  
Gentis *Phylarcho*; Nobilissimi Ordinis au-  
reæ *Periscelidis Equiti*; Regi suo, in re-  
bus *Scotorum*, soli *Secretario*; *Concilii*  
sanctioris *Scotici Præsidi*, unique  
ex numero *Anglicani*; ter Legati  
CAROLI II. ad Supremam Curi-  
am Regni *Scotiae* (summâ cum lau-  
de) munere functo; in *Εγχα-  
λωτασία*, præcipuè vero  
in lingua *Hebraea* ver-  
satissimo;

Mecænati suo (omniumque litterarum)  
nunquam satis suspiciendo,

*Hæc laboris sui primitias,*

D. D. D. Q;

Infimus cliens,

*David Ferguson.*

1777

1777

1777

1777

1777

1777

1777

1777

1777

1777

1777

1777

1777

1777

PRÆFATIO  
VICTORINI BYTHNERI.

Lectori Benevolo Salutem.



*N* lucem usumque communem prodit nunc *Analysis Critico-Practica* libri *Psalmorum*, quam emitto, vel potius praemitto aliis, quam in ceteros libros *Vet. Test.* Deo adnuente, daturi sumus. I, mi liber, ad incerta itinerum exploranda, perscrutare, quinam amici & qui hostes, qui laquei & quae insidiae; ut vel tunc posthac in *Fama* campum prodeamus, vel in *fidis* silentii castris quiescamus: at nunc utcunque res cadet, *ipso* *no* (jacta esto alea.) Et ne te lateat, Lector, propositi nostri ratio, haec tene.

Primo, quod omnes voces *Psalterii*, secundum



## AD LECTOREM.

dān dāpīstū Grammatices exuelemus,  
 etiam minutissimas; idque eo consilio, ut  
 non solum eos, qui vocales Magistri opera  
 utuntur, alacriores in hoc studio reddamus,  
 verum etiam qui mutos adire coguntur, bre-  
 vi temporis intercapedine, לֵךְ אֶת־נַפְשְׁךָ מִן־הַיָּם  
 navibus desiderii (Job 9.26.) לֵךְ אֶת־נַפְשְׁךָ מִן־הַיָּם  
 ad portum oblectationis ipsorum, (Psal.  
 107.30.) provehamus. Ideoque characteri-  
 bus Hebraeis, illud subjungimus lectionem  
 literis Latinis expressam, communi pronun-  
 ciatione Grammaticorum retentā, solā literā  
 y exceptā, de qua cum inter eos lis sit, hūc  
 nobis partes Palamoni assumere non libuit,  
 sed hoc libitui tuo, Lector, reliquimus: vo-  
 calem verò (:) quæ per u acuminato ore ef-  
 fertur, ad differentiam uou longi, per ū no-  
 tavimus: denique (:) mobile, cum incho-  
 are debeat, non verò per se constituere sylla-  
 bam, alteri consonanti semper conjungimus,  
 v. g. בֵּית־רָאִתְּךָ Betho-ra-tho, non verò Be-  
 tho-ra-tho.

Secundo, ipsos fontes Hebraeos, per riva-  
 los diduximos, i. e. expositionem ipsarum  
 vocum, ex probatissimis Grammaticis &  
 Lexicographis, nec non affinitate linguarum,  
Chal-

## AD LECTOREM.

*Chaldaea, Syra, nonnunquam & Arabica, collatione, additâ insuper Graecâ LXXII, in locis discrepantibus, interpretatione: ita ut vel hinc pateat studii hujus linguae necessitas summa. Etsi enim extant interpretationes necessariae populo, & profectò non contemnendae, (inquit Phil. Melancthon) tamen Deus semper vult testes illarum interpretationum esse. Nec te offendat, Lector, in Latina versione dictionum quasi inconcinna quadam combinatio: nam Hebraismi hic rationem habere volumus, non verò Latinitatis.*

*Tertiò, Indicem omnium & singularum vocum Psalterii construximus, idque non sine labore & tadio nostro magno; at cum tua (Lector) fructu: cum enim videas, aliquas voces in versibus, vel integros versûs in Psalmis, aut etiam totos Psalmos omissos, sit tibi Index, illa omnia jam in prioribus Numeris fuisse tractata, unde eorum interpretationem petes.*

*Quariò, ipsi Indici Clavem Psalterii subjecimus, h. e. 564. versiculos ex Psalmis decerptos, in quibus omnes & singulas voces Psalmorum, uno quasi ictu oculi intueri potes: quos si probè memoria mandaveris, crede mi-*

## AD LECTOREM.

*hi magno tibi adjumento, ad intelligenda integra Biblia erunt; & verè verum experieris*

*illud:* גוּל גוּל גוּל גוּל גוּל גוּל גוּל גוּל גוּל גוּל

*גוּל גוּל* gutta cum gutta, lacum facit. Nam omnes voces Radicales, tam Hebraeae quàm Chaldaee, in Bibliis juxta ordinem Buxtorffii, sunt 2107, ex quibus subtrahitis Chaldeis 360, integer numerus purè Hebraicarum manet, 1867, at ex eis, in hisce versiculis reperiēs 1184, (non, ut Tossanus, qui aliquas omisit, 1171.)

Denique, ad calcem libri, Institutionem linguae Hebraeae & Chaldaee, addidimus, utramque succinctam, at ad has linguas sufficientem. Et quidem Grammatica Hebraeae pramissum est Sceleton, quo Lectorem, probe intellecto schemate Conjugationum pag. 15. proposito, uti potiùs, quàm ipsà Grammaticà (compendii ratione habità) vellem; cetera usui, qui optimus est magister, committenda.

Et hac sunt, quae te paucis scire volui Lector, ut his faveas, & peregrinum hoc idi-



AD LECTOREM.

*oma considerares, non ut Aeneas visis Vulca-  
nianis armis, Miratur, rerumque ignarus  
imagine gaudet, ( lib. 8. Aeneid. in fine )  
sed ita ut legendo artifex efficiaris.*

Vale.

AD LECTOREM CANDIDUM,  
Præfatio Auctoris.

**Q**uandoquidem Clariss. Bythner, hujusmodi operis modum ac utilitatem, in Præfatione sua luculenter exposuerit, non est quod Soli facem accendamus, plura superaddendo: duo tantum, Lector, supersunt, quæ te scire velim; primum, quæ me rationes, ad hoc suscipiendum, impulerant; alterum erit de opere ipso.

Quem igitur, Dei gloriæ proximum, in hoc publicando, mihi proposueram finem, is alius non erat quàm Reipub. literariæ emolumentum, in cuius ararium si vel ἀπλὰ δ' ὁ animo lubenti coniecero, Deo & cordatis omnibus haud ingratum futurum spero. Deinde, gratitudo erga Bythnerum exigit, ut (quando possim) ostendam eum non incassum sperasse librum suum, diligentem Lectorem, etiam vocalis Magistri operâ destitutum, instruere posse; egomet enim solâ ipsius Institutione imbutus, brevi temporis intercapedine, hac usq; progressus sum (nos autem quantum in hujus Linguae studio profecerimus, aliorum sit judicium) Et si ingratum dixeris quid non? Deniq; Bythneri promissum (quantum me penes est) adimplere, eademq; operâ plurimorum votis, hac in re saltem, respondere institui: si igitur, Lector candide, boni consulueris, operæ pretium habeo, & insuper calcar ad ulteriora audenda.

## PRÆFATIO AUCTORIS.

da. Et his quidem præcipue ducibus argumentis, quicquid hoc est operis, prelo subjiciendum curavi.

Superest de opere dicam, in quo imprimis monitum velim, me castigatissimâ Bibliorum editione, Elariss. D. Ioannis Leuiden maximo labore concinnatâ, usum fuisse, (quam & huic operi præfiximus, quoniam omnibus prædò non sunt Biblia Hebræa) quæ cum Rabbiniis, tum Christianis Doctõribus, multò præstantior habetur quam illa Bombergi, Plantini, Stephani, aut cuiusvis alterius hædus evulgata: quâ destitutus Bythner temporis aliquantû, in exemplaribus conferendis, impendere cogitur.

Porro quòd Targum parciùs usurpavi ratio est, quòd in Cantico præcipue absonum plerumque existimarem, ut cuius Paraphrasin illam perpendenti plenius patebit.

Deinde, in Græca LXXII. Interpretum Versione, exemplar Vaticanum, utpote accuratissimum, semper citavi, cuius omnes ab Hebræo textu discrepantias (ni fallor) fideliter satis annotavi.

Præterea, Indicem omnium & singularum vocum Cantici construximus.

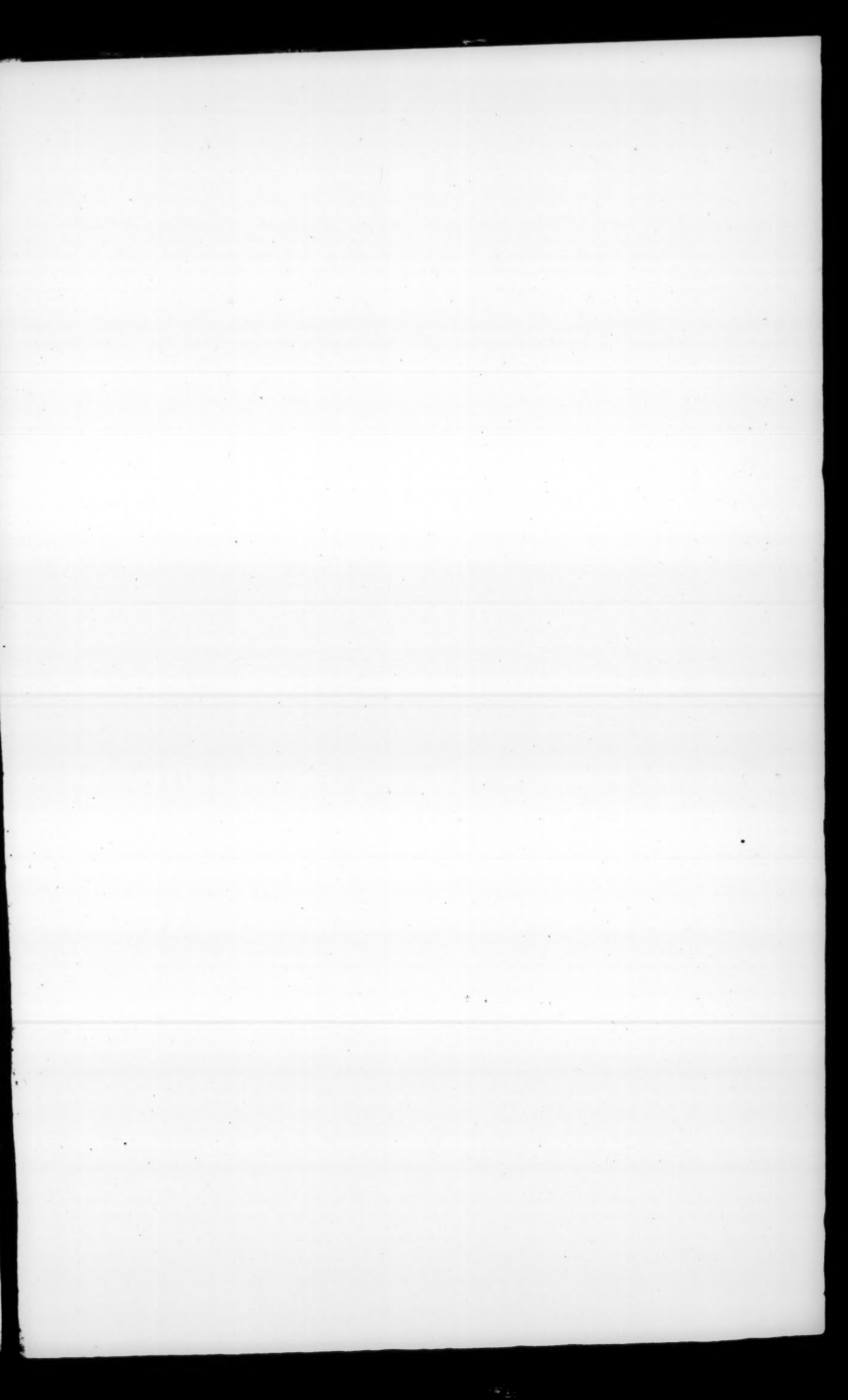
Postremò, quòd Indici vocum, clavem (uti Bythner vocat) Cantici non subiecimus, ratio est, quia notatis versibus, in quibus voces in Cantico semel tantùm existentes, occurrunt, vix supra triginta omitti possunt: ejus autem loco illud substituímus, quod Lectori studioso tum utilius, tum jucundius multo exstiterit, nim. Appendicem de Dagesh Leni, cujus censuram, linguæ Hebrææ peritis, lubens relinquo. In Cantico autem, Lector, voces



## PRÆFATIO AUCTORIS.

*voces Radicales Hebraeas 392. reperies, t.e. 32. supra numerum Chaldaeorum in integris Bibliis sunt enim radices Chaldaee 360. tantum. Haec nus de partibus constituentibus, de toto autem opere dicere possumus, nos Bythneri methodum κατὰ πρόδας insequi conatos esse; expositionem etiam ipsarum vocum, ( ut ait ille ) ex probatissimis Grammaticis & Lexicographis præcipuè autem ex ejusdem Analyfi ( utpote huius generis operi maxime accomodatâ ) diduximus.*

Vale.

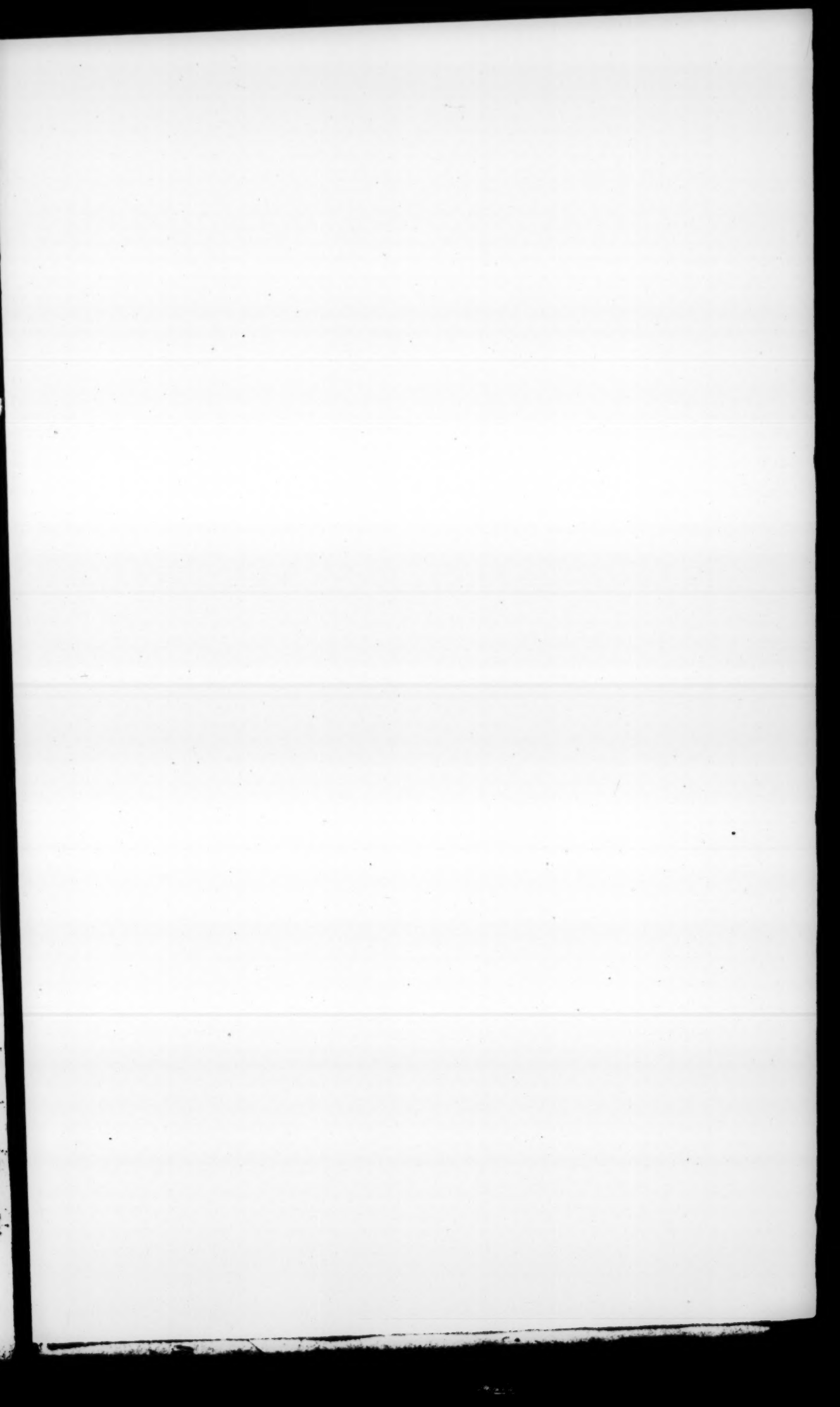


CANTICUM CANTICORUM,  
שיר השירים

CAPUT I.

שִׁיר הַשִּׁירִים אֲשֶׁר לְשִׁלְמָה : 2 יִשְׁקֵנִי מִנְשִׁיקוֹת פִּיחֹר  
כִּי-טוֹבִים דְּרִיָּה מִיָּין : 3 לְרִיחַ שְׁמִנֶיהָ טוֹבִים שֶׁמֶן חֹרֵק  
שִׁמָּה עַל-כֵּן עַלמוֹת אֲהַבֶּיהָ : 4 מִשְׁכְּנֵי אַחֲרֶיהָ נְרוּצָה  
הָבִיאֵנִי הַפֶּלֶךְ חֲדָרָיו נִגִּילָה וְנִשְׁמַחָה בְּךָ נְכִידָה דְּרִיָּה  
מִיָּין מִיִּשְׁרִים אֲהַבֶּיהָ : 5 שְׁחֹרָה אָנִי וְנֶאֱוָה בָנוֹת יְרוּשָׁלַם  
כְּאֶהְלִי קָדָר כִּירִיעוֹת שְׁלֹמָה : 6 אֲרֹתִי תִרְאֵנִי שְׁאֵנִי  
שְׁחֹרָחֶרֶת שֶׁשׁוּפָתִנִי הַשֶּׁמֶשׁ בָּנִי אֲשֵׁי נְחֹר־בִּי שְׁמִנִי  
נִטְרָה אֶת-הַכְּרָמִים כְּרָמִי שְׁלִי לֹא נִטְרָתִי : 7 הַגִּידָה לִּי  
עֲאֻדָּה נִפְשִׁי אֵיכָה תִרְעָה אֵיכָה תִרְבִּיץ בַּצְּהָרִים  
שְׁלֹמָה אֲהִיָּה כַעֲטִיָּה עַל עֲדָרֵי חֲבֵרֶיהָ : 8 אִם-לֹא תִרְעֵנִי  
לֵךְ הַיָּפָה בַּנָּשִׁים צֹא לֵךְ בְּעַקְבֵי הַצֹּאן וְרַעֲי אֶת־  
גְּדִיתָךְ עַל מִשְׁכְּנוֹת דֹּרְעִים : 9 לְמַסְתִּי בִרְכָבִי פִרְעָה  
דְּמִיתִיךָ רַעֲיָתִי : 10 נֶאֱוָה לְחֵיךְ בַּחֲזָרִים צֹאֲרֶךְ בַּחֲרוּזִים :  
11 תֹּרִי וְהִבְנַעְשֶׂה לֵךְ עִם נִקְדּוֹת הַכֶּסֶף : 12 עַד-שֶׁהַפֶּלֶךְ  
בְּמַסְבּוֹ נִרְדֵּי נִתָּן רִיחוֹ : 13 צִרֹר הַפֶּרֶד דּוֹדִי לִי בֵּין שָׂדֵי  
וְלֵין : 14 אֲשֶׁפֶל הַכֶּפֶר דּוֹדִי לִי בְּכֶרֶם עֵין גִּדִּי : 15 הִנֵּה יֹפֶה  
רַעֲיָתִי הִנֵּה יֹפֶה עֵינֶיהָ יוֹנִים : 16 הִנֵּה יֹפֶה דּוֹדִי אֶף נֶעֱמִים  
אֶף עֲרֻשְׁנוֹ רַעֲנָנָה : 17 קְרוֹת בֵּיתֵנוֹ אֲרוֹמִים רֹחַ טֶגֶן  
בְּרוּחָם : Cap. II. אֲנִי חֲבַצְלֶת הַשָּׂדֶה שׁוֹשַׁנְרֵי הָעֲמָקִים :  
כְּשׁוֹשַׁנָּה





ואסובבה בעיר בשוקים וברחבות אבקשנה את  
 שאהבה נפשי בקשתי ולא מצאתי : 3 מצאתי  
 השמרים הסבבים בעיר את שאהבה נפשי ראיתם :  
 4 כמעט שעברתי מהם עד שפצאתי את שאהבה נפשי  
 אחותי ולא ארפנו עד שהביאתי אל בית אבי ואל  
 חדר הורתי : 5 השבעתי אתכם בנות ירושלם בצבאות  
 או באילות השדה אם תעירו : ואם תעוררו את  
 דאהבה עד שתחפץ : 6 מי זאת עלה מן המדבר  
 בתימרות עשן מקטרת מר ולבונה מכל אבקת רוכל :  
 7 הנה מטח של שלמה ששים גברים סביב לה מגברי  
 ישראל : 8 כלם אחי חרב מלפני מלחמה איש חרבו  
 על ירכו מפחר בלילות : 9 אפריון עשה לו הסלף  
 שלמה מעצי הלבנון : 10 עסודיו עשה כסף רפידתו זהב  
 מרבבו ארגמן תוכו רצוף אהבה מבנות ירושלם :  
 11 צאינה וראינה בנות ציון בסלף שלמה בעטרה  
 שעטרה לו אמו ביום חתנתו וביום שמחת לבו : Cap. IV. חנה  
 ופה רעיתי הנה ופה עיניך יונים מבעד לצפתך שערה  
 כעדר העוים שגלשו מהר גלעד : 2 שניך כעדר  
 הקצובות שעלו מן הרחצה שכלם מתאימות ושכלה  
 אין בהם : 3 כחוט השני שפתותיך ומדברך נאוו כפלה  
 הרמון רקתך מבעד לצפתך : 4 כמגדל דוד צוארך  
 בניו לתלפיות אלה הסגן תלוי עליו כל שליטי הגבורים :  
 שני

1 כְּשֹׁשְׁנָה בֵּין הַחוּזִים כִּן רְעִיתִי בֵּין הַבָּנוֹת: 2 בְּחַפְזוֹ  
 בְּעֵצֵי הַיַּעַר כִּן דּוּדֵי בֵּין הַבָּנִים בָּצְלוֹ חֲמִלְתִּי וְיִשְׁבַּתִּי  
 וּפְרִיו מִתּוֹק לְחִפִּי: 4 הֵבִיאֲנִי אֶל-בֵּית הַיָּין וְדָגְלוּ עָלַי  
 אֲהָבָה: 5 סָמְכּוּנִי בְּאִשֵּׁי שׁוֹת רִפְרוּנִי בַּתְּפוּחִים כִּי-חֹלֶת  
 אֲהַבָּה אָנִי: 6 שָׁמְאָלוּ תַּחַת לְרֹאשִׁי וַיִּמְּנוּ וַתַּחֲבֹקְנִי:  
 7 הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בָּנוֹת יְרוּשָׁלַם בְּצַבָּאוֹתָו בְּאִילוֹת  
 דְּשֻׁדָּה אִם-תַּעֲזִירוּ: 8 וְאִם-תַּעֲזִירוּ אֶת-הָאֲהָבָה עַד  
 שְׁתַּחֲפֹץ: 8 קוֹל דּוּדֵי הַנְּהֻזָּה בְּאִמְדֵּלְנָעַל-הַהָרִים  
 מִקֶּפֶץ עַל-הַנְּבָעוֹת: 9 דּוּמָה דּוּדֵי לְצָבִי אוֹ לְעֹפֶר הָאֵילִים  
 הַנְּהֻזָּה עוֹמֵר אַחֵר בְּתֵלְנִי מִשְׁנִיחַ מִן-הַחֲלָזוֹת מְצִיץ  
 מִן-הַחֲרָכִים: 10 עֲנֵה דּוּדֵי וְאֹמַר לִי קוֹמִי לְךָ רְעִיתִי יִפְתִּי  
 וּלְכִי-לְךָ: 11 כִּי-הִנֵּה הִסְתּוּ עֲבַר הַנָּשִׁים חֲלָף הַלֵּךְ לִי:  
 12 הַנְּצִיץ נִרְאָו בְּאַרְץ עֵרַת רֹהוּמִיר הַגִּיעַ וְקוֹל הַתּוֹר  
 נִשְׁמַע בְּאַרְצוֹ: 13 הַתְּאֵנָה חֲנֻטָּה פְּנִיָּה וְהַנְּפָנִים סִמְדָּר  
 נִתְּנוּ רֵיחַ קוֹמִי לְכִי רְעִיתִי יִפְתִּי וּלְכִי לְךָ: 14 יוֹנָתִי בַּחֲנִי  
 הִסְלַע בְּסֹתֵר הַסְּדִיגָה הִרְאִינִי אֶת-מִרְאִיִּךְ הַשְּׁמִיעֵנִי  
 אֶת-קוֹלְךָ כִּי-קוֹלְךָ עָרֵב וּמִרְאִיִּךְ נְאוּדָה: 15 אֲחֻזִּי-לִנִּי  
 שְׁעָלִים שְׁעָלִים קִטְנִים מַחְבְּלִים כְּרָמִים וְכַרְמִינוּ סִמְדָּר:  
 16 דּוּדֵי לִי וְאֲנִי לֹו הִרְעָה בְּשׁוֹשָׁנִים: 17 עַד שִׁיפּוּחַ הַיּוֹם וְנָסוּ  
 הַצִּלְלִים סָבִב דְּמָה-לְךָ דּוּדֵי לְצָבִי אוֹ לְעֹפֶר הָאֵילִים  
 עַל-הָרֵי בְּתֵר: Cap. III. עַל-מִשְׁכְּבִי בְּלִילוֹת בִּקְשָׁתִי  
 אֶת שְׁאֵבֵה נִפְשִׁי בִּקְשָׁתִי וְלֹא מִצְאָתִיו: 2 אֶקוֹמָה נָא  
 וְאֶסּוּבָּה



# CANTICUM CANTICOR. CAP: 5. 6. הו

וַיָּעַן הַמֶּלֶךְ עָלָיו: 5 קָמְתִי אֲנִי לִפְתּוֹחַ לְדֹרֵי יָדַי נִמְפוֹת־מֹד  
 וַאֲנִי עָתִיד מֹד עֵבֶר עַל כִּפּוֹת הַמַּעְוִל: 6 פָּתַחְתִּי אֲנִי  
 לְדֹרֵי יָדַי חֶמֶק עֵבֶר נִפְשִׁי יֵצֵא בְּדַמִּי בִקְשָׁתִיהוּ  
 וְלֹא מִצָּאִתִּיהוּ קָרָאתִי וְלֹא עָנִי: 7 מִצָּאִי הַשְׁמֵרִים  
 הַסִּבְבִּים בְּעֵר הַכּוֹנֵי פָּעוֹנִי נִשְׂאוּ אֶת־דֹּדִי מִעֲלֵי  
 שְׁמֵרֵי הַחֲמוֹת: 8 הַשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בָּנוֹת יְרוּשָׁלַם אֲמִי  
 הַמִּצָּאוּ אֶת־דֹּדִי מִתְּתֹעֲרוֹ לוֹ שְׂחֹלֶת אֶבֶבָה אֲנִי: 9  
 מִתְּתֹעֲרוֹ מִדֹּד חִפְּתִי בְּנִשְׁוִם מִתְּתֹעֲרוֹ מִדֹּד שְׁכֵמִי  
 הַשְׁבַּעְתִּי: 10 דֹּדִי צִוָּה אֶדְרוֹם וְגֹל מִרְבֵּבָה: 11 וְרָאשֵׁן  
 בָּתָם פֹּה קִוְּצוֹתָיו תִּלְתְּלִים שְׁחֹרוֹת כְּעֹרֶב: 12 עֵינָיו  
 בְּיוֹנִים עַל־אִפְקֵי מַיִם רְחֹצוֹת בְּחֶלֶב וְשִׁבּוֹת עַל־  
 מִלֵּאֵת: 13 לָחִי כְּעֹרֹגֶת הַבֶּשֶׂם מַגְדִּלוֹת מִרְקָחִים  
 שְׂפָתַתִּי שְׁשֹׁנִים נִמְפוֹת מֹד עֵבֶר: 14 יָדִי גִלְלִי וְחֵב  
 מִמִּלֵּאִים בְּחֶרֶשֶׁשׁ מִעֵי עֶשֶׂר שָׁן מַעֲלֶפֶת סְפִירִים: 15  
 שֹׁקְנֵי עֲמִיד שֵׁשׁ מִסְכִּים עַל־אֲדָנִי פֹה מִרְאֵהוּ כְּלָבֶנוֹ  
 בְּחֹר בְּאֵרִים: 16 חָבוּ מִמַּתְקִים וְכָלוּ מִחֲמִידִים וְהִדֹּד  
 וְהִרְעִי בָנוֹת יְרוּשָׁלַם: Cap. VI. אֲנִי הִלֵּךְ דֹּדִי חִפְּתִי  
 בְּנָשִׁים אֲנִי פָנֵה דֹדִי וְנִבְקַשְׁתִּי עִסָּה: 1 דֹּדִי יָרַד לָגֹן  
 לְעֹרֹגוֹת הַבֶּשֶׂם לְרֹעֹת בָּגָנִים וְלִקְטַ שְׁשֹׁנִים: 2 אֲנִי  
 לְדֹדִי וְדֹדִי לִי הִרְוַעָה בְּשֹׁשֻׁנִים: 4 יָפֹת אֶת־רַעֲיוֹתִי  
 בְּתִדְּלָה נֶאֱדָה בִּירוּשָׁלַם אִיסָה בְּגִדְגִלוֹת: 5 הַסִּבִּיעִנִּי  
 מִגִּבּוֹר שְׁתֵּם וְהִיבִנִי שְׁעָרָה בְּעֶדֶר הָעֵינִים שֶׁנִּלְשׁוּ מִן־  
 הַגִּלְעָד



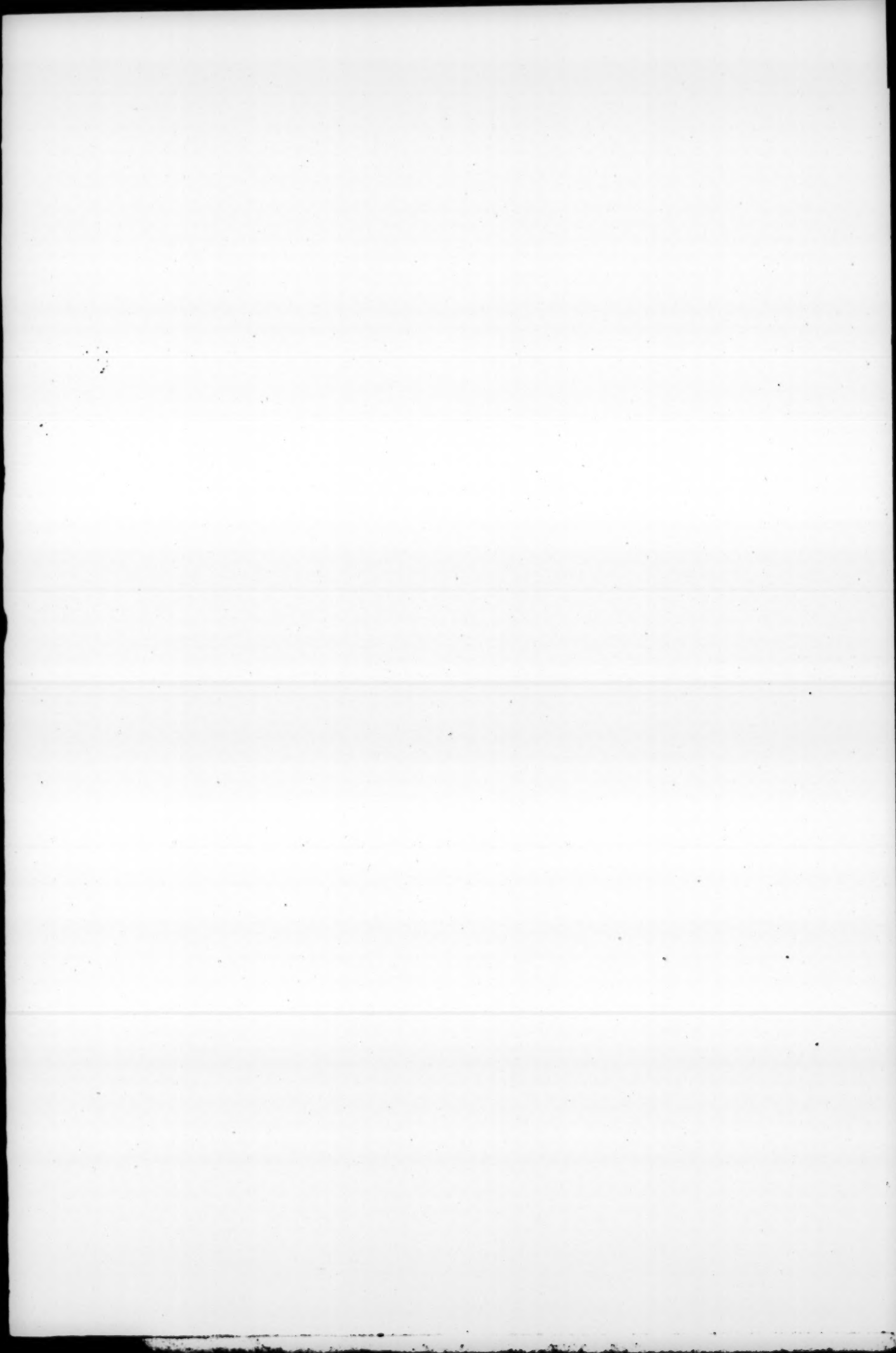
שיר השירים ד ה. Cap. 4. 5.

5 שני שרדך בשני עפרים תאומי צביה הרעים בשושנים :  
6 עד שיפוח היום ונסו הצללים אלה לי אל-הר המור  
ואל-גבעת הלבונה : 7 בלך יפה רעיתי ומים אין בך :  
8 אחי מלבנון בלה אחי מלבנון תבואי תשוריו מראש  
המטה מראש שער וחרמון ממענות אריות  
מדריו נמרים : 9 לבבתני אחתי בלך לבבתני  
באחד מעיניך מאחד ענק מצורניך : 10 מה יפיו דדיך  
אחתי בלך מה שבו דדיך מיין וריח שמניך מכל-  
בשמים : 11 פתח חמפנה שפתותיך בלה דבש וחלב  
תחת לשונך וריחך ~~בשרך~~ בריח לבנון : 12 גן נעור  
אחתי בלך ~~גן נעור~~ גן נעור חמם : 13 שלחך פרדס  
רמנים עם פרי מגדים בפרים עם נרדים : 14 נרד ונכרם  
קנה וקנמן עם כל-עצי לבונה מר ואהללות עם כל-  
ראשי בשמים : 15 מעין גנים באר מים חיים ונולים מן-  
לבנון : 16 עוזי צפון ובואי חיסן הפיחי גני יולו בשמי  
יבא דודי לגני ויאכל פרי מגדיו : Cap. V. באחי לגני אחתי  
בלה אריתי מורי עם-בשמי אכלתי יערי עם-דבשי  
שחיתי יוני עם-חלבי אכלו רעים שתי ושכרו דודים :  
2 אני ישננה ולבי ער קול דודי דופק פתחי-לי אחתי  
רעיתי ונתתי חמתי שראשי נמלא-טל קוצותי רסיסי  
לילה : 3 פשטתי את-כתנתי איכבה אלבשנה רחצתי  
את-רגלי איכבה אטנפם : 4 דודי שלח ידו מן-החור  
ומעי

לְמִישְׁרִים דּוֹבֵב שִׁפּוֹתַי יִשְׁנִים : 11 אֲנִי לְדוֹדִי וְעָלִי חֲשׂוֹקָתוֹ :  
 12 לְכֹה דוֹדִי נִצָּא הַשָּׁרָה נְלִינָה בַּכִּפְרִים : 13 נִשְׁכִּימָה  
 לַבָּרְמִים נִרְאָה אִם־פָּרְחָה הַגֶּפֶן פָּתַח וְהַסִּמְרִיךְ הִנָּצוּ  
 הָרִמּוֹנִים שָׁם אֵתָּן אֶת־דּוֹדִי לָךְ : 14 הַדּוֹדָאִים נָתַנוּ־דִידִים  
 וְעַל־פִּתְחֵינוּ כָּל־מִגְדִּים חֲדָשִׁים גַּם־יִשְׁנִים דּוֹדִי צִפְנֹתַי  
 לָךְ : Cap. VIII. מִי יִתְּנָה כָּאֵחַ לִי יוֹנֵק שְׂדֵי אִמִּי אֲמַצְיָאָה בַּחוּץ  
 אֲשַׁקֶּה גַם לֹא־יָבוֹז לִי : 2 אֲנִהְיָ אֲבִיָּאָה אֶל־בֵּית אִמִּי  
 תִּלְמְדֵנִי אֲשַׁקֶּה סִיּוֹן הַרְקָח מַעֲסִים רַמְנִי : 3 שְׁמָאלוֹ  
 יַחַת רֹאשִׁי וַיְמִינוּ תַּחֲבִקֵנִי : 4 הַשִּׁבְעָתִי אֶתְכֶם בָּנוֹת  
 יְרוּשָׁלַם מִה־תַּעֲרוּ וּמִה־תַּעֲרֹו אֶת־הָאֱהָבָה  
 עַד־שֶׁתַּחֲפֹץ : 5 מִי זֹאת עֹלָה מִן־הַסֹּדֶר מִרַּפֶּקֶת  
 עַל־דּוֹדָהּ יַחַת הַתְּפוּחַ עוֹדֶרְתִּיהָ שָׁמָּה חִבְּלָתָהּ נִמְסָה  
 שָׁמָּה חִבְּלָהּ יִלְדָתָהּ : 6 שִׁימְנִי כַחוֹתָם עַל־לִבָּהּ  
 כַּחוֹתָם עַל־זְרוּעָהּ כִּי עוֹדָה כְּמוֹת אֲהַבָה קָשָׁה כְּשָׂאוֹל  
 קִנְיָאָה רִשְׁפִּיָּה רִשְׁפִּי אֵשׁ שֶׁלִּהְבֵּתִיהָ : 7 מִים רַבִּים  
 לֹא יוֹכְלוּ לִכְבּוֹת אֶת־הָאֱהָבָה וְנִהְרֹות לֹא יִשְׁטְפוּהָ  
 אִם־יִתֵּן אִישׁ אֶת־כָּל־הוֹן בֵּיתוֹ בָּאֱהָבָה בּוֹזֵז וּבּוֹזֵז לּוֹ :  
 8 אַחֲוֹת לָנוּ קִטְנָה וְשָׂדִים אֵין לָהּ מַה־נַּעֲשֶׂה לְאַחֲוֹתֵנוּ  
 בַּיּוֹם שִׁידֹבֶר־בָּהּ : 9 אִם־חֹמֶה הִיא נִבְנָה עָלֶיהָ מִירַת  
 בָּסֶף וְאִם־דָּלָת הִיא נִצּוֹר עָלֶיהָ לֹחַ אֶחָד : 10 אֲנִי  
 חֹמֶה וְשָׂדִי כַּמְגִדְלוֹת אֲנִי הֵייתִי בְּעֵינָיו כְּמוֹצֵאת  
 שָׁלוֹם : 11 כִּרְסֵהּ הִיָּה לְשִׁלְמָה בִּבְעַל הַמֶּזֶן נָתַן אֶת־הַכֶּרֶם  
 לַנְּטָרִים

הגלעד : 6 שניו בעדר הרחלים שעלו מן הרחצה  
שכלם מתאימות ושכלה אין בהם : 7 כפלח הרפון  
רקוזת סבעד לצפתה : 8 ששים הסר מלכות ושמים  
פילגשים ועלמות אין מספר : 9 אחת היא יונתי חסתי  
אחת היא לאמה ברה היא ליו לרתה ראוה בנות  
ואשרוה מלכות ופילגשים ויהללוה : 10 מי זאת  
הנשקפה כמו שחר יפה כלבנה ברה כחפר אימה  
כנהגלות : 11 אל ננות אנו ירדתי לדאור באבי הנחל  
לראות הפרחה הגפן הנצו הרמנים : 12 לא ידעתי נפשי  
שמתני מרפבות עמי נדיב : Cap. VII. שובי שובי השולמית  
שובי שובי וקחיה בך מרחחח בשולמית במחלת  
המחנים : 1 מרה יפו פעמיה בפעלים בת נדיב חסוקי  
ירכיה כמו חלאת מעשה ידי אמן : 2 שדרה אגן הסדר  
אל יחסר חסד צמח ערמת חשים סוגה בשושנים :  
4 שני שדיה כשני עפרים תאמי צבוק : 5 צוארה פסגה  
השן עינו ברבור בחשבון על שער בת רבים אפה  
כמגדל הלבנון צופה פני דמשק : 6 ראשך עליה  
בברמל ודלת ראשך באדגמן מלך אסור ברהטים :  
7 מה יפית ומד נעמת ארסה פרחנוגים : 8 זאת קומתה  
דמרה לחמר ושדיה לאשכלות : 9 אמרת אעלה  
בתמר אחזה בסנסנו וידיו נא שדיה באשכלות הגפן  
ודיח אפה בתפוחים : 10 וחכה כיון הטוב חולה לדורי  
למשרים







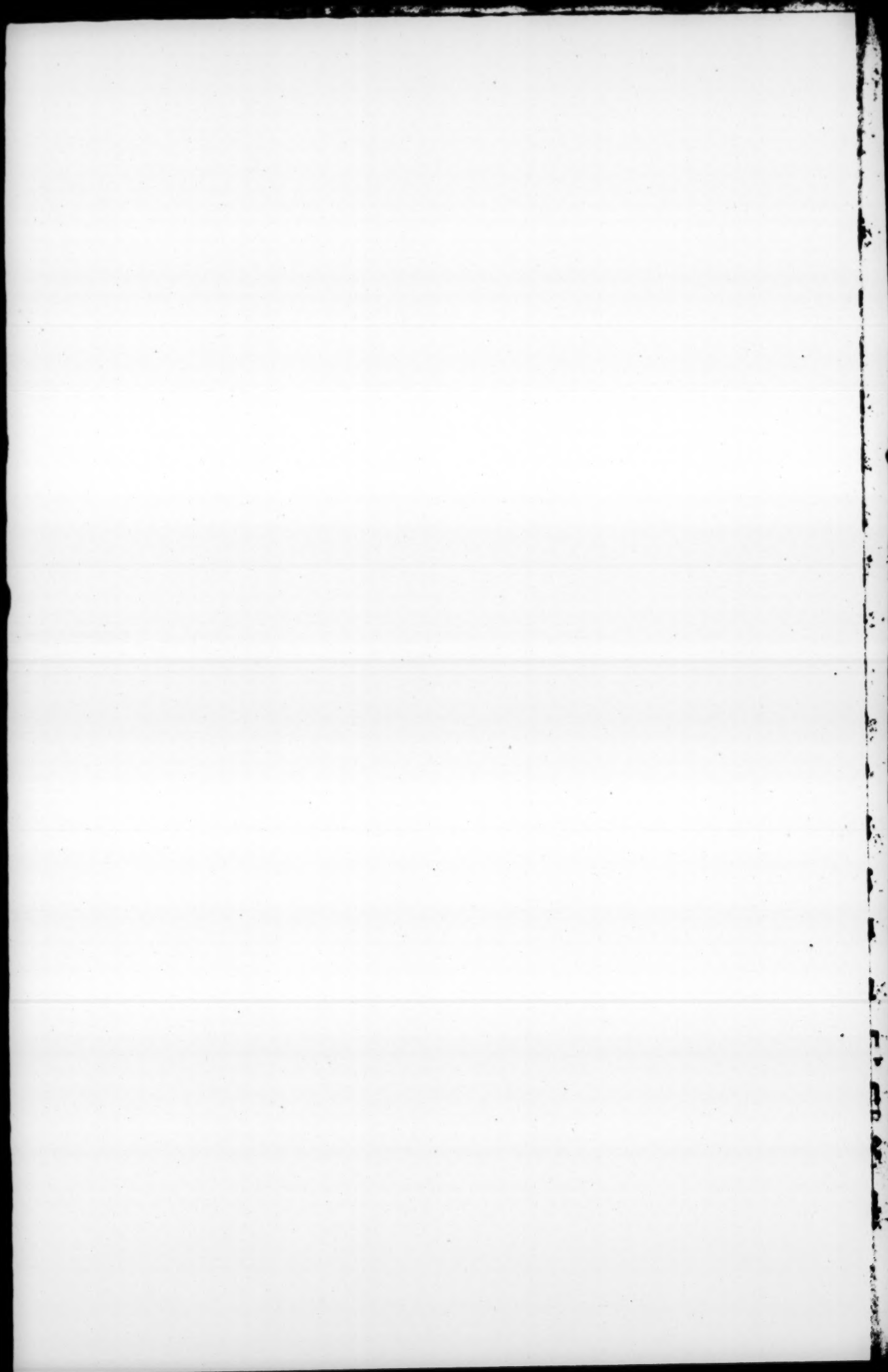
לְנָטְרִים אִישׁ יָבֵא בִפְרִי' אֱלֹהֵי כֶסֶף : 12 כִּרְמִי שְׁלִי לִפְנֵי  
הָאֱלֹהִים לֵךְ שְׁלֹמֶה וּמֵאֲחִים לְנָטְרִים אֶת־פְּרִי' : 13 הִיוּ שְׁבַח  
בְּגָזִים חֲבֵרִים מִקְשִׁיבִים לְקוֹלֶהּ הַשְׁמִיעֵנִי : 14 בִּרְחֹ דְּוָדִי  
וְדַמְהֶלֶה לְעֵבִי אֲנִי לְעֹפֶר רֵאיוֹלִים עַל הָרֵי בְשָׁמִים :

חם ונשלם שבח לאל בודא עולם

## Nota Masorethica.

סכום פסוקי דשיר השירים מאה ושבעה עשר :  
וסימנו אשר דבר **מזכ** על המלך :  
וחציו נרד וכרבים :

בעידמבורג  
נדפס ע"י ובבית תאומא בראון  
בשנת חלו' לפק ומשיחנו אבסע



# CAPUT I. N

1. **שִׁיר** *Shir*] *Canticum*. A

**שָׁר** *canere*, Nom. masc.

**שִׁיר** *cantis*, *canticum*,

quicquid certo metro

constat, ut canatur: mu-

tato 1 in (1.) R. 161.

2. Hic scribitur cum

**בְּרֵךְ** i. e. *magno*, ut

circellum (o) in vertice

notat, ob mysterium ali-

quod; forte quod canti-

corum 1005. (1 Reg. 4

2.) hoc fuerit præci-

pium. In Plur. addito

**ים** R. 31. fitque **שִׁירִים**

*cantica*: & cum **בְּרֵךְ**

**בְּרֵךְ** i. e. *magno*, ut

2. **שִׁירֵי הַשִּׁירִים** *Hash-shi-*

*rim*] *Canticorum*. *Can-*

*icum Canticorum*, i. e.

excellētissimum. Nam

superlativus etiam ex-

primitur per Genitivum

pluralem ejusdem nomi-

nis, quod singularem im-

portat excellentiam, R.

29. n. 2.

3. **אֲשֶׁר** *Asher*] *quod*.

Pronomen Relat. inde-

clinabile, *qui, quæ, quod*:

aliquando *Conjunctio*,

*quoniam, quod, ut*. Ery-

mon hujus vocis invenire

haud facile est. - Habet

Synonyma, **כִּי** R. 76. &

**וְ** R. 75. **וְ** Relativum

semper in casu recto po-

nitur, secus quam **וְ**

& **וְ**.

4. **שְׁלֹמֹה** *Shalom*]

*mo*] (est) *Salomon*.

i. e. *Salomonis*. A **שָׁלוֹם**

*pacificus* fait, nomen

proprium filii David et

Bathsabæ, à Deo sic ap-

pellati; nam **שָׁלוֹם** est

nomen ejus, **וְ** *et*

*pacem* ac tranquillita-

*tem* dabo in diebus tuis,

A 1 Chron.

## 2. CAPUT PRIMUM.

1 Chron. 22. 9. Sicut  
aulea **יִמְלֹךְ** Salomo-  
nis, Vers. 5. Targ. Ta-  
bernaculi. Cum Præfix.  
**יִמְלֹךְ** Vineam fuit Sa-  
lomon, Cap. 8. 11. quod  
ל communiter notatur  
cum (:) R. 80. sed quo-  
niam (: ) sequitur, &  
geminum ab initio nas-  
quam consistit, prius mu-  
tatur in (.) R. 6. & cum  
ו quod præfigitur per  
(.) sequente dagesh,  
R. 75. **יִמְלֹךְ**.

### Vers. 2.

5. **יִשְׁקֶנִי** Jish-tha-ke-  
ni] *Osculabitur me*, i. e.  
osculetur; Futurum e-  
nisi quandoque usurpa-  
tur pro Optativo, R. 40.  
n. 6. A **שָׁקַף** *Osculatus*  
*est, osculum præbuit*, Fur.  
Kal, **שָׁקַף** *osculabor*, con-  
verso 3 in dagesh, R. 69.  
& exit in (-) R. 51.  
quod cum Affix. migrat

in (-) R. 121. **אֶשְׁקֶנֶךָ**  
*oscularer te*, Cap. 8. 1.  
quod ה affigitur Verbis  
per (:) R. 88. **יִשְׁקֶנִי** *os-*  
*culetur me*, quod י Fut-  
uris affigitur per (-)  
R. 86.

6. **מִן־שִׁקּוֹךְ** Min-neshi-  
kóth ] *ab osculis*, i. e.  
osculis. A præcedente  
radice. Nom. plur. for-  
min. **שִׁקּוֹךְ** *oscula*, cu-  
jus sing. in SS. Scriptu-  
ris non legitur. Cum  
Præfix. **מִן־שִׁקּוֹךְ** *ab, aut*  
*ex osculis*.

7. **פִּי־הוּא** Pi-hu ] *oris*  
*sunt*. **פִּי** *os, oris*; con-  
cavum illud in quo con-  
cidentur lingua & den-  
tes: metaphorice de  
quacunq; concavitate di-  
citur, imò & gladio (pro-  
pter voracitatem) tri-  
buitur. In Regimine &  
cum Affixis facit ו mu-  
tato ו in (י) **פִּי־יָהּ** *os*  
*suum, vel ejus*: notan-  
dum obiter, ו esse af-  
fixum tertio Sing. quod



non coheret Nominibus  
nisi in finitis, R. 91.

8. **וְכִי** *Quia*. It.  
Cum, quando: nonnun-  
quam jungitur cum par-  
ticulis **וְ**, **אֲזַי**, **אָז**. Est-  
que aliquando Conjun-  
ctio quodq; Adverbi-  
um.

9. **טוֹבִים** *To-bhím* ]  
*boni*. **טוֹב** *bonus, suavis,*  
*gratus, pulcher*; sed  
absolutè positum, *bo-*  
*num, bonitas*. Dicitur  
de omni bonitate, animi  
jucunditate, omni dote  
corporis, imò de opu-  
lentia & divitiarum co-  
pia. Cum Prafix. **טוֹבִים**  
*sicut vinum bonitatis,*  
*vel bonum*. Cap. 7. 10.  
Targ. **קָדִישׁ** *vetus*: &  
sic in N. T. Lucæ 5. 39.  
*Ὁ παλαιὸς χρεώστες ἐστίν.*  
In Plurali, **טוֹבִים** *boni*.  
Vers. 3. LXX. *πάντα*  
*τὰ δρώματα.*

10. **דֹּדְהֵךְ** *Do-dhé-*  
*cha* ] *amores tui*. LXX.  
*μαστοί σου, ubera tua*; le-

gerunt **דֹּדְהֵךְ** & sic per  
totum Canticum, quas-  
doque; occurrit in Plu-  
rali cum Affixis. **דֹּדְהֵךְ**  
*amens, dilectus*. Cum  
Prafix. **דֹּדְהֵךְ** *præ dilecto,*  
i. e. melior quovis alio,  
Cap. 4. 9. LXX. *ἀδελφός,*  
*à nepote, &*  
*sic reddunt per totum*  
*Canticum, ubicunque oc-*  
*currit in Sing. cum Af-*  
*fix. Cum Affix. דֹּדְהֵךְ*  
*dilectus meus, דֹּדְהֵךְ*  
*dilectus meus*, Cap. 7.  
6. ubi **וְ** sumitur adver-  
sativè, R. 78. h. r.  
**דֹּדְהֵךְ** *dilecto meo, דֹּדְהֵךְ*  
*dilectus tuus*, Cap. 6. 1.  
cum Affix. *fœmin. &*  
**דֹּדְהֵךְ** *quid (est)*  
*dilectus tuus? דֹּדְהֵךְ*  
*super dilectum suum* (eti-  
am cum affix. *fœmin*)  
Cap. 8. 5. Plur. **דֹּדְהֵךְ**  
*Amici, dilecti*, It. sub-  
stantivè, *amores*, Cap.  
5. 1. LXX. *ἀδελφοί, fra-*  
*tres*. Cum Affix. **דֹּדְהֵךְ**  
*amores meos*, Cap. 7. 13.

# 4      C A P U T   P R I M U M.

אהבה *amores tuos*, Vers. 4. & cum Affix. *scem.* אהבת *amores tui*, Cap. 4. 10.

11. מין Mi-já-jin] *præ vino. Boni præ, i.e. meliores vino*, R. 29. Nom. m. sine pl. מין *vinum*, *div* *sc. ab ipsa Hebr. voce.* Cum Præf. מין *in domum vini, i.e. convivii*, Cap. 2. 4. מין *præ vino*, Cap. 4. 10. in pausa מין R. 131. In Regim. מין השוב *sicut vinum bonitatis, vel bonum*, Cap. 7. 10. (nam Adjectivum sapientis sic exprimitur, R. 34. n. 3.) *estque formæ בית* R. 124. Cum Affix. מין *bibi vinum meum*, Cap. 5. 1.

Vers. 3.

12. לרע Ler(-abh] *Ob odorem.* Nom. radicale רע *odor: & ipsa*

*vites cum omphace dederunt* רע *odorem*, Cap. 2. 13. Cum Præfix. רע *& odor vestimentorum tuorum*, כרע *sicut odor Libani*, Cap. 4. 11. רע *ad vel ob odorem*, Targ. רע *ob vocem.* Cum Affix. amittit (-) *Furcivum*, R. 10. *si que רע dedit odorem suum*, Vers. 12.

13. שמנה Shemane-cha] *unguentorum tuorum (bonorum) A שמן pinquis fuit*, Nom. masc. שמן *omnis pinguedo, oleum, unguentum.* In plurali, mutato priori (.) in (:) & posteriori in (') R. 122. *fit שמנים pinguis, unguenta.* Cum Affixis, שמנה *unguentorum tuorum*, Targ. נסך *miraculorum tuorum: & cum affix. scemin שמנה unguentorum tuorum*, Cap. 4. 10. LXX. *imatiarum vestimentorum tuorum.*

שמן

שֶׁמֶן Shé-men] (ve-  
ut) unguentum. ubi ב  
pro יֵשׁ nota similitudi-  
nis deest, R. 80. n. 1.

14. תֹּרַק Tu-rák]   
diffundetur, i. e. diffun-  
ditur, Futurum enim  
nonnunquā notat actum  
continuum, R. 40. n. 1.  
A Nom. radicali תֹּרַק va-  
uum, inane, fit Ver-  
bum in Hoph. per י in  
nota voce, R. 58. ut  
תֹּרַק evacuated, effusus,  
transfusus est, Jerem.  
48. 11. Tertia sing. scem.  
Fut. Hoph. תֹּרַק dif-  
fundetur, Targ. אֲשֶׁתָּמַע  
audium est, LXX ἐκε-  
κένωθεν, evacuatedum.

15. שֶׁמֶץ Shemé-cha]   
(odor, i. e. fama) nō-  
minis tui. Nam שֶׁמֶץ no-  
men, est gen. masc. adeo-  
que convenire nequit  
cum Verbo scemin. nisi  
congruens substantivum  
subintelligatur, R. 48.  
n. 1. quale est תֹּרַק odor,  
Dan. 3. 27. q. d. Sicut

odor unguenti longè la-  
téque diffunditur, sic fa-  
ma (metaphoricè odor)  
nominis tui. Perpetuò  
cum Affixis mutat (·) in  
(;) R. 117. n. 2. ita ta-  
mén ut sequente alio (·)  
prius migret in (·) R. 6.  
Itaque שֶׁמֶץ nomen ru-  
um, & in pausa שֶׁמֶץ  
R. 132.

16. גֵּל-כֶּן gal-kén]   
Idcirco. Propriè, juxta  
sic, vel ob ita; idem  
quod גֵּל-כֶּן ideo, idcirco.

17. מִלִּים yala-móth]   
virgines. A מִלִּים ab-  
scudit, Nom. scem.  
מִלִּים virgo, puella do-  
mi abscondita, propter  
secretiorē educationem.  
Est formæ מִלִּים R. 32.  
ideòq; plur. facit מִלִּים  
Targ. צַדִּיקִים iusti, LXX.  
παῖδες juvenule. Cum  
Præfix. מִלִּים & virgi-  
nū non (est) numerus, i. e.  
& puellæ innumera, Cap.  
6. 8. ubi (·) sub y pen-  
ctuat præcedentem ser-



vilem simili brevi puncto, R. 13.

18. אהבך Ahe. bhú. cha] dilexerunt te. Ab אב vel ex terminatione (..) אב amavit, dilexit, charum habuit. Præf. Kal quod in Cant. flectitur sic : שאתבה quem dilexit (pers. scem, cum Præfix.) anima mea, Vers. 7. ubi sub Gutturali est (..) loco (: ) mobilis, R. 12. Plur. אבב dilexerunt, cum Affix. facit punctorum transpositionem, R. 98. ut אבב Vers. 4. est a. (..) pro (..) ob terminationem (..) supra. LXX. ἡγάγετε ες, dilexit te, legerunt sine 1

Vers. 4.

19. מושכי Mosh-ché. ni] Trabe me, LXX. ἡγαγετε, traxerunt te, referuntque ad virgines.

A אשך iravit, protraxit, Imperat. Kal אשך trabe. Cum Affix. punctorum transpositione sicque 1 transit in (..) ut אשך R. 98. ubi notandum, dag-sh len post (: ) quiescens non imprimi, quia tale (: ) ex vocali longa ortum est, R. 17.

20. אחריך A-hharé. cha] post te. אח post modum loci, modum temporis; Ecce iste stat אח post parietem nostrum. Cap. 3. 9. Affixa assumit Nominum pluralium, ideóque habet insertum (1) R. 101. ut אחריך post te, Targ אחרך אחריך post viam bonitatis tue, LXX. supplens εὐσμὴν μύρω σου, ob odorem unguentorum tuorum.

21. נארו נא-rú-tesa curremus. A נר currere, Fut. Kal plur. נר (estque formæ נר R. 60.)



60. ) *curremus* Cum  
 ה Paragogic. הַרְצָה R.  
 102. n. 2.

22. הֵבִיאֵנִי Hebhi-á-  
 ni] *introduxit me.* A  
 בֵּא *venire.* Præf. Hiph.  
 abjecto ו R. 38. הֵבִיא  
*fecit venire, i. e. duxit,*  
*adduxit, induxit, vel in-*  
*troduxit.* Cum Affix.  
 mutato (..) in (...) R.  
 116. הֵבִיאֵנִי *induxit, vel*  
*introduxit me, Cap. 2. 4.*  
 LXX. εισαγάγετέ με, *in-*  
*troducite me* Vel in (-)  
 הָבִיאֵנִי *quoad in-*  
*troduxi eum, Cap. 3. 4.*  
 quiescente (') in (..) R. 62.

23. הָמֵלֶךְ Ham-mé-  
 lech] *ipse rex.* A הָלַךְ  
*regnabit, ex usu Chald.*  
*consultuit, deliberavit:*  
 הָלַךְ *rex, imperator, qui*  
*vel ditioni, vel etiam ur-*  
*bi alicui præest: q. d.*  
*populi moderator, Cap.*  
*7. 6. Cum Præfix.* הָלַךְ  
*ipse rex, הָלַךְ—עַל*  
 Dum (esset) *ipse rex,*

Vers. 12. בְּמֶלֶךְ in ipsum  
*regem, Cap. 3. 11. ex-*  
*cluso הַ Fmrbat. R. 81.*

24. חֲדָרָיו Hhach-  
 ráv] (in) *conclavia sua.*  
 Nom. radicale mascul.  
 חֲדָרָא vel חֲדָר *cubiculum,*  
*conclave:* חֲדָר חֲדָרָיו  
*ad conclave genericis*  
*meæ, Cap. 3. 4. In Plur.*  
*mutato priori puncto in*  
 (-) R. 114 & 122. &  
 posteriori in (·) R. 123.  
 חֲדָרִים *cubicula, con-*  
*clavia.* Cum Affixo,  
 חֲדָרָיו *cubicula ejus, vel*  
*sua. LXX. αὐτὸ τὰμνησ-*  
*τήριον, in conclave suum:*  
*legerunt in sing. חֲדָר*  
 abjecto (')

25. נִגִּילָה Ng-ghí-la]  
*exultabimus. A נִגַּל exul-*  
*tare, præ gaudio vel læ-*  
*titia gestire, dicitur de*  
*ingenti lætitia, (quo-*  
*modo differt à נִקְרָא læ-*  
*tari) notatque proprie*  
*animi læticiam, quæ ge-*  
*stu corporis aliquo ex-*  
*primitur. Prima persona*  
 sing.

ling. Fut. Hiph. (forma  
קום ) cum ה paragog.

26. וְנִשְׂמַחָה בָּךְ Venis-  
mehhá·bach ] & *leta-*  
*bimur in te.* A שִׂמַּח  
*letatus est.* Prima pers.  
plur. Fut. Kal, וְנִשְׂמַח  
*letabimur.* (um ה Pa-  
ragog. murato (-) in (:  
R. 121. וְנִשְׂמַחָה cum  
Præfix.

27. בָּךְ Bach] *in te.*  
Sunt voculae serviles ב  
*in ה te,* affix. masc. R.  
84. unde בָּךְ *in te:* in  
pausa verò transpositis  
punctis fit בָּךְ R. 132.  
Norandum autem hîcest,  
ב habere dagesh forte,  
quod Hebraeis dicitur  
*Atbemerabbik.* Vide R.  
134. n. 2.

28. נִזְכֵּירָה Naz-kí-  
ra] *faciemus mentionem*  
(amorum tuorum præ  
vino) i. e. potius quam  
vini. A זָכַר *memor fuit,*  
*recordatus est,* in Hiph.  
זָכַר *commemoravit,*  
*ad memoriam revocavit,*

*mentionem fecit.* Fut.  
Hiph. cum ה paragog.  
LXX. ἀγαπήσομεν, *dili-*  
*gemus.*

29. מִישְׁרִים Me-sha-  
rím ] *rectitudinibus,*  
i. e. *rectissimè,* vel *recti*  
(dilexerunt te) A יָשַׁר  
*rectus, equus fuit.* fir-  
plural. tantum מִישְׁרִים  
*rectitudines, equitates,*  
Nomen Heemant. ubi  
(י) quiescit in (..) R.  
161 n. 1. Cum Præfix.  
לְמִישְׁרִים *rectissimè,* Cap.  
7. 10. LXX. utrumque  
in sing. reddunt.

Verf. 5.

30. שְׁחֹרָה Shehho-  
rá] *Nigra.* A שָׁחַר *ni-*  
*ger fuit,* Nom. mascul.  
שְׁחֹרָה *niger,* in fœmin.  
mutato (.) in (: ) R.  
114. sicque שְׁחֹרָה *ni-*  
*gra.* Plur. fœm. שְׁחֹרוֹת  
*nigrae* Cap. 5. 11.

31. אֲנִי Anf] *ego.* Pro-  
nomen primæ pers. R. 36.  
quod

# CAPUT PRIMUM.

quod ponitur loco verbi  
substantivi, n. 1. in pausa  
scribitur cum (.) R.  
132. **וְאֵנִי** Cap. 5. 8. Cum  
Præfix. **וְאֵנִי** & ego, ubi  
1 habet ( - ) ante ( - )  
R. 13. **וְאֵנִי** quod ego.

32. **וְנִינָה** Vena-vá ]  
at decora. Ab **וְנִי** cu-  
piit. In Niph. **וְנִי** de-  
siderabilis, optabilis fu-  
it, hinc decuit, pulcher  
fuit: quod appeti soleant  
quæ pulchra & decencia  
sunt. Part. Niph. **וְנִי**  
pulcher, decorus, decens.  
sed sæpius quiescente &  
in ( - ) **וְנִי** pulcher,  
Cap. 2. 14. Targ. pul-  
cher **וְנִי** in ope-  
ribus bonis. & in scem.  
excluso **וְ** R. 103. **וְנִי**  
pulchra, decora, Cap. 6. 4.  
Cum Præfix. **וְנִי** at  
pulchra, ubi 1 sumitur  
adversative, R. 78. n. 1.

33. **וְנִינָה** Benóch ]  
filie. A **וְ** filius, infra  
Num. 43. Nom. femin.  
**וְנִי** eliso & pro **וְנִי** ut

disertissime demonstrat  
plurale **וְנִינָה**.  
(6) filia principis, Cap.  
7. 2. **וְנִינָה** apud por-  
tam filia multorum,  
Barb-rabbim, est nomen  
loci. Vide infra Num.  
490. In plur. **וְנִינָה** vi-  
derunt eam filie, Cap.  
6. 9. Cum Præfixo **וְ**  
Emphat. **וְנִינָה** inter  
ipsas filias, Cap. 2. 2.  
Targ. inter **וְנִינָה**  
provincias populorum. In  
Regim. & cum Affixis  
correpto (') in (:) R.  
114. sic **וְנִינָה** filia Sio-  
nis. Cap. 3. 11. Targ.  
**וְנִינָה** & populus  
Sionis: nam nomen Fi-  
lii aut Filie accommo-  
datur ad urbis, loci, aut  
populi alienjus cives &  
incolas, quorum quasi  
mater est locus nativita-  
tis & educationis eorum.  
Cum Præfix. **וְנִינָה** &  
filiabus Jerusalem, Cap.  
3. 10.

34. **וְנִינָה** Jeru-sa-



lá-jim] *Jerusalem*: idem  
quod *visio pacis*, sive  
*visio perfecta*. A יראָה  
videbit, & שָׁלֵם *pax*, &  
שָׁלֵם *perfecit*. Antiqui-  
tús fuerat vocata שָׁלֵם  
Genes. 14. *Melchisedek*  
rex שָׁלֵם *Salem*, Targ.  
שְׁלֹמֹה *Jerusalem*:  
post à monte *Moria*, cui  
*Abraham* nomen, *Domini*  
יראָה videbit, scil.  
*providebit*, indidit, Gen.  
22.14. appellata שְׁלֹמֹה  
in forma duali, ob duas  
partes urbis, scil. שָׁלֵם  
in monte *Sion* sita, &  
יראָה montem *Moria*,  
qui postea *Sioni* iunctus  
& inclusus. Sæpiùs scri-  
bitur absque (ר) in fine,  
שְׁלֹמֹה Cap. 2. 7. ne  
scil. *litera radicalis* שׁ ex  
שָׁלֵם *fixt servilis* & in-  
duat naturam termina-  
tionis Dualis שׁ. In pau-  
sa cum (ר) שְׁלֹמֹה  
Cum *Præfix.* שְׁלֹמֹה  
ut *Jerusalem*, Cap. 6. 4.  
sublato (ר) sub (ר) R. 8.

35. קְדָרִי Keo-holé]  
*sicut tentoria*. Ab קָדַר  
*tentorium fixit, habitá-*  
*vit*, Nom. masc. קָדַר  
*tentorium, tabernacu-*  
*lum è velis tensis factum*.  
In plur. converso (ר) in  
(ר) R. 122. *fit* קְדָרִי  
In *Regim.* verso (ר) in  
*sheva compositum* (ר)  
prius (ר) *amittit su-*  
*um* (ר) *sicque* קְדָרִי  
Cum *Præf.* קְדָרִי *sicut*  
*tentoria Kedar*, Targ.  
*sicut Æthiopes qui ha-*  
*bitant in tabernaculis*  
*Kedar*.

36. קֶדָר Ke-dhár]  
*Kedar*. A קָדַר *fusco,*  
*niger fuit*, קָדַר *filius*  
*Ismaelis*, Gen. 25. qui  
nomen dedit regioni *A-*  
*rabia Petrae*, quam *No-*  
*mades incolunt*, *populus*  
ob solis æstum corpore  
fusco, absque muro aut  
urbe, *deserta saltem in*  
*tentoriis incolunt*.

37. כִּירְיֹהָה Ki-ri-  
yóth] *sicut aulea*. A



# CAPUT PRIMUM. H.

עַיָּי *malus fuit*, Nom. foemin. יָעוּל *auleum*, quod multa scelera sub auleis patrentur; quemadmodum apud Latinos fornicatio à fornax, quod plerumque sub fornacibus fieri solebat. Plur. יָעוּלוֹת *aulea*. Cum Præfix. כַּיָּעוּלוֹת *sicut aulea*, LXX. ὡς ὁπίπνους, *sicut pelles*, quod ex pellibus facta.

שְׁלֹמֹה *Sheló-mo*] Salomonis. A שָׁלַם *pacificus fuit*. Suprà Num. 4.

## Vers. 6.

38. אֵל *Al*] Non. Dehortandi & Deprecandi particula, nè; rarius Negandi, non: & ferè Futuris tantum præponitur.

39. תִּירֹאֵנִי *Tir-ú-ni*] *speñabitis me*, i. e. nè spectetis. A רָאָה *vidit*, *aspexit*. *speñavit*. Fut. Kal, נִירְאוּ *videbimus*,

Cap. 7. 13 (אֲבִי הָאֵל *quiescit in* (·) R. 65.) תִּירְאוּ *videbitis*, & cum Affix. תִּירְאוּנִי (ubi (·) est vicarium נִי R. 4. n. 9.) nè *speñetis me*.

שָׁאֲנִי *She-aní*] *quod ego*. Suprà Num. 31.

40. שְׁחַרְחָרֶת *Shehhar-hhó-reth*] *subnigra*, vel *fusca*. A שָׁחַר Suprà Num. 30. sic Nom. foem. שְׁחַרְחָרֶת *subnigra, fusca*, per reduplicationem secundæ ac terciæ radicalis.

41. שֶׁשָּׁזַפְתִּינִי *Shesh-sheza-phách-ni*] *quod contuitus est me*. A שָׁפַח *contuitus est*, *aspexit*, in foemin. שֶׁשָּׁזַפְתִּי *contuita est*, & cum Affix, transpositis punctis (·) & (·) R. 98 & mutato הָ in חָ R. 104. fitque שֶׁשָּׁזַפְתִּי cum Præfix שְׁ.

42. הַשֶּׁשֶׁשׁ *Hash-shá-mesh*] *ipse Sol*. A Chald. שָׁשַׁשׁ *servivit, ministravit*, Nom. commun gener.

# 12. C A P U T P R I M U M.

ner. שֶׁשׁ sol (adeoq. constructur cum Verbo foemin. generis) quod lucem administret. Lat. Sol, q. solus, quod unicu-  
sus sit & non plures. In pausa mutato priori (,) in (') R. 131. fit שֶׁשׁ cum Prafix.

43. בְּנֵי Bené ] filii. A בָּנָה edificavit, בֶּן fi-  
lius: nam Parentes fa-  
bri liberum sunt. Plane.  
Dicitur de omnibus re-  
bus tam animatis, quam  
inanimatis. In Plurali  
absoluto, & cum Affix.  
Levibus gellat (,) pro  
(') faci que בְּנֵי filii.  
Cum Prafix. inter בְּנֵי  
ipsos filios. Cap. 2. 3.  
Targ. inter מְלָאכִיָּא An-  
gelos. In Regim. & cum  
Affix. Gravibus mutato  
(,) in (:) R. 114. fit  
בְּנֵי מַתְרָא filii matris mea,  
Targ. יְבִיאֵי שְׁקֶרָא quia  
propheta falsi.

44. אִמִּי Im-mí ] ma-  
tris mea. Ab inulitato

אִמִּי Nom. foem. אִמִּי  
mater. Cum Affix. as-  
sumit dagesh, & mutat  
(,) in (') R. 125.  
אִמִּי mater mea, אִמִּי  
tua, & in pausa אִמִּי  
Cap. 8. 5. אִמִּי mater  
ejus, Cap. 3. 11. Targ.  
populus domus Israel.  
אִמִּי matre sua, (cum  
affix. foemin.) Cap. 6. 9.

45. נִחְרָו Ni-hharu ]  
succensi sunt, LXX. ἐνέ-  
χισαντο, pugnarunt. A  
נָחַר arsi, exarsit, suc-  
censuit. Præf. Niph.  
plur. נִחְרָו pro נִחְרָו mu-  
tato (,) in (') R. 107.  
Atti à נָחַר idem. Pr.  
Niph. syncopeatē mediā  
radicali, R. 79. sicque  
נִחְרָו pro נִחְרָו priva-  
tur Accentu tonico ob  
Maccaph, R. 134.

46. בִּי Bbí ] in me.  
בִּי est Prafix. An, & (')  
affix. ex utroque fit בִּי

47. שָׁמַנִּי Sa-mú-ni ]  
posuerunt me. A שָׁמַן  
ponere, Præf. Kal, abje-

cto

Ro 1, **שׁוּ** posuit R. 58.  
in foemin. **שָׁמָּה** & cum  
Affix. mutato **הָ** in **תָּ**.  
R. 104. *anima mea*  
**שָׁמָּה** posuit m., Cap.  
6. 12. Plur. **שָׁמָּה** posu-  
erunt, cum Affix. **שָׁמָּה**  
(.) p. 1 R. 4. n. 9.

48. **נֹטְרָה** No-ter-ra]  
custodient-ur, i. e. custo-  
dem. A **נָטַר** servavit,  
scil. itam. II. custodivit,  
scil. in carcere. Part.  
Benoni Kal foem. **נֹטְרָה**  
vel **נֹטְרָה** (nam. (..)) in  
Part. foem. Kal, inter-  
dum manet invariaturum)  
quæ custodit, custos; hic  
autem non significat ha-  
bitum aut officium, sed  
tantum actum custodi-  
endi, nam sequitur ar-  
ticulus **וְ** R. 42. Plur.  
masc. **לְנֹטְרִים** custodi-  
entibus fructum eius, Cap.  
8. 12. & **לְנֹטְרִים** ipsis  
custodibus, Vers. 11.  
Targ. in manum regum  
domûs Davidis: cum  
Præfix. excluso **הָ** Emph.

49. **אֶתְּ** Eth] Dictio  
**אֶתְּ** Cap. 3. 1. plerumq;  
notat Accusativum, R.  
33. Cum Maccaph mu-  
tat (..) in (..) R. 134.  
fitque **אֶתְּ**

50. **הַכְּרָמִים** Hac-ke-ra-  
mim] *ip[s]as vineas* Nom,  
radicale masc. **כְּרָם** vi-  
nea, Cap. 8. 3. Cum  
Præfix **הַכְּרָמִים** tradidit  
*ip[s]am vineam*, ibid. Cum  
Affix. mutato utroque  
(..) in (:) R. 122. cum  
priori in (-) verso, R.  
6. fitque **כְּרָמִי** *vineam*  
*meam*, Targ. **אֲרִיתִי**  
*legem ejus*. In Plural.  
mutato priori (..) in (:)  
& posteriori (..) in (-)  
R. 122. fit **כְּרָמִים** cor-  
rumpentes vineas, Cap.  
2. 15. Cum Præfixis,  
**הַכְּרָמִים** & excluso **הָ**  
Emph **לְכְּרָמִים** ad *ip[s]as*  
*vineas*. Cap 7. 13. In  
Regim. verso (..) in (:) R.  
114. ex priori (:) fit (-) R. 6. facitque  
**כְּרָמִי** Cum Præfix. **כְּרָמִי**



in vineis Engedi, Vers.

14. Cum Affix. Levib. retinet (.) וְכַרְמֵינוּ & vinea nostra, Cap. 2. 15. ubi , est cum Shurek ob (:) R 78.

¶ וְכַרְמֵי Car-mí] vineam meam. Num. prior.

51. שְׁלִי Shel-lí] quæ (est) mihi. שְׁ est Præfix. Suprà Num. 3. & ? vide infrà Num. 55. ex utroque fit שְׁלִי quod hic, Hebræorum more, redundat.

52. לוֹ Lo] non. Cum Verbis, est prohibendi & negandi adverbium; cum substantivis, Sine, Absq;. Cum Præfix. לוֹ & non. Cap. 3. 1.

53. נִטַּרְתִּי Na-tár-ti] custodivi. A נָטַר Su-  
prà Num. 48. Prima pers. sing. נִטַּרְתִּי at in pausa, mutato ( - ) in ( . ) R. 131. fitque נִטַּרְתִּי

Vers 7.

54. הִגִּידָה לִי Hag-gí-dhal-lí] indica mihi. A particula נֶגַד coram, verbum formatum in Hiph. abjecto ך R. 69. הִגִּידָה indicavit, nuncia-  
vit, q. res novas coram narravit. Imperat. Hiph. הִגִּידָה coram indica. Cum Paragog. הִגִּידָה

55. מִיני Mini] Pro-  
nom. Dativi casûs, R. 36. ubi לִי habet dagesh dictum Athemerabbik, de quo vide suprà N. 27.

¶ שֶׁאֶהְבָּה She-a-habhá] quem dilexit, Vide suprà Num. 18.

56. נַפְשִׁי Naph-shí] anima mea נַפֶּשׁ anima. Nomen genere commu-  
ne, sed sæpius fœmini-  
num. Est principalior & nobilior totius compositi pars, & in latitudine sua non solum animam ra-  
tionalem continet, ve-  
rùm



rūm etiam *sensitivam*, cum suis potentis : unde sumitur pro *balitu*, *vita*, (quæ in motu & sensu consistit) *desiderio*, *affectu*, &c. Non raro etiam pro corpore tam animato quàm exanimi, *cadavere*, (sed hominis tantum) Et per Synecdochen pro ipsa *persona* *cujusque*. Cum Affix mutat utrumque (·, in (: ) R. 122. & prius (: ) in ( - ) R. 6. facitque נַפְשִׁי *anima mea*.

57. אֵיכָה E-chá] *quomodo*. LXX. πῶ, *ubi*. Particula interrogativa de qualitate rei, vel admirantis, אֵיךְ *quomodo?* aliquando etiam *ubinam?* ut 2 Reg. 6. 13. cum הָ Parag. אֵיכָה & duplicatâ ultimâ radicali, fit אֵיכָה *quomodo*, Cap. 5. 3. *penacrum*.

58. תִּרְעָה Thir-ye] *pasces*. A רָעָה *pauit*, tam se quàm alios, adeo-

que pastorum est aut ovium. Fut. Kal, תִּרְעָה *pasces*, ubi הָ quiescit in (·) R. 65.

59. תִּרְבִּיץ Tar-bícs] (*ubinam*) *facis* (*pregem*) *cubare*. A רָבַץ *cubuit*, *accubuit*, *decubuit*, *brutorum* est. Præf. Hiph. תִּרְבִּיץ *cubare fecit*. Fut. Hiph. תִּרְבִּיץ

60. בִּצְהָרִים Bats-cio-horá-jim] *in ipso meridie*. A צָהַר *lux*, *lumen*, Nom. Dual. צְהָרִים *meridies*, quando lux satis est clara, q. duæ lucēs : prima à mane usque ad meridiem, cui 4 horas tribuunt, secunda à meridie ad initium occasûs, quæ 6 horas complectitur : ipse a. *meridies*, *dnas*. Cum Præfixi, בִּצְהָרִים *in ipso meridie*, excluso הָ Emphat. & (·) in penult. pro ( - ) ob pausam, R. 131.

61. שָׁלֵמָה Shal-lamá] *quod quare*, הָ est dictio

dictio indeclinabilis interrogativa de qualitate rei, *quid? quomodo, qualiter, quàm*. Sæpè admittit post se Maccaph, ac mutat (·) in (-) dagesh sequenti literæ impresso, ut **מַה טֹב** *quàm boni sunt* &c Cum Præf. **וּמַה** & **וּמַה** & *quàm*, vel *ut quid*, i. e. *quare*: **לְמַה** & **לְמַה** (excluso ה Emphat.) *propter quid, quare, quomobrem*, ubi ל ante vocem monosyllabam gestat (·) R. 80. Porro notandū est, **לְמַה** sine dagesh esse acutum, & **מַה** cum dagesh euphonico, penacutum. Et illud rursum cum Præfix. **מַה לְמַה** *nam quare*, LXX. *μὴ ποτε, ne quando*, ubi ו præfigitur per (·) pro (·) R. 75.

62. (At verò **מַה** *Quis*, est interrogativa de persona, ut **מַה הַזֶּה** *quæ (est) ista?* Cap. 3. 6.)

63. **אֵהְיֶה** Eh-jé] *ero*.

Ab **אֵהְיֶה** *fuit*, *Futur*, Kal, **אֵהְיֶה** (pro **אֵהְיֶה**) R. 14. ubi ה quiescit in (·) R. 65. ) *ero*. in plur. **אֵהְיֶה** & *erunt*, Cap. 7. 9. cum Præfix.

64. **כְּעֻמָּה** Keyotejá ] *sicut operta*, i. e. *velata*, *lucens* sc. & *flens* propter gregem meum, juxta R. Salom LXX. *ὡς περιεκαλυμμένη, quasi amicta*. Alii, *sicut divergens*. **אֵמַח** *texit, operuit, involvit, absolute opertus fuit*. Benoni Kal scem.

65. **וְיָלַח** ] *juxta*. **אֵלַח** *ascendit*, præpositio וְ *quæ pro nata orationis exponitur* *Super, Supra, Juxta, Contra, Apud, Ad, Versus, In, Propter*. Cum Præfix. **וְיָלַח** & *apud*, Cap. 7. 14. Affixa suscipit Nomin. plur. adeo quæ habet insertum (י) R. 101. ac cum Affixis Levibus gestat (·) cum Gravibus

Gravibus verò ( - ) ut  
עלי ( & in pausa עלי )  
super me, Cap. 2. 4.  
עלי & ad me, עלי à  
super me, i. e. à me,  
Cap. 5. 7. עלי ( affix  
fœmin. ) super te, Cap.  
7. 6. עלי super eâ, sc.  
turri, Cap. 4. 4. עלי  
( affix. fœm. ) super  
eam. Cap. 8. 9.

66. עדרי y-dh-ré ]  
greges. A עד disposu-  
it, Nom. masc. עד grex,  
ordo animalium mayo-  
rum & minorum. Cum  
Præfix. עד ut grex  
caprarum, Cap. 4. 1.  
LXX. עדרי ai u gre-  
ges. Plur. עדרי gre-  
ges. In Regim. mutato  
( - ) in ( - ) R. 114. &  
( - ) pro ( - ) posito, eu-  
phoniz causa, R. 107.  
fitque עד

67. חברי Hhabbe-  
ré-cha ] sociorum tuo-  
rum. A חבר junxit,  
associavit, Nom. masc.  
חבר socius, sodalis. In

plur. mutato priori ( - )  
in ( - ) R. 114. fit חברים  
sodales, Cap. 8. 13. Cum  
Affix. חברי ubi ( - )  
inseritur ante Affixa  
Nom. plur. R. 99.

## Vers. 8.

68. אם Im] Si est  
conditionak, & privatur  
Accentu propter Mac-  
caph. R. 134. Cum Præ-  
fix. אם & fi, i. e. &  
nè, Cap. 2. 7. nam in  
formulis jurandi probi-  
bet aut negat.

69. תדע The-dhe-ye ]  
( non ) novit. A ידע  
novit, Infra Num. 463.  
Tertia personæ fœmin.  
Fut. Kal, תדע cognos-  
ces, ubi ( - ) occulta-  
tur in ( - ) sub ת R.  
55.

70. לך Lach ] tibi.  
LXX. σου, teipsam,  
compositum ex ל nota  
Dativi, & Affix. fœm. לך



R. 84. וְ? Extat etiam  
וְ? idem. Cap. 2. 13.  
quod secundum literas  
est וְ? veni, secundum  
punct. וְ? tibi.

71. הַיְיָֹּהָיִי Hal-ja-phá ]  
ô pulchra. A הַיְיָֹּהָיִי pul-  
cher, formosus fuit.  
Nom. masc. הַיְיָֹּהָיִי pulcher,  
formosus. In Fœmin. הַיְיָֹּהָיִי  
radicale unâ cum puncto  
præcedenti abijcitur, R.  
103. sicque הַיְיָֹּהָיִי pulchra,  
Vers. 15. Cum Præfix.  
הַיְיָֹּהָיִי Emphat. quod etiam  
est nota Vocativi, R. 33.  
הַיְיָֹּהָיִי ô ipsa pulchra.  
Cum Affix. mutato הַיְיָֹּהָיִי  
in הַיְיָֹּהָיִי. R. 104. הַיְיָֹּהָיִי pul-  
chra mea, Cap. 2. 10.

72. הַיְיָֹּהָיִי Ban-na-  
chim] in mulieribus, vel  
inter mulieres, i. e. ô  
pulcherrima mulier, nam  
הַיְיָֹּהָיִי est nota Superlativi,  
R. 29. Targ. Ecclesia,  
que est comparata puel-  
la pulcherrimæ. A הַיְיָֹּהָיִי  
oblitus fuit. Nom. plur.  
terminatione masc. in-

tellectu fœm. הַיְיָֹּהָיִי mu-  
lieres, uxores, q. obli-  
vise dictæ, quod in il-  
lis oblivioni detur fami-  
lia paterna; sicut è con-  
trario mas הַיְיָֹּהָיִי à memo-  
ria dicitur, quod in eo  
parris memoria conser-  
vetur. Cum Præfixo, ex-  
cluso הַיְיָֹּהָיִי Emphat. הַיְיָֹּהָיִי  
in ipsis mulieribus, Cap.  
6. 1. Targ. הַיְיָֹּהָיִי לְכָל  
præ omnibus populis.

73. הַיְיָֹּהָיִי Tsei] egre-  
dere (tibi) A הַיְיָֹּהָיִי exiit,  
palatim prodiit, egressus  
est, Imper. Kal abjectâ  
primâ radicali (י) R.  
54. sicque in Cantico fle-  
ctitur, הַיְיָֹּהָיִי egredere, sc.  
tu fœm. הַיְיָֹּהָיִי egredi-  
mini, Cap. 3. 11.

74. הַיְיָֹּהָיִי Bevik-bhé]   
in vestigiis. A הַיְיָֹּהָיִי cur-  
vum esse, Nom. m. הַיְיָֹּהָיִי  
calx, calcaneum, ultima  
pars pedis à curvitate,  
vestigium. Plur. הַיְיָֹּהָיִי  
In Regim. mutato (י)   
in (י) R. 116, & (י)   
pro



pro ( - ) euphonia cau-  
sa, R. 107. fitq; **עֲבָדֶיךָ**  
cum Præfixo.

75. **חֲסִידֶיךָ** Hatf-tson] *gregis*. Nomen collecti-  
vum **חֶסֶד** Grex, pecus  
lanigera, *Ovis*; com-  
muniter sumitur pro im-  
nutis animalibus, qualia  
sunt *Oves & Capræ*, in-  
terea definitè pro ali-  
qua specie, ovis aut ca-  
prâ. Quando de una ove  
dicitur, usurpatur **וְ**  
cum verò de una capra,  
ponitur **וְ**. Cum Præfix.  
**וְ** notâ Genitivi, R. 33.  
**חֲסִידֶיךָ**

76. **וְרָעִי** U-reyi] *&*  
*pasce*. A **רָעָה** pavit, su-  
prâ Num. 58. Imperat.  
Kal form. **וְרָעִי** *&* *pasce*,  
Targ. **וְרָעִי מְלִמָּה** *&*  
*sit docens*. Cum Præfixo,  
ubi 1 gestat Sharek ob-  
sequens (:) R. 78.

77. **עֲבָדֶיךָ** Eth-  
gedhi-jo-thá-jich] *ca-*  
*pellas tuas*. Ab inusitato  
**עָבַד** Nom, radicale **עָבַד**

*hædus, capella*. In plu-  
rali formâ. **עֲבָדֶיךָ** *ca-*  
*pella*. Cum Affix. **עֲבָדֶיךָ**  
*capellas tuas*, Targ. **עֲבָדֶיךָ**  
*os suos, qui comparan-*  
*tur hædis caprarum*.

78. **מִשְׁכְּנֶיךָ** Mith-  
kenoch] (*juxta*) *taber-*  
*nacula*. Targ. *ad eun-*  
*dum* **לְבֵיתוֹ** *in*  
*domum Ecclesie*. A **שָׁכַן**  
*habitavit, mansit*, Nom.  
masc Heemanth. **מִשְׁכָּן**  
*habitatio, tabernaculum*.  
In plur. ex forma form.  
**מִשְׁכְּנֶיךָ** & in Regim.  
mutato (,) in (:) R.  
114. fitque **מִשְׁכְּנֶיךָ** *ta-*  
*bernacula*.

79. **רֹעִים** Ha-ro-  
yim] *pastorum*. A **רָעָה**  
*pavit*, supra Num. 58.  
Benoni Kal **רֹעִי** *pasce*,  
*pastor*. Cum Præfixo **וְ**  
Relativo, quod præfigi-  
tur **וְ** per (:) R. 76.  
**וְרֹעִי** *qui pascit inter*  
*ipsa lilia*, Cap. 2. 16. In  
plurali cum eodem Præ-  
fixo, **וְרֹעִים** *qui pascunt*,  
C 2 Cap.

Cap. 4. 5. LXX. ὁ ἰσχυρὸς  
μῆναι, qui pascuntur. It.  
pastores.

Vers 9.

80. יָסֻסְךָ Leshu-sa-  
thi] *Equa mee.* LXX.  
τῆ ἰσχυροῦ μου, equitatus  
meo. Nomen masc. יָסֻס  
equus, tam collectivum  
quàm individuum. Con-  
venit cum יָסֻס vexillum  
extulit, quod ejus natu-  
ram & ad bellum pro-  
pensionem videtur indi-  
care: est enim in bello  
agilis, & non tantum  
caput, sed & totum cor-  
pus & vocem attollit. In  
fœmin. יָסֻס equa; It.  
equitatus, equitum. Cum  
Affixo, vel (ut volunt  
alii) (י) paragog. mu-  
tato י in י R. 104. fit  
יָסֻסְךָ equa mea, vel  
equitatus, etiam cum  
Præfixo, & (י) pro י  
R. 4. n. 9.

81. בִּרְכִי Berich-

bhê] in curribus. A בִּרְכִי  
equitavit, Nom. masc.  
בִּרְכִי currus, super quo  
insidetur; & præsertim  
bellandi causâ. Pl. בִּרְכִים  
currus. In Regim. cor-  
repto (י) in (י) R.  
114. ex priori (י) fit  
(י) R. 6. בִּרְכִי

82. פֶּרַעַר Phar-yô]  
Pharaonis. A פֶּרַע liber  
fuit. פֶּרַעַר Pharao, q.  
liber, nomen erat olim  
commune regum Ægy-  
ptiorum, & verere Æ-  
gyptiorum linguâ (si Jo-  
sepho credimus) Regem  
significat. Post Alexan-  
dram, ab ejus nominis  
primo Ptolemæo Lagi fi-  
lio, dicti fuerunt Ptole-  
mæi: nunc Sultani post-  
quam Arabes Ægyptum  
occuparunt.

83. דִּמְיָתִי Dim-mi-  
thîch] assimilavi. It. Præf.  
פִּי. דִּמְיָתִי assimilavi, rem  
rei comparavi. In prima  
pers. mutato י in (י) R.  
66. דִּמְיָתִי assimilavi, &  
cum

cum Affixo fecm. רַחֵם.

84. רַחֵם Ray-jā-  
thī] amica mea. LXX.  
ἡ πλησίον υἱ, propinqua,  
vel proxima mea. A רַחֵם  
suprà Num. 58. Nom.  
fecm. רַחֵם amica. In-  
cia. Cum Affix. רַחֵם

Vers. 10.

85. נָא Na-vū] De-  
cora sunt. Ab נָא ca-  
piit. Præf. Niph. plur.  
Vide suprà Num. 32.  
LXX. hic præponunt τί,  
quid?

86. לִחְיֶיךָ Lehha-ja-  
jich] gene tue. Ab in-  
bucato לִחְיֶיךָ fit לִחְיֶיךָ ma-  
xilla, mandibula, gena,  
Dualis, לִחְיֶיךָ amba ma-  
xilla. Cum Affix. fecm.  
לִחְיֶיךָ gene tuæ, לִחְיֶיךָ  
gena ejus, Cap. 5. 13.  
LXX. σιαγόνη, maxilla.

87. בַּתּוֹרִים Bat-to-  
rīm] cum ipsis ordini-  
bus, scil. gemmarum.  
Nom. radicale בַּתּוֹרִים ordo;

It. tartur. Vide infra  
Num. 188. ita etiam hic  
legerunt LXX. ὡς τρυγὶ-  
νῶ, & Volg. Lat. sicut  
turturis; & 2 pro 2. In  
plur. cum Præfix. exclu-  
so ה Emphat. מִן  
in vel cum ipsis ordinibus,  
alii, murenulis. In Re-  
gim. מִן מִן ordines  
auri, Vers. 11. LXX.  
ὁμοιώματα, similitudines,  
vel simulachra, ex sig-  
nificatione מִן species.

88. צַוֵּן Tlav-va-  
réh] collum tuum. A  
צַוֵּן petra, fortitudo,  
Nom. masc. צַוֵּן collum  
(cum & protractivo) in  
quo animalium robur &  
fortitudo cōspicitur adse-  
renda onera. Cum Affix.  
fecm. צַוֵּן collum tuum.

89. בַּתּוֹרִים Ba-hharu-  
zīm] in torquibus. A  
בַּתּוֹרִים (apud Rabbinos)  
fido indere. Nom. masc.  
plural. בַּתּוֹרִים torques,  
monilia, q. Pabul Kal,  
margarita scil. fido indi-



re. Cum Praef. ubi Guttur  
suralis punctuatur praece-  
dente littera, R. 13.  
רִיבְרָא in monilibus.

-----

Verf. 11.

90. תֹּרֵי To-ré] Or-  
dines. Supra Num. 87.

91. זָהָב Za-hábh]   
auri, i. e. aureos, No-  
men masc. sine plur. זָהָב  
aurum, ab עֶרֶב custo-  
dire, quis praecipue cu-  
stodit. Pñius I. 33.  
6. 3. Utinam possit e via  
in totum abdicari aurum  
sacra fames.

92. נָשַׁךְ Na-  
gashel-lách] faciemus si-  
bi. A. נָשַׁךְ fecit. infra  
Num. 259. Fuit Kal  
plur. נָשַׁךְ תִּיבָה quid fa-  
ciemus, Cap. 8. 8. ubi  
notandum dagesth forte,  
quod Hebraeis dicitur  
Dabbik. R. 134. n. 1.

93. עִם yím] cum.  
Praepositio עִם cum, a-  
pud. Cum Affixis assu-

mit dagesth (q. esset ex  
rad. עָמַד) sique תִּעֲמֹד  
(affix. fecim.) tecum,  
Cap. 6. 1.

94. נֶקֶד Néküd-  
dóth] punctis. Ab inu-  
sitato נָקַד punctavit. No-  
men. foemin. plur. נֶקֶד  
puncta: q. Pahul Kal,  
cum dagesth ornatiss ter-  
tia radicali impresso, R.  
18.

95. חָסֶד Hác-cá-  
seph] argenti, i. e. ar-  
genteis. Substantivum  
adjectivi loco, R. 34. n.  
3. A חָסַד concupivit,  
desideravit. Nom. masc.  
חָסֶד argentum, Cap. 3.  
16. humani generis deli-  
ciae, quod ab omnibus  
expetatur & diligatur.  
In pausa mutato priori  
(.) in (.) R. 137.  
scribitur חָסֶד (palati-  
um) argenti, Cap. 8. 9.  
Sicque cum Praefix. הֵ  
Emphat. חָסֶד הֵ & hic  
etiam est nota Genitivi,  
R. 33.

Verf.



Vers. 12.

95. יָדְהָמֶלֶךְ yadha-  
me-ham-mé-lech ] *Uf-*  
*quequo ipse Rex. A יָדָה*  
*transit, sic יָדָה ad, us-*  
*que, donec. Legitur in*  
*Cantico cum duplici Præ-*  
*fixo, יָדְהָמֶלֶךְ ab intrā (i.e.*  
*intrā, vel circa) Cap. 4.*  
*1, 3. LXX. ἐντὸς, ex-*  
*trā. יָדָה quandoque ha-*  
*bet post se particulas יָדָה*  
*& וְ pro יָדָה quæ pa-*  
*rūm aut nihil addunt*  
*ipsius significationi.*

¶ יָדְהָמֶלֶךְ Vide supra  
Num. 23.

96. בִּמְסִבָּה Bim-sib-  
bā ] (est) *in circuitu*  
*suo. A בָּסַב circumvit,*  
*circumdedit, Nom. masc.*  
*בָּסַב circuitus, accubi-*  
*tus, propriè circularis;*  
*antiquitus enim ad men-*  
*sam in orbem decumbe-*  
*bant: unde Ovid. Met.*  
*1. 12. f. 4. Discubuere*  
*toris procures. Cum Af-*

*fix. mutato (.) in (:) R.*  
*116. & ob dagesh*  
*literæ deficientis signum,*  
*(.) in (.) convertitur,*  
*R. 129. sitque יָדְהָמֶלֶךְ*  
*cum Præfix. quod gestat*  
*(.) R. 6.*

97. נִרְדִּי נִרְדִּי Nir-di ] nar-  
dus mea. נִרְדִּי Nardus,  
Cap. 4. 14. frutex qui-  
dam odoratus in India  
vel Syria. Cum Affix.  
mutato (.) in (:) R.  
116. quod ante aliud (.)  
transit in (.) R. 6. נִרְדִּי  
nardus mea. Plur. נִרְדִּים  
(cum) nardus, Cap. 4. 15.

98. נָתַתִּי נָתַתִּי Na-thān ] de-  
dit. נָתַתִּי dedit, passiv.  
Ipsa scil. radix, seu ter-  
ra pers. sing. pres. Kal.  
In plur. נָתַתִּים dederunt,  
Cap. 4. 13.

¶ נָתַתִּי Re-hbā ] odo-  
rem suum. Vide supra  
Num. 12.

Vers. 13.

99. תִּסְתַּבֵּן תִּסְתַּבֵּן Tis-tābēn ] Fas-  
ciculus.

**sciculus.** A **לָקַח** ligavit.  
vixit, Nom. masc. **לָקַח**  
**fasciculus**, q. ligamen.

100. **חֲמֹר** Ham-mór]  
**myrrhæ**. A **אָמַר** ama-  
re fuit, Nom. m. sine  
pl. **אָמַר** (Stillarunt) myr-  
rhæ) Cap. 5. 5. vel sine  
**אָמַר** (sufficit) myrrhæ,  
Cap. 3. 6. (sc. ab ipsa Heb.  
voca) quæ est amara, sed  
valde odorifera. Cum  
Præf. **אָמַר** ad montem  
myrrhæ, C. 4. 6. vel sine **אָמַר**  
fasciculus myrrhæ,  
LXX. 7. **אָמַר** stacies. Cū  
Affix. **אָמַר** (decerpit)  
myrrham meam, C. 5. 1.

**דוֹ-דָּחִי** Do-dhí] Dilectus  
meus (mihi) Suprà N. 10.

101. **בֵּין** Bén] inter.  
Præpositio **בֵּין** in, inter,  
intra. Cap. 2. 2. LXX.  
**בֵּין** in medio.

102. **שָׂדֵה** Sha-dhái]  
**ubera mea**. Nom. masc.  
cum Duali, **שָׂדֵה** (Chald.  
mutato **שָׂדֵה** in **שָׂדֵה**, **שָׂדֵה**  
unde **שָׂדֵה** **שָׂדֵה**) mam-  
ma. Dualis, **שָׂדֵה** dux

**mammæ**. Cum Præfix.  
**שָׂדֵה** & **שָׂדֵה**, Cap. 8.

8. In Regim. contracto  
**שָׂדֵה** in **שָׂדֵה** R. 34. & (.)  
in (:) R. 114. **שָׂדֵה**

**ubera matris meæ**, Cap.  
8. 1. Targ. **שָׂדֵה**

**sententias** Legu. Cum  
Affix. **שָׂדֵה** **ubera mea**,

& hoc simul cum Præfix.  
**שָׂדֵה** & **שָׂדֵה** **ubera mea**,

Cap. 8. 10. Targ. **שָׂדֵה**  
& **שָׂדֵה** mei. **שָׂדֵה** (duo)

**ubera tua**, Cap. 4. 5.  
& hoc etiam cum Præfix.

**שָׂדֵה** Cap. 7. 8.

103. **יָלַן** Jā-lān] per-  
noctabit. A **יָלַן** perno-

clavit, hospitatus est, tam  
longiori quàm breviori

tempore. Futur. Hiph.  
quod abjecto **יָלַן** R. 58. in

Cant. flebitur sic: **יָלַן**  
pernoctabit, m. In plur.

**יָלַן** & cum **יָלַן** paragog.  
**יָלַן** pernoctabimus, C.

7. 12.

Verf. 14.

104. **שָׂדֵה** Eth-cōl]

Boitiss. A

**Botrus.** A **בָּטַח** orbavit.  
 Nom. m. **Heeman.** **בָּטָח**  
**botrus**, bacca, proprie à  
 vite succisa, & q. paren-  
 te orba. In Pl. **בָּטָח**  
 (cum Præf.) **botrus**, Cap.  
 7. 8. Est anomalum nu-  
 meri, R. 32. n. 3. habet-  
 que (-) pro (4) eu-  
 phonia gratiâ, R. 107.  
 In Regim. (1) corripit-  
 tur in (-) R. 118.  
**בָּטָח בָּטָח** sicut  
**botri vitis**, Cap. 7. 9.  
 105. **בָּטָח** Hac-cô-  
 pher ] **cyprî.** A **בָּטָח**  
 vice obduxit. **בָּטָח** bitu-  
 men quoddam quo pic-  
 tantur vasa. It. **cyprus**,  
 arbor odorata folia ha-  
 bens instar oleæ; alii,  
**campbora.** Cum Præfix.  
**בָּטָח** ubi Test nota Ge-  
 nitivi, R. 33. In Plur.  
 correpto (1) in (-) R.  
 118. & versio (-) in (-)  
 R. 121. fit **בָּטָח** **cyprî**,  
 Cap. 4. 13. Vide aliud  
 infra Num. 511.

**בְּעֵשֶׂת** **Bechar-ma**  
 in vineis. Vide supra  
 Num. 30.

106. **בְּעֵשֶׂת** **Engedi**. Nom. pro-  
 prium civitatis & plani-  
 tiei feracissimæ in Juda  
 tribu, juxta mære mor-  
 tuum, Jos. 15. 62. ubi  
 erant horti **balsamæ**, **cy-  
 pri** & vitibus confiti:  
 erat etiam pascuum opti-  
 mum, ut ex vocis etymo-  
 apparet, componitur  
 nim ex **בְּעֵשֶׂת** in Regim.  
**בְּעֵשֶׂת** fons, & **בְּעֵשֶׂת** in pan-  
 sa **בְּעֵשֶׂת** hadus, q. fons ba-  
 di, seu **badinus**. LXX.  
 & Vulg. Lat. **Engaddi**.

**Vers. 13.**

107. **בְּעֵשֶׂת** **Hin-nach**  
 Ecce tu. **בְּעֵשֶׂת** & cum  
 paragog. **בְּעֵשֶׂת** en, ecce.  
 Cap. 2. 8. particula de-  
 monstrandi, usurpatur de  
 rebus presentibus & fu-  
 turis. Cum Affix. masc.  
**בְּעֵשֶׂת**



ecce tu, Vocif. 16.  
foem.

Ja-phā ] pul-  
chra. Supra Num. 71.  
108. ye-nā-jich ]  
oculi tui. Nom. commun.  
gener. oculus. In  
Dual (-) & (-) con-  
gruuntur in (-) R. 124.  
oculi. Cum Affix.  
(fœmin.) oculos  
tuos. Cap. 6. 5. Targ.  
magistros tuos, vel  
ut est. Cap. 7. 5. scriba  
tui. ex o-  
culis tuis. Cap. 4. 9.  
Targ. dilectio minimi filiorum  
tutorum. oculi eius,  
Cap. 5. 12. in o-  
culis eius, Cap. 8. 10.  
LXX. αὐτῶν, eorum.

109. Jo-nim ]  
columbarum. A affixit,  
appressit. Nom. f.  
columba, quod om-  
nium præda patet. (La-  
tin. a culminibus, nam  
propter timorem natu-  
ralem, summa loca in

tectis & turrib. (agre-  
sses præsertim) capiunt.)  
Cum Affix. colum-  
ba mea, Cap. 2. 14. In  
Plurali. columbae  
Cum Præf. Cap.  
5. 12.

Vers. 16.

Hin-nechā  
Ecce tu. Vide supra N.  
107.

110. Ja-phē  
pulcher. A pulcher  
fuit, Nom. m. pul-  
cher. Supra Num. 71

111. Aph] etiam  
Coniunctio copulat.  
etiam, aliter, amplius.

112. Na-gim  
amænis. A iucun-  
dus, pulcher fuit, Nom.  
masc. iucundus  
pulcher, æmulus.

113. Var-fo-  
nu] (etiam) spondario  
fra. Nom. radicale f.  
ex ligno, præ-  
da, grabbatum, quinqu-

in SS. logizet, scilicet  
 Psal. 6. 7. & 41. 4. &  
 32. 3. Am. 6. 4. & hie.  
 Cum Affixo, mutat u-  
 trumque (:) in (:) R.  
 122. & prius (:) in (-)  
 R. 6. facitque יוֹדָה  
 LXX. יוֹדָה כְּלִיפָהּ הַמֶּלֶךְ.

114. יוֹדָה Ra-yana-  
 ná] (est) utrens. LXX.  
 יוֹדָה, nimbrosus. A  
 יוֹדָה geminata tertia. ra-  
 dicali יוֹדָה utrens, vi-  
 tidus, frondiferus. In  
 foemin. יוֹדָה

Vers. 17.

115. יוֹדָה Ko-róth]  
 signa. A יוֹדָה occur-  
 rit, in Pib. יוֹדָה occur-  
 rere fecit, contignavit,  
 Nom. foem. יוֹדָה ri-  
 gnunt, trabs, quod in  
 lecto una alteri occur-  
 rat. In Plurali, יוֹדָה  
 signa, trabes.

116. יוֹדָה Bat-té-  
 nu] domorum nostrarum.  
 יוֹדָה ades, domus, in-  
 gere notat quamcunque

mansorem. In Regum  
 & cum Affixis, contig-  
 nit (-) & (-) in (-)  
 R. 124. fit יוֹדָה in do-  
 mum vini, Cap. 2. 4.  
 Targ. in domum gymna-  
 si doctrine Israelis. יוֹדָה  
 (omnem substantiam) do-  
 mus sua, i. e. omnes o-  
 pes suas, Cap. 8. 7. LXX.  
 יוֹדָה & בְּיוֹדָה, omnem  
 vitam suam: & sic in N.  
 T. Luc. 8. 43. In ploratu  
 assumit dagesh, יוֹדָה  
 (bathus) domus, pro  
 יוֹדָה q. ex יוֹדָה e-  
 dificavit: (at El. Box-  
 tor sine putat dagesh no-  
 tare (-) deficientem)  
 estque prater linguarum ana-  
 logiam cum vocali longa  
 (-) ante dagesh sine ac-  
 centu, R. 18. Idque ut  
 differat à יוֹדָה bathi  
 (bathus nomen mensu-  
 ra) & יוֹדָה desolati.  
 Cum Affix. יוֹדָה יוֹדָה  
 יוֹדָה נְדָבָה יוֹדָה domus  
 januarii Domini.

117. יוֹדָה Ara-zim]

D 2

(sunt)

# 22 CAPUT PRIMUM.

(sunt) cedri, i. e. ex cedris, vel cedrina. Nom. masc. **רִמְּסִי** cedrus, quæ est arbor perpetuo vi-rens. Junipero non ab-  
 similis, folio duro, acuto, mucrone capillato & spi-  
 noso, ligno contorto, no-  
 doso, medullâ rubente  
 odoratâ, baccis myrti  
 flavis, odoratis & escu-  
 lentis. Cedro æterna ma-  
 teries, cariem non senti-  
 ens; hinc proverbialiter,  
 digna cedro dicuntur quæ  
 promerentur immortali-  
 tatem, & ejusmodi judi-  
 cantur, ut posteritati  
 consecrari debeant. Con-  
 venit cum **רָחַק** attenua-  
 re, marcescere; à gra-  
 cilitate & proceritate; in  
 Cypro nim. 130. pedum  
 longitudine nasci tradi-  
 tur, crassitudine autem  
 ad quintum hominum  
 complexum. In pausa  
**רִמְּסִי** (tabula) cedri, Cap.  
 8. 9. In plur. mutato  
 (.) priori in (.) & po-

steriori in (.) R. 122,  
 fitque **רִמְּסִי** cedri. Cum  
 Prefix. **רִמְּסִי** ut ipsi  
 cedri, Cap. 5. 15. cum  
 (.) ob exclusum **ה** Em-  
 phat.

118. **רִמְּסִי** Ra-hhi-  
 té-nu] *ambulacrum no-  
 strum*. LXX. *παρυόμαλα  
 ἡμῶν*, *laquearia nostra*,  
 legerunt cum gemino (.)  
 ut quidam codices ha-  
 bent. Nom. radicale **רִמְּסִי**  
*ambulacrum*; alii,  
*laqueare*, sive *lacunar*.  
 Cum Affix **רִמְּסִי**, quod scri-  
 bitur **רִמְּסִי** legitur a  
**רִמְּסִי**

119. **בְּרוֹחִים** Bero-  
 thím] *abietes*, i. e. abie-  
 gnium. Nom. radicale **בְּרוֹחִים**  
*bruta* (secundum  
 quosdam) arbor cupres-  
 so similis, de qua Plin. l.  
 12. Nat. c. 17. LXX  
*κυσπάρισσοι*, *cupressi*. A-  
 ben Ezra verò dicit **רִמְּסִי** po-  
 ni pro **רִמְּסִי** ex Chaldaï-  
 smo sc. idémq; esse quo  
**רִמְּסִי** *abietes*.

CAPUT



## CAPUT II. 2

120. חַבְצֵלֶת Habbats-  
tsé-leth ] (Ego) *rosa*. LXX.  
ⲁⲛⲓⲁⲓ, *flos*. Nom. formâ f.  
R. 27. חַבְצֵלֶת *rosa*,  
cujus etymon ignoratur,  
hic & semel in pausa  
חַבְצֵלֶת Jes. 35. 1, tan-  
tùm legitur.

121. הַשָּׂרֹן Halh-  
sha-rón ] *sharonis*. LXX.  
ⲧⲁⲣⲟⲛ, *campi*, lege-  
runt fortè הַשָּׂרֹן ex  
שָׂרֵן *ager*. שָׂרֹן *Sha-  
ron*, Nom. proprium re-  
gionis campestris pascuo-  
sissimæ, in terra Amo-  
rhorum trans Jorda-  
nem, 1 Chron. 5. 16. ubi  
regiæ pecudes pasceban-  
tur, Cap. 27. 29. Con-  
venit cum שָׂרֵן *solvit*,  
quòd ibi pascentes pecu-  
des q. dissolverentur seu  
rumperentur ob pingue-  
dinem. Cum Præfixo ה  
potè Genit. R. 33, הַשָּׂרֹן

122. שׁוֹשַׁנִּים Sho-  
shan-nâth ] *lilium*. A  
שֵׁשׁ *sex*, sic שֵׁשׁ *lili-  
um*, quòd sex foliis con-  
stat. Fœm. שׁוֹשַׁנָּה idem.  
Cum Præfixo, שׁוֹשַׁנִּים  
*sicut lilium*, Vers. 2. In  
Regim. שׁוֹשַׁנִּים In plur.  
formâ masc. שׁוֹשַׁנִּים *li-  
lia*, Cap. 5. 13. Cum  
Præfixo, excluso ה Em-  
phat. בְּשׁוֹשַׁנִּים *in ipsis  
liliis*, Cap. 7. 3. Targ.  
לְרֹדֵן *rosis*. Ubi notan-  
dum, in fœmin. & plur.  
assumi dagesth euphoni-  
cum, R. 18. n. 3.

123. הַעֲמָקִים Ha-  
yama-kím ] *convallium*.  
A עֲמֻקָּה *profundus fuit*,  
Nom. masc. עֲמֻקָּה *vallis*,  
*convallis* (dict. inquit  
Varro, q. *cavata val-  
lis*) planities ex omni  
parte montibus, colli-  
búsq; circumdata, adeò-  
que profunda. In plur.  
mutato (..) in (..) R.  
116. & (..) in (..) R. 122.  
fitq; הַעֲמָקִים cum Præf.

# CAPUT SEUNDUM.

Vers. 2.

134. חַבְבִּימָא Ha-bbo-  
bbim ] (Sicut lilium in-  
ter) ipse flos. Nom.  
rad. m. חָבַב flos. Plur.  
cum Præfix. Et Emphat.  
חַבְבִּימָא

135. כֵּן Kén ] sic. A  
כָּן firmum, rectum, bo-  
num, aptum esse, sic כֵּן  
aptum, rectum, bonum :  
sed sapius transit in ad-  
verbiū affirmantis, sic,  
ita, taliter, similiter, q.  
apte, commodè, firmè,  
certè.

חַבְבִּימָא Hab-ba-  
noth ] (amica mea in-  
ter) ipse filius. Vide  
suprà Num. 33.

Vers. 3.

136. כֶּתֶפֶל Kethap-  
pèl ] Sicut matus.  
Targ. כֶּתֶפֶל malus ca-  
tre. Nom. m. כֶּתֶפֶל ma-

lus, malum, arbor &  
fructus. Convenit cum  
כֶּתֶפֶל flavit, quod flavum  
excitet. Cum Præfix.  
כֶּתֶפֶל (sub) ipsa ma-  
lo, Cap. 8. 9. כֶּתֶפֶל  
sicut malus. In Plurali,  
כֶּתֶפֶל mali, mala, po-  
ma; ubi ob incremen-  
tum, (-) furtivum e-  
vanescit, R. 10. Cum  
Præfix. כֶּתֶפֶל in ipsis  
malis, Vers. 5. Targ.  
(date interpretationem)  
verborum sanctorum.  
כֶּתֶפֶל sicut ipsorum  
malorum, Cap. 7. 9. in  
utroq; excluso Et Emph.

127. בַּיַּטֵּשׁ Ba-yatse ]  
in lignis, i. e. inter li-  
gna. יַיִטֵּשׁ lignum, arbor.  
Dicitur de ligno tam ex-  
ciso, quàm plantato, ex-  
ceptâ herbâ teneriori. In  
plurali facit בַּיַּטֵּשׁ ligna:  
& in regimine converso  
בַּיַּטֵּשׁ in R. 34. & (-)  
in Sheva compositum,  
R. 116. fit, בַּיַּטֵּשׁ יַיִטֵּשׁ  
cum omnibus lignis thic-  
ris,

ris, Cap. 4. 14. Cum  
Præfix. **בְּיַם הַיָּם** inter  
ligna sylva, Targ. **בְּיַם**  
**אֲרָזִי סִרְק** inter arbores  
steriles. **מִעֵץ הַלְבָּנוֹן** ex  
lignis Libani, Cap. 3. 9.  
Targ. ex lignis cedrinis  
Libani.

128. **הַיָּעַר** Hai-já-yar]  
ipsius sylva. Nom. masc.  
**יָעַר** sylva, saltus: It.  
fauus. Cum Præf. **יָעַרְתִּי**  
Cum Affix. mutato u-  
troq; (-) in (:) R. 120.  
& 121. prius (-) redit, R.  
6. fitq; **יָעַרְתִּי** (comedi)  
factum meum, scil. syl-  
vestrem, Cap. 5. 1. LXX.  
אֲפֹלוֹר מַר.

**בְּיָמֵינוּ** Hab-ba-ním]  
(sic dilectus meus inter)  
ipsos filios. Suprà N. 43.

129. **בְּצֵלְלָהּ** Betzil-ló]  
in umbra ejus. A **צָלַל**  
texit, obumbravit. Nom.  
masc. absque plur. **צֵל**  
umbra. Cum Affix. as-  
sumit dagesh, & mutat  
(-) in (:) R. 125. fit-  
que **בְּצֵלְלָהּ** in umbra e-

jus, Targ. **בְּצֵלְלָהּ**  
in umbra maiestatis e-  
jus.

130. **חָמַדְתִּי** Hám-  
mádh-ti] summe deside-  
ravi. A **חָמַד** cupivit,  
desideravit. in Pih. in-  
tensivè **חָמַדְתִּי** summe, ve-  
hementer desideravi, R.  
45. Prima pers. singul.  
**חָמַדְתִּי** concupivi, Targ.  
desideravi habitare.

131. **וַיָּשֶׁבֶת** Weja-  
shábh-ti] & sedi. Pri-  
ma pers. sing. Præf. Kal,  
**שָׁבַת** sedit: It. mansit,  
habitavit, cum Præfixo.

132. **וַיִּפְרֹחַ** U-phro-  
jó] & fructus ejus. A  
**פָּרַח** fructificavit, **פְּרוֹחַ**  
fructus (ab Hebræa vo-  
ce viz.) terra, arboris,  
ventris, mutato **ח** in (י)  
R. 161. n. 5. **וַיִּפְרֹחַ**  
(cum) fructu rerum pre-  
tiosarum, Cap. 4. 13.  
Cum Affixis mutato (-)  
in (:) R. 123. ex prio-  
ri (:) fit (-) R. 6. fa-  
ciunt **וַיִּפְרֹחַ** custodienti-  
bus



fructum ejus, Cap. 8. 12. פֶּתַח in (i. e. pro) fructum ejus, Vers. 11. פֶּתַח & fructum ejus, Targ. פֶּתַח וְפֶתַח & verba Legis ejus.

133. פֶּתַח Ma-thók] dulcis. A פֶּתַח dulcis, suavis fait, Nom, masc. פֶּתַח dulcis.

134. לֶחֶם? Lehhić-kí] palato meo. Ab inusitato פֶּתַח fit פֶּתַח palatúm. Cum Affix. assumit dagesh, & mutat (.) in (:) R. 135. fitque פֶּתַח? palato meo, Targ. פֶּתַח לֶחֶם gutturi meo, LXX. & ἀρσύνειν, in gutture meo. פֶּתַח & palatúm tuum (affix. scem.) Cap. 7. 10. פֶּתַח palatúm ejus, Cap. 5. 16. Targ. פֶּתַח וְפֶתַח verba gutturis ejus, LXX. פֶּתַח & פֶּתַח, guttur ejus.

Vers. 4.

135. פֶּתַח El-béth]

(Introduxit me) additum (vini) פֶּתַח Propositio, ad, apud, juxta. Scribitur cum (.) ad differentiam nominis פֶּתַח Deus. Cum Prefix. פֶּתַח & ad conclave, Cap. 3. 4. ubi utrumque privatur accentu ob Mactaph, R. 134.

136. וֶעֱזָרָה Védhigh-16] & vexillum ejus (super me) Targ. & vexillum præceptorum ejus suscepi super me: LXX. וֶעֱזָרָה, ordinate, interpretantur 1717 Nom. m. וֶעֱזָרָה vexillum. Cum Affix. mutato utroque (.) in (:) R. 132. ex priori (:) fit (.) R. 6. 1717

137. אֲבָבָה A-babhá] amar. Targ. in dilectione: LXX. ἀγαπήσω, amorem. Ab אָבָב amavit. Suprà Num. 18. Nom. scem. אֲבָבָה amar, dilectio, charitas. Cum Prefix. אֲבָבָה & פֶּתַח (i. e. ne exasperet faciem)

138. *hunc amorem, Vers.*  
 בְּאַהֲבָה in (i.e. pro)  
 pso amore, Cap. 8. 7.  
 excluso ה emphat.

*Vers. 5.*

138. סִמְכוֹנִי Sam-  
 nechú-ni] *Fulcite me.*  
 Imperat. Pih. plur. cum  
 Affix. A סִמְךָ innixus  
 fuit, non fulciendi, sed  
 premendi causâ, sicque  
 construitur cum לָא in  
 Pihel a, *fulcivit; susten-*  
*navit.*

139. בְּאַשְׁשׁוּת Ba-  
 shi-shóth] *in ipsis la-*  
*genis.* Targ. בְּפִתְחוֹתַי  
 אֲרִיתָא in verbis Legis.  
 LXX. ἐν μύσους, in un-  
 quentis. Ab inusitato  
 אֲשָׁשׁ Nom. f. אֲשִׁישָׁה  
 lagena, Plur. בְּאַשְׁשׁוּת  
 cum Præfixo, & excluso  
 ה Emphatic.

140. רַפְּדוֹנִי Rap-  
 pedhú-ni] *substernite*  
*mihî.* Imperat. Pih. plur.  
 cum Affix. A רַפְּדָה in  
 Pih. רַפְּדָה stravit, sub-

stravit. Aben Ezra scri-  
 bit, Arabicè idem esse  
 quod רַפְּדוֹנִי confortate  
 me, q. *substernite mihî*  
*ipsa mala, scil. ut eorum*  
*fragranti odore recreer.*

בְּרַפְּדוֹתַי Bat-rap-  
 pu-bhím] *in ipsis, malis,*  
*i. e. ipsa mala.* Suprà  
 Num. 126:

141. חֹלָה Hho-láth]  
 (quia) *agra (amore e-*  
*go)* Targ. *quia* חֹלָה  
*languens amore ego.*

LXX. τετραμύνη, vulne-  
 rata, respexerunt fortè  
 ad חֹלָה perforavit. A  
 חֹלָה *agrotavit; dolore*  
*affectus fuit;* Particip.  
 Benoni Kal, חֹלָה *ag-*  
*tans, ager:* in foemina  
 חֹלָה *agra.* In Recit.  
 חֹלָה Cum Præf. חֹלָה  
 quòd *agra amore ego.*  
 Cap. 5. 8.

*Vers. 6.*

142. שְׂמֹאלוֹ Semo-  
 16] *Sinistra ejus.* Ab in-  
 usitato שְׂמֹאל Nom. masc.  
 שְׂמֹאל

has fructum ejus, Cap. 8. 12. פְּרִי in (i. e. pro) fructum ejus, Vers. 11. פְּרִי & fructum ejus, Targ. פְּרִי דְאֵרֵיחָה & verba Legis ejus.

133. מַחֹק Ma-thók] dulcis. A חֹק dulcis, suavis fuit, Nom. masc. מַחֹק dulcis.

134. לֶחְמִי Leh-hic-kí] palato meo. Ab inusitato לֶחֶם fit לֶחְמִי palatum. Cum Affix. assumit dagesh, & mutat (.) in (:) R. 135. fitque לֶחְמִי palato meo, Targ. לֶחְמִי לִי gutturi meo, LXX. ἐν ἀδρυγγί μιν, in gutture meo. לֶחְמִי & palatum tuum (affix. fecim.) Cap. 7. 10. לֶחֶם palatum ejus, Cap. 5. 16. Targ. לֶחֶם שֶׁלִּי verba gutturis ejus, LXX. ἐν τῷ ᾠτῷ, guttur ejus.

Vers. 4.

135. עַל-בֵּית El-béth]

(Introduxit me) addo-  
mum (vini) & Propo-  
sicio, ad, apud, juxta.  
Scribitur cum (.) ad dif-  
ferentiam nominis  
Deus. Cum Prefix.  
עַל-בֵּית & ad concla-  
ve, Cap. 3. 4. ubi utrum-  
que privatur accentu ob  
Maccaph, R. 134.

136. וְדִגְחִי Vcdhigh-  
lók] & vexillum ejus (su-  
per me) Targ. & vexil-  
lum præceptorum ejus  
suscepi super me: LXX.  
τάξις, ordinate, lece-  
runt וְדִגְחִי Nom. m. וְדִגְחִי  
vexillum. Cum Affix.  
mutato utroque (.) in  
(:) R. 122. ex priori (:)  
fit (.) R. 6. וְדִגְחִי

137. אֶבְחָה A-babhá]  
amar. Targ. in dilectio-  
ne: LXX. ἀγάπη, amo-  
rem. Ab אָבָה amavit.  
Suprà Num. 18. Nom.  
fecim. אֶבְחָה amar, di-  
lectio, charitas. Cum  
Prefix. אֶבְחָה אֶבְחָה (i.  
e. ne exasperet facia-  
tis)



13) hunc amorem, Verſ.  
בְּאַהֲבָה in (i.e. pro)  
pro amore, Cap. 8. 7.  
excluso ה emphat.

Verſ. 5.

138. סִמְכוּנִי Sam-  
nechú-ni] *Fulcite me.*  
Imperat. Pih. plur. cum  
Affix. A סִמְךָ innixus  
fuit, non fulciendi, ſed  
premiendi cauſa, ſicque  
conſtruitur cum על in  
Pihel a, *fulcivit; ſuſteñ-*  
*avit.*

139. בְּאַשִׁישׁוֹת Ba-  
ſhi-ſhóth] *in ipſis la-*  
*genis.* Targ. בְּפִתְחוֹתַי  
אֲרִיחָא in verbis Legis.  
LXX. ἐν μύσους, in un-  
guentis. Ab inuſitato  
אֲשִׁישָׁה Nom. f. אֲשִׁישֵׁה  
lagena, Plur. בְּאַשִׁישׁוֹת  
cum Prafixo, & excluſo  
ה Emphatic.

140. רַפְּדוּנִי Rap-  
pedhú-ni] *ſubſternite*  
*mibi.* Imperat. Pih. plur.  
cum Affix. A רַפְּדָה in  
Pih. רַפְּדָה ſtravit, ſub-

ſtravit. Aben Ezra ſcri-  
bit, Arabicè idem eſſe  
quod חֲזַקְנוּ *confortate*  
*me,* q. *ſubſternite mibi*  
*ipſa mala,* ſcil. ut eorum  
fragranti odore recreer.

בְּתַפְחוֹתַי Bat-tap-  
pu-bhím] *in ipſis, malis,*  
i.e. ipſa mala. Suprà  
Num. 126:

141. חֲזַלְתִּי Hho-láth]  
(quia) *egra* (amore e-  
go) Targ. quia מְרַעַת  
*languens amore ego.*

LXX. τετραμύρν, vulne-  
rata, reſpexerunt forte  
ad חֲזַלְתִּי perforavit. A  
חֲזַלְתִּי *agrotavit, dolore*  
*affectus fuit;* Particip.  
Benoni Kal, חֲזַלְתִּי *agro-*  
*tans, ager:* in ſcemin.  
חֲזַלְתִּי *egra.* In Regim.  
חֲזַלְתִּי Cum Praef. חֲזַלְתִּי  
*quòd agra amore ego,*  
Cap. 5. 8.

Verſ. 6.

142. שְׂמֹאלִי Semo-  
lô] *Siniſtra ejus.* Ab in-  
uſitato שְׂמֹאל Nom. maſc.  
שְׂמֹאל

למִשְׁלֵּי *sinistra*, sc. manus, aut quævis alia pars corporis: cum & Epenthetic. vel, ut quidam, & pro י posito. Cum Affix. למִשְׁלֵּי

143. תַּחַת Tá-hhath] sub. Præpositio תַּחַת sub, subter, infra, infernè; pro, loco, vice.

144. לְרֹאשִׁי Lero-shí] *capite meo*. Nomen masc. genere רֹאשׁ caput, initium, principium cujuscunque rei. Summitas, cacumen, vertex. Cum Præfix. מִן de capite, i. e. vertice, seu cacumine. *Amana*, Cap. 4. 8. LXX. ἀρχῆς, ab initio: cum (·) obsequentem indageshabilem, R. 74. Cum Affix. רֹאשִׁי (sub) *capite meo*, Cap. 8. 3. ubi deest ל Præfix. quod satis indicat superfluum esse quo י sensum, רֹאשִׁי & רֹאשִׁי quia caput meum, Cap. 5. 2.

ubi Masora notat 7 gestare dage sh. רֹאשׁ caput tuum (Affix. scem.) Cap. 7. 6. Targ. Rex qui constitutus est super te. רֹאשׁ caput ejus. Cap. 5. 11. Targ. אֲוֵרָתָהּ Lex ejus. Plur. רֹאשִׁים capita, est anomalum numeri, R. 32. n. 4. In Regimine רֹאשׁ (cum omnibus) capitibus, i. e. præcipuis aromatum, Cap. 4. 14. LXX. πρῶτων, primis.

145. יְמִינוֹ Vi-mi-nó] & dextera ejus. Nom. scemin. sine plur. יְמִין dexter, qui est ad latus dextrum, sapiens dextra: eleganter, vires, potentia, robur; dextra enim est, qua maxima ex parte res gerimus, pugnamus, & hostes ferimus. In Regim. & cum Affix. mutato (·) in (:) R. 114. fit יְמִין & יְמִינוֹ & dextera ejus, ubi cum Præfixo, (:) sub (י) mediano tollitur, R. 8.

146. תְּחַבֵּקֵנִי Tehhab-  
beké-ni ] *amplexabitur*  
*me.* אֶחָבֵק *amplexus est,*  
in Pih. חָבֵק *amplexatus*  
*est, i. e. crebro ampie-*  
*xus est, Pihel enim signi-*  
*ficationem auget, R.*  
45. Tertia pers. sing.  
fœm. Fut. Pih. cum Affix.

Vers. 7.

147. הִשְׁבַּעְתִּי Hish-  
báy-ti ] *Adjuravi.* אֶשְׁבַּע  
*septem, verbum in Niph.*  
נִשְׁבַּע *juravit (passive)*  
*quod nemo jurare nisi*  
*coactus debeat, idque*  
*septem, i. e. multis ad-*  
*hibitis idoneis testibus,*  
*& gravi de causa. Præt.*  
Hiph. הִשְׁבַּעְתִּי *adjura-*  
*vit, jurare fecit. Secun-*  
*da pers. sing. cum Affix.*  
הִשְׁבַּעְתֵּנוּ (quòd sic) *ad-*  
*jurasti nos, sc. viriliter,*  
Cap. 5. 9. *nam est pers.*  
*masc. pro f.* הִשְׁבַּעְתֵּנוּ  
R. 48. n. 1. & R. 97.  
Prima pers. הִשְׁבַּעְתִּי

148. אֶחָכֶם Etb-chém]  
*vos (fina Jerusalem)*  
*pro fœm.* אֶחָכֶם *Vide*  
*Num. præcedentem. אֶחָ*  
*articulus Accusativi ca-*  
*sus : Cum Affixis Levi-*  
*bus mutat (.) in 1, cum*  
*Gravibus a. in (.) fitq;*  
אֶחָכֶם *Vide supra N. 49.*

149. בְּצִבְאוֹת Bics-  
bha-oth] *in capreis, i. e.*  
*per capreas. Targ. בִּי*  
צִבְאוֹת *per Dominum exer-*  
*cituum: LXX. ἐν δαυμάροι,*  
*in potentiis. אֶצְבָּא in-*  
*tumuit, Nom. masc. צְבִי*  
*caprea, (caper ferus)*  
*q. capiens rupes, quòd*  
*loca tumida seu excelsa*  
*petat. Cum Præfix, לְצִבִּי?*  
*Similis dilectus meus ca-*  
*preæ, Vers. 9. In fœmin.*  
צִבְיָה (gemelli) *capreæ,*  
Cap. 4. 5. *Plur. בְּצִבְאוֹת*  
*per capreas, cum Præf.*  
*quod gestat (.) R. 6.*

150. אִוָּא ] *vel. LXX.*  
וְ. *Conjunctio, vel, aut,*  
*sive : alii, וְ, si.*

151. בְּאֵילוֹת Beai-  
E 2 jélóth]



jelóth ] in cervis, i. e. per cervas. Targ. & per fortitudines: LXX. & ἰχθυόσιν τῶ ἀγρῷ, in viribus agri, i. e. per copias terrestres. Ab אֵיִר cervus, aries ferus, pedum pernitate & cursu valet velocissimo. Plur. אֵיִרִים (vel hinnulo) cervorum, Vers. 9. cum Præfixo. Fœmin. אֵילָה cerva: in plur. אֵילֹת cerva, & in Regim. mutato (·) in (:) R. 114. בְּאֵילֹת per cervas agri, ubi dageth forte ex litera shevata excidit.

152. הַשָּׂדֶה Hal-sadhé ] agri. Targ. terra Israelis. Nom. radicale masc. שָׂדֶה ager, fundus, prædium. Cum ה Emphat. הַשָּׂדֶה (exibimus in) ipsum agrum, Cap. 7. 12.

153. תַּעֲרִיר Ta-yí-ru ] (si, i. e. nè) suscitaveritis. A עוֹר evigilare, in Hiph. תַּעֲרִיר evigilare

fecit, excitavit. Fut. Hiph. מִתַּעֲרִיר quid i. e. quare excitabitis Cap. 8. 4.

154. תַּעֲרִיר Teyorerú ] (& si, i. e. & nè) expergefeceritis. Ab eodem עוֹר in Pih. תַּעֲרִיר evigilare fecit, expergefecit. Futur. Pihel תַּעֲרִיר & תַּעֲרִיר expergefeceritis.

155. שֶׁתִּתְחַפֵּץ Shet-tehbbpáts ] (uique) quo voluerit. A חָפֵץ voluit. Tercia perí. fœm. sing. Fut. Kal, cum Præfix. שֶׁתִּתְחַפֵּץ cum (·) pro (·) o pausam, R. 131.

Vers. 8.

156. קוֹל Kól ] Vox (dilecti mei) Nom. m. קוֹל vox, sonus. Comprehendit omnes sonos, etiam tonitru, quod Graecis est φωνὴ Διός, vox Jovis. Cum Præfix. קוֹל vox turturis, Vers. 12. Cum Affix. קוֹלֶה (fœm.) vocem

vocem tuam, Vers. 14. **לְקוֹלְךָ** ad vocem tuam, Cap. 8. 13. Targ. *Legem*.

157. **זֶה** Zé] (ecce) iste. Pronom. demonstrat. rei, loci, temporis, masc. sine plur. **הִנֵּה** hic, is, iste. Cum Præfix. **וְזֶה** & iste, Cap. 5. 16.

158. **בָּא** Bá] venit. A **בָּיָא** Venire, Præter. Kal, ejecto **ו**, R. 59. **בָּא** venit, advenit, ingressus est. In prima pers. utriusque num. **בָּא** quiescit in (·) R. 64. **בָּאתִי** veni, Cap. 5. 1. **בָּאתִי** venimus.

159. **מְדַלֵּג** Medhal-lég] saliens, i. e. tantâ celeritate, ac si saltu veniret. A **דָּלַג** saliit, subsaliit, transaliit. Part. Pih.

160. **הַהָרִים** He-harím] (super) ipsos montes. Ab **הָרַר** mons, fit contractum **הָר** idem. In Regim. mutato (·)

in (·) R. 115. fit **הָרִי** ad montem myrrhe, Cap. 4. 6. & cum Præfixo **מִהָרִי** de monte Gileadis, Cap. 4. 1. In plurali etiam scribitur cum (·) ad compensandû defectum & dagesth, R. 125. confer cum R. 19. fitque **הָרִים** montes. Cum **הָרִי** Emphat. **הָרִי** (super) ipsos montes & ubi **הָרִי** gestat (·) pro (·) ante gutturalem kamestatham, R. 109. In Regimine **עַל-הָרִי בֵּתֶר** super montes Bether, Vers. 17. Vide infra Num. 315.

161. **מְקַפֵּץ** Mekap-péts] subsiliens. A **קַפֵּץ** clausit, in Pih. **קַפֵּץ** saliit, subsaliit : Part. Pih. **מְקַפֵּץ** subsultans.

162. **הַגִּבְעוֹת** Hag-gebha-yóth] (super) ipsos colles. Nom. radicale **גִּבְעָה** collis, monticulus; foem. **גִּבְעָה** idem. In Regim. mutato **הָ**, in **תָּ**.

ה- R. 34. גבעת־הַלְבוֹנָה  
(& ad) collem thuris,  
Cap. 4. 6. Est forma  
שְׁמֹחָה ideóq; plur. fa-  
cit גְּבֻעוֹת R. 32. colles.  
Cum Præfix. הַ Emphat.  
הַגְּבֻעוֹת

Vers. 9.

163. דוֹמָה Dô-mé]  
Similis (est dilectus me-  
us) A דָּמָה similis,  
conformis fuit, Beñoni  
Kal דוֹמָה similis, ubi  
הַ quiescit in (·) R.  
65.

לִצְבִי Lits-bhí]  
caprea. A צָבָא intumui-  
it. Vide supra Num.  
149.

164. לֵעָפֶר Leyó-pher]  
(vel) binnulo. Nom. ra-  
dicale עָפֶר binnulus, di-  
minut. q. hionī pullus.  
Cum Præfix. לֵעָפֶר bin-  
nulo. Plur. mutato י  
in (·) R. 118. & (·) in (·) R. 122. facit-

que עֲפָרִים binnuli, Cap.  
4. 5.

הָאֵיִלִּים Ha-ai-ja-  
lím] cervorum. Ab לָיִם  
cervus. Supra Num. 150.  
LXX. nūc addunt, ἐπὶ τῶν  
ὄρεσιν Βαυβέλ, super mon-  
tes Baubel.

165. עוֹמֵד yo-médhí]  
(ecce ille) stans. A עָמַד  
stetit. Beñoni Kal עוֹמֵד  
LXX. hoc non legunt.

166. בְּתֵלְנִי Coth-lé-  
nu] (post) parietem no-  
strum. Nom. radicale  
מ. בְּתֵל paries. Cum  
Affix. mutato י in (·) R. 118. & (·) in (·) R. 122. fitque בְּתֵלְנִי

167. מִשְׁגִּיחַ Mash-  
giabb] prospiciens. Ab  
instituto שָׁגַח in Hiph.  
מִשְׁגִּיחַ prospexit, respec-  
xit, cum consideratione  
aspexit, in Part. מִשְׁגִּיחַ  
prospiciens.

168. מִן Min] ex.  
מִן præpositio, A, ab,  
abs, de, è, ex, præ: LXX.  
διὰ, per.



169. הַחֲלֹנוֹת Ha-  
hal-lo-nóth ] *ipsis fe-*  
*estris.* A. חָלַל perfo-  
avit, Nom. חֲלָל fene-  
ra, quòd sit quadam  
perforatio parietis. In  
plur. scem. הַחֲלֹנוֹת cum  
Emphat.

170. מִצִּיץ Me-tsit ]  
*efflorescens, i. e. emicans.*  
A. צִיץ floruit. Part. Hiph.  
מִצִּיץ *efflorescens*, LXX.  
ἀναΐων, *prospiciens.*

171. הַחֲרָכִים Ha-  
pharac-kím ] *(ex) ipsis*  
*cancellis.* LXX. διὰ τῶν  
ἀκτῶν, *per retia*, non  
malè, nam cancelli fi-  
unt opere reticulato. A  
חָרַךְ Chald. *ussit, adus-*  
*sit.* Nom. plur. masc.  
הַחֲרָכִים cum ה Em-  
phatic. & dagesh Eu-  
phonic. R. 18.

Vers. 10.

172. עֲנֵה ya-ná ] *Respon-*  
*dit (dilectus meus)* Prat.

Kal, ipsum thema. Cum  
Affix. abiecit ה rad. cum  
(.) puncto præcedenti,  
R. 103. *fiatque עֲנֵה (&*  
*non) respondit mihi,*  
Cap. 5. 6. LXX. *ἐπε-*  
*κρίσε με.*

173. וְאָמַר Vea-mar ]  
ו *dixit (mihi)* אָמַר  
*dixit ille, cum altero vel*  
*secum locutus est, co-*  
*gitavit : cum* Præfix.  
וְאָמַר *dixit.* אָמַר  
*dixi, Cap. 7. 9. Prat.*  
Kal.

174. קוּמִי Ku-mi ]  
*surge (tibi)* הִנֵּה  
*tibi, Hebræo more re-*  
*dundat, verum LXX. le-*  
*gerunt קוּמִי, veni,*  
*ut scribitur Vers. 13.*  
Vide suprâ Num. 70. A  
קוּמִי *surgere (quod est*  
*Infinit. Kal) Imperat.*  
Kal secunda pers. fing.  
scem. קוּמִי *surge.*

175. וּלְכִי U-lechi ]  
ו *veni (tibi)* LXX.  
*hoc non legunt, sed pro*  
*eo, κολομβά μου, columba*  
*mea.*

mea. A יָלַי ivit, ambulavit, venit (idem quod יָלַי) Imper. Kal, abjecto (י) R. 54. יָלַי abi, veni, & saepe habet vim excitativam: Age, agite. Cum הַ parag. לָכֵן? veni (dilecte mi) Cap. 7. 12. secunda persona foem. וְלִי ubi ante (:) gestat Shurek, R. 78.

## Vers. 11.

176. הַסֵּתוֹ Hase-tháv ] (Quia ecce) ipsa hyems. Ab inusitato סֵתוֹ Nom. masc. סֵתוֹ hyems. Cum Praef. הַסֵּתוֹ ipsa hyems, legitur autem הַסֵּתוֹ Targ. וְזֶמַן שֶׁעָבְדָהּ דָּדִי לְסֵתוֹא tempus servitutis quod simile est hyemi: adeoque Chaldaum est pro Hebræo חֶרֶף

177. עָבַר ya-bhár ] transiit. Targ. פָּסַק cessavit. Prat. Kal עָבַר

transiit, præteriit, transgressus est: in pausa, עָבַר transierat, Cap. 5. 6. שֶׁעָבְרָתִי quod transivissem, Cap. 3. 4. cum Praefix. שׁ

178. הַגֶּשֶׁם Hag-geshem ] ipsa pluvia. Nom. radicale m. מְשַׁן nimbus, pluvia fortior & vehemens. Cum הַ Emphat. הַגֶּשֶׁם

179. הָלַךְ Hha-láph ] præteriit. Prat. Kal, ipsa radix; הָלַךְ mutavit: It. præteriit, abiit: nec amplius in Cantico legitur.

180. הָלַךְ Ha-lách ] abiit. Ipsa etiam radix, הָלַךְ ambulavit, ivit, incessit, abiit.

181. לוֹ Eó ] sibi. Hebræo more redundat. לוֹ est nota Davivi, & affixum: facitq; לוֹ ei, sibi.

## Vers. 12.

182. הַנִּיחַסִּים Han-nics-  
tis-

sa-nim] *Ipsi flores.* Ab in-  
 ositato פָּרַח *florere*, Nom.  
 plur. masc. פָּרָחִים *flores*,  
 habet dagesth, q. esset אֶפְרָח  
 פָּרַח *scintillavit*. Cum הָא  
 Emphat. פָּרָחִים

183. נִיר-וֵי Nir-ú] *vi-*  
*si sunt.* A נִיר *vidit*, in  
 Niph. נִירָא *visus est*, ap-  
 paruit: in plur. נִירָאִים radi-  
 cale cum puncto præce-  
 denti abjicitur, R. 66.

184. בְּהָאֵרֶץ Bha-á-  
 rets] *in ipsa terra.* Nom.  
 radicale commun. gener.  
 בְּהָא *tellus, terra*, quàm  
 habitabilis, tam inhabita-  
 bilis: & significat partem  
 infimam cujusque rei, si-  
 cut & Chald. בְּהָא (mu-  
 tatione solitâ פֿ in y fa-  
 ctâ) Græcis βῆγ, *infe-*  
*rius, humile, imum.* In  
 pausa scribitur, בְּהָא R.  
 131. Cum Præf. בְּהָא  
*in hac vel ipsa terra*,  
 excluso הָא emphat. Cum  
 Affix. mutato utroque  
 (·) in (:) R. 122. &

priori in (·) R. 6. sic  
 בְּהָאֵרֶץ *in terra nostra.*

185. תֵּמָנָא *tem-*  
*pus.* A תֵּמָנָא *opportune,*  
*tempestive locutus est.*  
 Nomen defectivum תֵּמָנָא  
*tempus opportunum, si-*  
*ve idoneum, quod Græ-*  
*cis καὶρός dicitur.*

186. חַז-זַמִּיר Haz-za-  
 mîr] *cantus, sc. avium.*  
 LXX. ὁ τρυῖς, *putatio-*  
*nis, sc. vitium.* A חַזַּי  
*putavit, præcidit:* in  
 Pihel חַזַּי *cecinît, modu-*  
*latus est carmen concu-*  
*sum & breve.* Nomen  
 masc. חַזַּי *minuorritio,*  
 i. e. *cantus avium variè*  
*incisus, quasi est pho-*  
*melæ.* Cum Præf. חַזַּי

187. חִיג-גֵּלָא Hig-gîay]  
*pertigit.* A חִיג *terigit,*  
 Præf. Hiph. *compensato*  
 1 per dagesth, R. 69. חִיגַּי  
*tangere fecit, pertigit,*  
*advenit.*

188. חַת-טֹר Hat-tôr]  
 (& vox) *turturis.* Targ.  
 חַת-טֹר *Spiritus*  
 F *sancti.*



*sancti. Nom. radic. קור*  
*tartur, avis castissima,*  
*ex genere columbarum,*  
*à sono quem edit nomen*  
*habens, quæ gemitum*  
*habet pro cantu. Cum*  
*Præfixo. קורר*

189. נשמע Nish-máy]  
*audita est. A שמע au-*  
*divit, exaudivit, auscul-*  
*tavit; Præf. Niphal,*  
*שמע auditus est.*

בארצנו Bear-tsé-  
*nu] in terra nostra. Vi-*  
*de suprà Num. 184.*

### Vers. 13.

190. הָאֵנָה Hat-tee-  
*ná] Ipsa ficus. Ab inu-*  
*ficato הָאֵן Nom. fœm.*  
*הָאֵנָה ficus, arbor &*  
*fructus. Cum הָ Emph.*  
*הָאֵנָה*

191. הִנָּטָה Hha-netá]  
*protrusit. A הָנַט folli-*  
*culos protrusit, protulit;*  
*in fœm. gen. הִנָּטָה est-*  
*que formæ הִנָּטָה*

192. פָּגִיז Phag-gé-  
*grossulos suos. Ab inu-*  
*fitato פָּגִי Nom. plur.*  
*masc. פָּגִי grossi, grossu-*  
*li, ficus immatura. Cum*  
*Affixo fœm. פָּגִיז gros-*  
*sus suos.*

193. וְהִנָּפְנִים Vehag-  
*gepha-ním] & ipsa vi-*  
*tes. Nom. radicale וְהִנָּפְנִים*  
*vitis. Cum הָ Emphatic.*  
*וְהִנָּפְנִים ipsa vitis, Cap. 6*  
*11. Plur. mutato prior*  
*(וְ) in (הָ) & posteriori*  
*(וְ) in (הָ) R. 122*  
*fit וְהִנָּפְנִים cum duplici*  
*Præfixo.*

194. סִמְרָה Sema-  
*dhár] (cum) סִמְרָה pri-*  
*mâ (dederunt odorem)*  
*ellipsi סִמְרָה ב. סִמְרָה*  
*prima, acerba; ompbax*  
*LXX. σμπίξου, ger-*  
*minant. Cum הָ Em-*  
*phatic. הִסְמִיר ipsa om-*  
*phax, Cap. 7. 13. LXX*  
*ὁ σμπίξου.*

לָח Lách] (surge  
*tibi. Suprà Num. 174*

Vers.

Vers. 14.

195. בְּחַגִּי Behhagh-  
vé] ( O columba mea )  
in fissuris. Ab inusitato  
בְּחַגִּי Nom. plur. masc.  
converso חַגִּי in R. 161.

D. 3. חַגִּי foramina,  
fissurae, cavernae. In Re-  
gim. mutato (·) in (:) R.  
114. ideóque (·) a-  
mittit suum (:) R. 15.  
fit בְּחַגִּי הַסֵּלַע in fissu-  
ris petrae, Targ. quae  
clausa est in foramini-  
bus petrae: L X X. עֲסִינָה  
in tegumento.

196. הַסֵּלַע Haf-sé-  
lay] petra. Nom. m.  
עֲסִינָה petra, rupes monti-  
um propriè, transfer-  
tur ad fortitudinem,  
munitionem & arcem,  
quod conservatur ut plu-  
rimùm super petram.  
Cum Praefix. הַסֵּלַע

197. בְּסִתֵּר Besé-ther]  
in latibulo. A סִתֵּר ab-  
scondit, Nom. masc. סִתֵּר

abscondio, tam actio ipsa,  
quàm locus ubi aliquid  
absconditur, latibulum.  
Cum Praef. בְּסִתֵּר in la-  
tibulo praecipit, LXX.  
ἐχθμυα τῷ δευτερίσμου-  
λος, inherens autem mura-  
li.

198. הַמִּדְרָגָה Ham-  
madh-re-ghá] precipi-  
tium. Ab inusitato דְּרָגָה  
Non foem. מִדְרָגָה gra-  
dus, scala, praecipitium:  
cum ה Emphat.

199. הִרְאֵנִי Har-í-  
ni] fac videre me. A  
רָאָה vidit. Imper. Hiph.  
הִרְאֵה fac videre, osten-  
de: in foem. cum affix.  
הִרְאֵנִי ostende mihi.

200. אֶת־מַרְאֵיךְ Eth-  
mar-á-jich] vultus tuos.  
A רָאָה infra Num. 229.  
Nom. Heemanth. masc.  
מַרְאֵה visus, affectus,  
vultus. Cum Affix. abla-  
to ה R. 103. וּמַרְאֵיךְ  
& vultus tuus, ubi (·)  
scribitur, non a. legitur,  
וּמַרְאֵיךְ vultus tuos; utrius-

# 44 CAPUT SECUNDUM

que cum affix. form. il-  
lud cum sing. hoc vero  
cum plur. R. 89. **מראיו**  
*aspectus ejus*, Cap. 5. 15.

201. **השמיעני** Hasm-  
mi-yi-ni] *fac audire me*  
(vocem tuam) A **שמע**  
*audivit*. Suprà Num. 189.  
Imperat. Hiph. **השמיע**  
*fac audire*, in pers. form.  
cum Affix. **השמיעני** ubi  
(.) scribitur absque (י)  
R. 4. n. 4.

202. **ערב** ya-rébh ]  
(quia vox tua) *suavis*.  
Targ. *suavis* **בצלוח**  
*in oratione*. A **ערב** mis-  
cuit propriè: It. *suavis*,  
*dulcis fuit*. Nom. masc.  
**ערב** *suavis, dulcis*.

Vers. 15.

203. **אחז** E-hhezu]  
Capite. Ab **אחז** cepit,  
prehendit, apprehendit,  
fortiter tenuit: Impe-  
rat. Kal plur. **אחזו** pre-  
hendite. & privatur Ac-

centu tonico ob Mac-  
caph, R. 134.

204. **לנ** Lá-nu] no-  
bis. 7 nota Dativi ( &  
13 Affix. ) quod ante  
Affixa amat (.) R. 101.

205. **שועלים** Shu-yi-  
lim] *vulpes*. Targ. A  
malek. A **לעש** pugnis,  
*pugillus*, manus contra-  
cta quâ aliquid comple-  
ctimur; hinc ob simili-  
tudinem fossa, & inde  
**שועל** *vulpes*, quod in  
foveis habitet. In Plur.  
**שועלים** ubi (.) est vica-  
rium רע, R. 4. n. 9.

206. **קטנים** Ketab-  
nim] (*vulpes*) *parvas*.  
A **קטן** parvus, *pusillus*  
*fuit*, quantitate & qua-  
litate. Nom. m. **קטן** par-  
vus, *pusillus*, In form.  
& plur. posterius (.)  
transit in (-) & dagesh  
ornatus, R. 18. n. 3. &  
R. 112. & prius in (-)  
R. 114. **קטנה** parva,  
Cap. 8. 8. Plur. masc.  
**קטנים**.

207.



207. מחבילים Mebbab-  
belim ] *corruptentes*  
(vineas) A חבל in Pih.  
חבל ex usu Chald. cor-  
ruptit, perdidit: Part.  
Pih. plur. מחבילים  
Vide aliam significatio-  
nem infra Num. 534.

וְכֵרָמֵינוּ U-chera-  
mé-nu ] & vineæ nostræ  
(edunt) osmphacem. Su-  
prà Num. 50.

## Vers. 17.

208. שֵׁי־יָאֻחַב Shei-ja-  
phuahh ] (usque) quo  
aspiraverit. A פִּיחַ fla-  
re, spirare, aspirare, Fut.  
Kal שֵׁי־יָאֻחַב cum Præfixo  
שֵׁי pro אֲשֶׁר

209. הַיּוֹם Hai-jóm ] *ille*  
*dies*. יוֹם *dies*, aliquando  
pro naturali 24. horarū,  
aliquando pro ciurno ca-  
pitur spatio. Cum Præ-  
fixo. הַיּוֹם *iste dies*, בְּיוֹם  
*in die*, Cap. 3. 11. &

excluso הֵם *emphatic*. בְּיוֹם  
*in illo die*, Cap. 8. 8.  
וּבְיוֹם & *in die*, Cap.  
3. 11.

210. וְנָסוּ Vena-sú ]  
& *anfugerint*. LXX. &  
κινῶμενοι, & *loco moti*  
*fuertint*. A נָס fugere,  
*anfugere*, Præc. Kal נָס  
*fugit*, in pl. וְנָסוּ! cum  
conversivo Præc. nam ac-  
centus est in ultima, R.  
79.

211. הַצֵּלָלִים Hatz-  
tsela-lím ] *ipse um-*  
*bre*. A צָלָל suprà Num.  
129. Nom. m. צָלָל *um-*  
*bra*. Plur. mutato prio-  
ri (ו) in (:) & posteri-  
ori in (.) R. 122. sic  
הַצֵּלָלִים *ipse umbra*, cum  
הֵם *emphatic*.

212. סָב סָב Sóbh ] *cir-*  
*cui*, i. e. *verte te*. LXX.  
ἀποσπεύου, *averte te*. A  
סָב *circuivit*, suprà  
Num. 96. Imperat. Kal  
סָב pro סָב *circui*, de-  
ficit enim media radica-

lis cum precedenti voca-  
li, R. 70.

213. דִּמֶה Deme] si-  
milis esto. A דִּמֶה simi-  
lis fuit, supra Num. 163.  
Imperativ. Kal, דִּמֶה si-  
milis esto, ubi ה quies-  
cit in (·) R. 65. Cum  
Præfix. וְדִמֶה & similis  
esto, Cap. 8. 14. ubi est  
י ante litteram shevatam,  
R. 78.

214. לָךְ Lechá] ti-  
bi. לָךְ tibi, te, in te,  
compositum ex ל notā  
Dativi, & Affixo ת, in  
pausa & scem. transpo-  
sitis punctis fit לָךְ R.  
132. Vide supra Num.  
70.

215. בְּתָר Bhá-ther]  
(super montes) divi-  
sionis. LXX. κοιλάτων,  
concauitatum. A בְּתָר  
dissecuit, divisit. Nom.  
masc. בְּתָר & in pausa  
בְּתָר sedio, divisio. Sic-  
que montes divisionis  
(juxta quosdam) sunt  
cæli, qui dirimunt mor-

tales ab immortalibus.  
Aliis est nom. proprium  
loci; Hieron. Bethel

## CAPUT III. א

216. עַל-מִשְׁכְּבִי yal-  
mish-ca-bhí] (Super  
cubili meo. A מִשְׁכָּב ca-  
buit, Nom. masc. Hec-  
manthic. מִשְׁכָּב cubitus  
accubitus, & res super  
qua quis recubat, lectus  
cubile. Cum Affixo  
מִשְׁכְּבִי lectus meus.

217. בַּלִּילֹת Bal-le-  
lóth] in ipsis noctibus.  
לֵיל nox, quā ululabat  
bestia, ut mutuetur sig-  
nificationem à לֵיל ulu-  
lavit. Est heterocliton.  
in sing. masculinum, in  
plur. scemininum. Cum  
ת. paragogico, (quod or-  
natui tantum servit) fit  
לֵילִית mutato (·) sub  
(י) in (·) R. 124. ser-  
vato accentu in penulti-  
ma,

na, R. 126. Et in pausa  
converso (-) in (-) R.  
31. לילה? Cap. 5.2. In  
plurali, facta vocalium  
trasi, sic לילות? noctes;  
R. 124. Cum Praefixo,  
לילות? excluso ה Em-  
phat. Cap. 3. 8. Targ.  
לילות? ob pavo-  
res qui ambulant in no-  
cte.

218. בקשתי Bik-kásh-  
ti. studiose quaesivi. A  
בקש in Pth. בקשתי stu-  
diose quaesivit, requisivit,  
(ubi dagesth significatio-  
nem intendit.) In prima  
pers. sing. בקשתי Cum  
Affix. בקשתי studiose  
quaesivi eum; item,  
בקשתי idem, Cap.  
5.6.

219. מצאתיו Metsa-  
thi-u] (& non) inveni  
eum. LXX. addunt,  
καλέσα αὐτόν, καὶ ἐχών-  
ησέν με, vocavi eum, &  
non auscultavit mihi.  
Prat. Kal מצא inveni,  
R. 64. In prima pers.

מצא inveni, ubi א  
quiescit in (-) Cum  
Praefix. מצאתי us-  
que quo inveni, Vers. 4.  
Cum Affix. mutato pri-  
ori (-) in (-) R. 114.  
מצאתי inveni eum; i-  
tem, מצאתיו idem,  
Cap. 5. 6. In tertia pers.  
plur. מצאו inveni-  
erunt, & cum Affix. transposi-  
tis punctis, R. 98.  
מצאו inveni-  
erunt me,  
Vers. 3. & Cap. 5. 7.

Vers. 2.

220. אקום A-  
kú-man-ná. Surgam  
nunc. A קום surgere,  
vide supra Num. 174.  
Cujus Futur. Imperat.  
& Infinit. Kal in 1. desin-  
unt, sicque Fur. Kal  
קום pro קום regu-  
lariter, R. 60. Cum ה  
Paragog. קום.

221. נא Ná. Nunc.  
נא Cap. 7.9. in SS. est  
semper



semper temporis, ac precandi & obsecrandi particula, nunc, queso, obsecro, nisi semel Exod. 13. 9. ubi ex usu Arabum לֹא pro crudo usurpatur. Ubi notandum 3 habere dagesth dictum *Athemerahhik*, R. 134. n. 8.

222. וְאִסְבִּבְהָ Vaso-bhebhá] & circuitus. A אִסְבֵּב supra Num. 213. Fuc. Ph. אִסְבֵּב circuitus. Cum ה para-  
gog. mutato (·) in (:) R. 117. sic וְאִסְבִּבְהָ & cum Praefixo 1 quod punctatur per (·) R. 12. וְאִסְבִּבְהָ

223. בְּעִיר Bha-yir] in ipsa urbe, i. e. per urbem. Nom. commun. gener. עִיר urbs, וְאִסְבֵּב Jerusalem, ob principatum in religione. Venit à עִיר excitare, quod urbs sit q. exaltata muris, turribus, domibus, item hominum actionibus. Cum Praefix.

עִיר in ipsa urbe, excluso ה Emphat. Vers. 3 ubi Targ. recte supplet וְאִסְבֵּב & interrogavi eos.

224. בְּשִׁוְקִים Bashheva-kim] in ipsis vicis. LXX. ἐν ἡγορίαις in foris. Nom. radicali שִׁוְקִים vicus, in specie forum; convenit cum שִׁוְקִים jugiter ambulare, discurrere, quod in vicis & foris saepius discurratur. In plur. est anomalum שִׁוְקִים vici. Cum Praefixo 2 excluso ה Emphatic.

225. וּבְחִבּוֹת U-bha-rehho-bhóth] & in ipsis plateis. A חִבּוֹת dilatatus, ampliatus fuit, Nom. commun. gener. חִבּוֹת platea, (quod à Græc. πλατύς, latus, oritur) vicus latior propriè, adeo ut illud angiporths, hoc vero platea propriè sit dictas, denotet. In plural. est form. tantum, וּבְחִבּוֹת

וּבְרַחְבוֹתָם in ipsis pla-  
teis, cum duplici Praef.  
& exclusio הֵם Emphat.

226. אֲבַקְשָׁה Abhak-  
keshá ] *studiose quæram.*  
A אֲבַקֵּשׁ supra Num. 218.  
Futur. Pim. אֲבַקֵּשׁ ex-  
quiram. Cum הֵם para-  
gog. correpto (..) in (:)  
R. 117. sicque אֲבַקְשָׁה  
In plur. נִבְקֵשׁ exquire-  
mus, & cum Affixo,  
וְנִבְקֵשׁנָה & exquiremus  
eum, Cap. 6. 1. ubi no-  
tandum, quod in utro-  
que, dagesth forte ex li-  
tera shevata excidat,  
R. 20.

## Vers. 3.

227. הַשְׁמֵרִים Hasb-  
ho-merím ] (Invene-  
runt me) ipsi custodes.  
Targ. observantes cu-  
stodiam verbi taberna-  
culi fœderis, at Cap. 5.  
7. exponitur Chaldei.  
A שָׁמַר custodivit. Ben.

Kal, שָׁמַר custodiens, &  
substantivè custos, R. 42.  
In plur. הַשְׁמֵרִים cum  
Praefix. הֵם Emphat. In  
Regim. שְׁמֵרֵי הַחֹמֹת  
custodes ipsorum muro-  
rum, Cap. 5. 7.

228. הַסֹּבְבִים Has-  
so-bhebhím ] *qui circum-  
eunt (in ipsa urbe)* A  
סָבַב supra Num. 112.  
Ben. Kal, סֹבֵב circum-  
iens, qui circumit. Pl.  
הַסֹּבְבִים cum Praefix. הֵם  
Relat. R. 76.

229. רָאִיתִים Rei-  
thém ] (quem dilexit a-  
nima mea) *vidistis?* A  
רָאָה vidit oculis vel  
mente. Praet. Kal plur.  
רָאוּ viderunt, ubi הֵם cum  
precedenti pacto elidi-  
tur, R. 66. & cum Af-  
fix. רָאוּהָ viderunt eam  
(filia) Cap. 6. 9. רָאוּ  
vidistis, ubi הֵם mutatur  
in (י) quiescens in (.)  
R. 66.

G

Vers.

## Vers. 4.

230. קִמַּט Kim-yat] *Tanquam paululum. A*  
 קִמַּט diminutus fuit,  
 Nom. masc. קִמַּט par-  
 um, parvum, paucitas,  
 modicum. Cum Verbis  
 transic in naturam ad-  
 verbii, parum, paululum.  
 Cum כ similitudinis,  
 quod, ob sequentem she-  
 varam, gestat (.) R. 6.  
 כִּמַּט secundum parum,  
 paulo minus, ferè, pro-  
 pèmodum, brevì mo-  
 mento.

שְׁעָבַרְתִּי She-ya-  
 bhár-ti] *quod transivis-*  
*sem. A* עָבַר supra Num.  
 177.

231. מֵהֶם Me-hém] *ab eis. A* הֵם ille,  
 plur. הֵם illi, R. 26.  
 Cum ה paragog. הֵמָּה  
 hi, ipsi, illi, שְׁשִׁים הֵמָּה  
 sexaginta illi, Cap. 6. 8.  
 ubi masculinum jungi-  
 tur foeminino laudis &

excellentiæ cau(â, R. 48.  
 Cum Prafix. מֵהֶם quod  
 illi, Cap. 6. 5. מֵהֶם ab  
 vel ex illis.

232. אֶחָזְקִיו Abhaz-  
 ei-ú] *prehendi eum. A*  
 אָחָז supra Num. 203.  
 In prima persona singul.  
 אֶחָזְקִי cepi, prehendi  
 & cum Affix. mantato  
 (.) antepenult. in (.)  
 אֶחָזְקִיו

233. אֶרְפֵּנוּ Ar-pén-  
 nu] (*& non, dimittam*  
*eum. A* רָפָה remissum  
 fuit, defecit, in Hiph.  
 הִרְפָּה remissum fecit  
 dimisit, Fut. Hiph. רָפָה  
 dimittam, ubi ה qui  
 escit in (.) R. 65. Cum  
 Affix. eliso ה eum pre-  
 cedenti vocali, R. 103.  
 אֶרְפֵּנוּ

234. הוֹרִיתִי Ho-  
 thir] (*& ad conclave*) *pe-*  
*netricis meae. A* הִרְתִּי  
 concepit, Ben. Kal form.  
 הוֹרִיתִי concipiens, ve-  
 que concepit, & transi-  
 in formam Noni gen-  
 eris.



erix. Cum Affix. הוּ mu-  
tatur in הוּ, R. 104. הוּרִי

Vers. 6.

235. זֹאת Zôth] Quæ  
(est) ista. Pronom. de-  
monstrativ. scemio, gen.  
זֹאת hæc, ista, suplet e-  
tiam vicem Neutri, (quo  
Hebræi carent) hæc, istud,  
id.

236. עֹלָה עֹלָה] as-  
cendens. A עָלָה as-  
cendit. Ben. Kal scem.  
עֹלָה quæ ascendit.

237. מִדְבָּר Ham-  
midh-bâr ] (ex) ipso  
deserto. A דָּבַר locutus  
est, Nom. masc. Hee-  
panth. sine plur. מִדְבָּר  
desertum, locus vastus  
& inculcus (per anti-  
thrasin) q. sine locutio,  
sc. ubi nullus homo lo-  
quitur. It. sermo, elo-  
quium. Cum Præfix.  
מִן מִדְבָּר ex ipso deser-  
to, Cap. 8. 5. LXX.  
ἐλευκανθισμένην, deal-  
bata, Cum Affix. מִדְבָּר

(scem.) & eloquium tu-  
um, Cap. 4. 3.

238. קִרְיָמוֹת Kethim-  
rôth ] sicut columnæ.  
A קִרְיָה palma. Infià  
Num. 503. Nom. plur.  
scem. קִרְיָמוֹת elationes,  
sc. instar palmæ erectæ,  
quales sunt columnæ. In  
Regim, mutato (.) in  
(:) R. 114. & priori  
(:) in (.) R. 6. sique  
קִרְיָמוֹת ac hic cum Præ-  
fixo, (.) dilatur per (י)  
R. 4. p. 5. קִרְיָמוֹת עֵשֶׂן

sicut columnæ fumi,  
Targ. מִן קִטְרֵת בְּסִמִּין  
à suffitu aromatum, LXX.  
ὡς ἐσθλάχην, ut trunco.

239. עֵשֶׂן Ya-shân ]  
fumi. A עָשָׂן fumavit,  
Nom. masc. sine plur,  
עֵשֶׂן fumus.

240. מִקְטָרֶת Mekûr-  
ré-reth] suffita (myrrhâ)  
Ab inusitato קָטַר in Pib,  
קָטַר sufficit, suffumiga-  
vit, Part. Pyb. scemin.  
מִקְטָרֶת suffita, vel suf-  
fumigata.

91 CAPUT TERTIUM.

241. וְלִבְחֹנָה U-lebho-  
ná] & thure. Ab'innifi-  
tato וְלִבְחֹנָה albut, Nom.  
fœm. וְלִבְחֹנָה (unde eti-  
am Græc. λίαν &) thur,  
Cap. 4. 14. ab albedine  
sic dictum. Cum Præfix.  
וְלִבְחֹנָה & ad collem  
thuris, Vers. 6. וְלִבְחֹנָה  
& thur, ubi est 1 ante  
literam shevatam, R. 78.  
242: מִכָּל Mic-cól ]  
ex omni. A מִכָּל consum-  
mavit, totum absoluit,  
מִכָּל omne, totum, uni-  
versum; est masculin.  
sine plurali; sed si jun-  
gatur plurali, omnes, om-  
nia, cuncta: ut est Cap.  
4. 4. cum Maccaph cor-  
ripit 1 in (ו) R. 134.  
sicque מִכָּל Vers. 14.  
Cum Præfix. מִכָּל ab, ex,  
vel præ omni, & sic Trem.  
& Jun. hunc locum red-  
dunt, suffumigata myr-  
rhâ & thure (præstan-  
tiora) quam omnis, &c.  
& מִכָּל Cap. 4. 10. Cum  
Affix. מִכָּל (fœm.) to-

ta th, Cap. 4. 7. &  
omnes illi, Vers. 8. Cum  
Præfix. & Affix. simul  
וְכָל & totus ille, Cap.  
5. 16. Targ. וְכָל  
& omnia præcepta ejus  
וְכָל quæ omnes ipsi  
Cap. 4. 2.  
243. אֲבָקָה Abh-kâth  
pulvere. LXX. in plu-  
κονιοποιῶν, pulveribus  
Nom. rad. masc. אֲבָקָה  
pulvis, propriè excita-  
tus motu, (sicque differ-  
a אֲבָקָה) in fœmin. ma-  
tato priori (ו) in (ו) R.  
114. sic אֲבָקָה idem  
In Regim. mutato fœm.  
וְ in וְ, R. 34.  
priori (ו) in (ו) R.  
114. ad hocque (ו) &  
mittit suum (ו) R. 1  
sicque אֲבָקָה  
244. רוֹכֵל Ro-thêl  
pigmentarii. LXX. πω-  
ρεῖον, unguentarii. Nom.  
rad. masc. רוֹכֵל nego-  
tiator, mercator, in spe-  
cie, aromatarium, phar-  
macopola, pigmentarium  
Vers.

## Vers. 7.

245. מִטָּה Mit-ta-  
hó] (Ecce) *lectus ejus*.  
A מִטָּה *extendit, inclina-*  
*vit. Nom. fœmin. Hee-*  
*manthic. מִטָּה lectus,*  
*reclinatorium, quod*  
*homo dormiens se super*  
*illud extendat: (estque*  
*pro מִטָּה R. 161.n.4.)*  
Cum Affixo mutato ה  
in ת, fit מִטָּה R. 104.  
246. שִׁשִּׁים Shilh-  
shim] *sexaginta. Nom.*  
*radicale fœm. שִׁשִּׁי sex,*  
*in plur. commun. gener.*  
*שִׁשִּׁים sexaginta, quod*  
*etiam notandum de om-*  
*nibus numeris cardinali-*  
*bus à tribus ad decem:*  
*item, quod plur. decies*  
*valeat sing. Aliam signi-*  
*ficationem שִׁשִּׁי vide*  
*infra Num. 413.*

247. גִּבּוֹרִים Gib-bo-  
rím] *potentes. A גִּבּוֹר*  
*prevaluit, Nom. masc.*

גִּבּוֹר potens, fortis, cui  
est vis & robur, *heros,*  
*bellica virtute præditus.*  
Plur. גִּבּוֹרִים *potentes, for-*  
*tes, heroes. Cum Præfix.*  
הַגִּבּוֹרִים *ipforum poten-*  
*tium, Cap. 4.4. In Re-*  
*gim. מִגִּבּוֹרֵי יִשְׂרָאֵל ex*  
*heroibus Israelis.*

248. סָבִיב Sa-bhíbb] *circum.* A סָבַב *suprà*  
*Num. 212. fit סָבִיב cir-*  
*cuitus, propriè est No-*  
*men, sed sumitur etiam*  
*adverbialiter, circum-*  
*quaque; & pro præposi-*  
*tione, circum, circa.*

249. לָהּ Láh] *eum.*  
לָהּ *nota Dativi, cum Af-*  
*fix. f. הָהּ - fit לָהּ*

250. יִשְׂרָאֵל Jis-ra-  
el] *(ex heroibus) Is-*  
*raelis. יִשְׂרָאֵל Nomen*  
*proprium Jacobi Pa-*  
*triarchæ, ab Angelo*  
*post luctum sic appellati,*  
*Gen. 32. 28. Composi-*  
*tum ex שָׂר princeps*  
*(quod à שָׂרָה principa-*  
*tum obtinuit) & אֵל*



Dei, quoniam princeps  
fuit cum Deo, Hof. 12.

3. Notat etiam totum  
populum Judaicum.

Vers. 8.

251. אַחֲזִי Abhu-zé]  
(Omnes illi) capti, LXX.  
actívè, ἀνέχοντες, te-  
nentes. Ab אַחֲזִי supra  
Num. 203. Pahul Kal  
plur. אַחֲזִים capti. In  
Regim, אַחֲזִי חֶרֶב capti  
gladio, obi (:) est vi-  
carium אַחֲזִי R. 4. n. 9.

252. חֶרֶב Hhé-rebh]  
gladio. A חֶרֶב exsicca-  
tus, vastatus fuit. Nom.  
fœmin. חֶרֶב gladius,  
quod exsiccet hominem  
sanguine, vel quod mun-  
dum vastet, (sicut &  
Latinis dicitur à clade)  
significat autem omne  
instrumentum, quod scin-  
dit & findit, sive sit me-  
tallum, sive lapis acutus.  
Cum Affix, mutat u-

trumque (:) in (:) R.  
122. & prius (:) in (:)  
R. 6. facitque חֶרֶב gla-  
dius ejus, vel suus.

253. מִלְּמֶדֶי Melûm  
medhé] edocti. A מִלְּמֶדֶד  
didicit, in Pih. מִלְּמֶדֶד do-  
cuit, discere fecit; &  
in Pyh. מִלְּמֶדֶד doctus fuit,  
Part. Pyh. pl. in Regim  
מִלְּמֶדֶד מִלְּמֶדֶד affuefacti  
& bello.

254. מִלְּחָמָה Mîl-  
hha-má] bellum. A מִלְּחָמָה  
edit, comedit, per trans-  
lationem, bellavit, pu-  
gnavit, q. aliquem de-  
voravit. Nom. fœmin.  
מִלְּחָמָה bellum, cum מִלְּחָמָה  
Heemantb.

255. אִישׁ Ish] vir,  
(i. e. unicuique gladius  
suus) אִישׁ Vir, gener-  
aliter Homo, in specie  
pro Magnate sumitur, &  
tunc opponitur אִישׁ אֶחָד  
Psal. 49. 3. Item, Vir,  
i. e. quilibet, quisque,  
&c.

חֶרֶב Hhar-bó]  
gladius

gladius suus. Num. 252.

256. יָרֵכוֹ Jere-chó ]

(super) femur suum.

Nom. radicale יָרַךְ fe-

mur eum dicitur de ho-

minibus: *latus* de aliis

rebus. Cum Affix. mu-

at (·) in (:) R. 114.

Etque יָרֵכוֹ femur suum.

Dual. יָרֵכָי femora.

Cum Affix. יָרֵכֶיךָ (foem.)

ambitus femorum tuo-

rum, Cap. 7. 2.

257. מִפְּחַד Mip-pá-

bhaddh ] à pavorē (in

ipsis noctibus) Targ.

מִן מִיּוֹקִיָּא וּמִלְּנִיָּא à spiri-

tibus nocivis & demoni-

bus. A פָּחַד pavit, expa-

vit, territus fuit. Nom.

mascul. פָּחַד timor, pavor.

Cum Prafixa מִפְּחַד

Hebraeo sono. A פָּחַד

fructificavit, Nom. מִפְּחַד

math. cum dagesh

phonico prima radicali

impresso, יִפְחַד thala-

rum, lectus conjugalis à

fecunditate sic dictus;

aliis, thronus, tentori-

um.

259. עָשָׂה יָעֵשֶׂה

cit (sibi) עָשָׂה Pra-

Kal, quiescente ה in (·)

R. 65.

260. חֶלְבָּנוֹן Hal-

lebha-nón ] (ex lignis)

Libani. חֶלְבָּנוֹן nomen

montis altissimi, Liba-

nus, à לְבוֹנָה ibus, à

thuris copia & fragran-

tia, חֶלְבָּנוֹן ficut

odor Libani, Cap. 4. 1 f.

vel à לָבֵן albuus, à can-

dore nivium: Praecipue

à cedris praestantissimis

laudatur; inde quon-

iam ex iis templum Sa-

lomonis fuerat extru-

ctum, ipsum templum

Libanus appellatur. A-

peri חֶלְבָּנוֹן Libanus, ja-

ruus

Vers. 9.

258. אֶפְרַיִם Ap-pir]

חֶלְבָּנוֹן ] Tbalanum. Targ.

חֶלְבָּנוֹן קִדְשָׁא Templum

sanctum, LXX. ἁγία, ἁγία,

vehiculum, servato fere

# 56 - CAPUT TERTIUM.

mas tuas, Zach. 11. 1.  
Cum Præfixis, הַלְבֵנוּ  
ipſus Libani, הַלְבֵנוּ ut  
ipſe Libanus, (excluſo  
הַ emphatic.) Cap. 5. 15.  
הַלְבֵנוּ à Libano, Cap.  
4. 8.

Vers. 10.

261. עַמּוּדָיו Yam-mu-  
dháv ] Columnas ejus  
(fecit) A עָמַד ſtetit.  
Nom. maſc. עַמּוּד co-  
lumna, Plur. in Regim.  
עַמּוּדָיו columna mar-  
moris, Cap. 5. 15. Cum  
Affix. עַמּוּדָיו

262. רִפְיָדָהּ Rephi-  
dha-thó ] ſtratum ejus.  
A רָפַד ſtravit, ſubſtra-  
vit, Nom. f. רִפְיָדָה ſtra-  
tum. Cum Affix. muta-  
to הַ in הַ R. 104. ſic  
רִפְיָדָהּ pavimentum e-  
jus.

263. מֶרְכָּבוֹ Mer-ca-  
bhó ] operimentum ejus.  
LXX. ἐπιθέσει αὐτῷ,

aſcenſum ejus. A רָכַב e-  
quitavit, Nom. maſc.  
מֶרְכָּב ephippium pro-  
priè: It. ſtragula quæ  
cuilibet rei inſternitur,  
unde operimentum red-  
ditur. Cum Affix. mu-  
tato (-) in (-) R. 124.  
מֶרְכָּבוֹ

264. אֶרְגָּמָן Ar-ga-  
mán ] purpura. Ab אָרַג  
texuit, Nom. m. אֶרְגָּמָן  
purpura, quòd ex ea ve-  
ſtes pretioſiſſimæ texan-  
tur. Cum Præf. אֶרְגָּמָן  
ſicut ipſa purpura, Cap.  
7. 6.

265. תּוֹכוֹ To-chó  
medium ejus. LXX. ἐν  
τῷ αὐτῷ, intra eum.  
תּוֹךְ medium. In Regim.  
& cum Affix. , quieſcit  
in 1 R. 124. ſitque, תּוֹךְ  
& תּוֹכוֹ medium ejus.

266. רָצוּף Ra-t ſúph  
ſtratum (atmore) LXX.  
ἀσφάλτου, pavimentum  
ſc. lapidibus ſtratum.  
רָצַף ſtravit, Pabul Kal.  
Vet.



Vers. 11.

267. **וַיֵּצֵאוּ** U-reé-na] Egredimini) & videte. Imperat. Kal pl. fœm. A **וַיֵּצֵא** vidit. Supra Num.

29.

268. **וַיֵּצֵא** Tfi-jón] (filia) Sionis. A **וַיֵּצֵא** fœcitas, fœcitas nomen montis, à fœcitate loci, in cujus vertice arx eodem nomine constructa erat, quæ à Davide capta vocata fuit Civitas Davidis, aliàs Mons Jehova, & Mons Sanctitatis, ad cujus latus aquilonale fuit Templum, Psal. 48. 3. nam in eodem monte in genere sub nomine Sionis, reserant colles: unus in specie Sion dictus, ubi Civitas Davidis, in qua erat Mollo; alius, Moria, in quo erat Templum, 2 Chron. 3. 1. tertius, Calvaria, ubi

Christus fuit crucifixus, Luc. 23. 33. unde est (quamvis Templum in Moria extractum erat) quod communiter in Sione esse dicatur.

269. **וַיֵּצֵא** Ba-<sup>hat</sup> yara-rá] cum corona. A **וַיֵּצֵא** coronavit. Infra Num. 270. Nom. fœm. **וַיֵּצֵא** corona. Cum Prafix. **וַיֵּצֵא** cum corona, ubi (-) punctuat præcedentem literam cum (-) R. 13.

270. **וַיֵּצֵא** She-yit-teral-ló] quâ coronavit eum. A **וַיֵּצֵא** in Pih. **וַיֵּצֵא** coronavit ille, in fœm. **וַיֵּצֵא** coronavit illa, sc. mater ejus. Cum Prafix. **וַיֵּצֵא** quâ sc. coronâ coronavit eum: ubi Maccaph vocem priorem Accentu privar, & sequenti unit pœdagesh Dabbik, R. 134.

271. **וַיֵּצֵא** Hhathûn-na-thó] (in die) de-sponsationis sue. Targ.

H

חנכת

חֲנֻכַּת בֵּית מִקְדָּשׁ in  
die dedicationis domus  
sanctuarii. A חֲתָן spon-  
sus, respectu sponsæ; ge-  
ner, respectu parentum  
sponsæ; affinis, respectu  
cognatorum; fit. Nom.  
fœm. חֲתָנָה desponsa-  
tia, sponsalia. Cum Affix.  
חֲתָנָה

272. שִׂמְחָה Sim-  
hách ] ( & in die ) le-  
titia. A שָׂמַח letatus  
est, supra Nu. 11. 26. Nom.  
fœm. שִׂמְחָה letitia.  
In Regim. mutato ה. in  
ח. R. 34. fit שִׂמְחַת לְבוֹ  
letitia cordis ejus.

273. לֵב Lib-bó ]  
cordis ejus. Nom. radi-  
cale masc. לֵב & con-  
tractè לֵב cor, animus.  
In Affixione & flectione  
numeri assumit dagesh  
compensativum, & mu-  
tat (..) in (..) R. 125.  
fitque לֵבִי & cor me-  
um, Cap. 5. 2. לֵבִי &  
in pausa לֵבִי cor tuum,  
Cap. 8. 6. לֵבִי ejus.

## CAPUT IV. 7

274. לְצִמְחָתִי Letsam-  
ma-théch ] ( ab intrà )  
comam tuam. LXX.  
σιωπῆσεώς σε, extrà si-  
lentium tuum. Ab inu-  
sitato צִמַּח Nom. fœm.  
צִמְחָה coma. Cum Præfixo  
& Affixo simul לְצִמְחָתִי  
fœm.

275. שַׁעֲרֶךָ Say-réch ]  
capillus tuus. A שָׁעַר  
horruit, cum pili aut lo-  
ta eriguntur in animali-  
q. horripilavit. Nom. m.  
שַׁעַר pilus, capillus.  
Cum Affix. mutato ut-  
roque (-) in (:) R.  
120. & R. 121. & prior  
(:) rursus in (-) R.  
6. fit שַׁעֲרֶךָ Cap. 6. 9.

276. הַיִּזְיִים Ha-yiz-  
zím ] ( ut grex ) capra-  
rum. יִזְיָ capra. Conve-  
nit cum יִזְיָ fortis fuit,  
Plur. enim est cum da-  
gesh

gesh forti, adeoque mu-  
rat (") in (.) R. 125.  
עִיָּה cum Præfixo ה  
Emphat.

277. שֶׁגַּלְשֻׁ Sheg-  
ga-leshú] *quæ detonde-  
runt.* L X X. αὐ ἀπα-  
λύσαντες, *quæ revelata  
sunt*, legerunt fortè  
שֶׁגַּלְשֻׁ non malè ad sen-  
sum. A שֶׁגַּל detondit:  
pl. cum Præfix. שֶׁ R. 75.  
שֶׁגַּלְשֻׁ

278. גִּילְיָד Gil-yádh]  
(de monte) Gilead. A  
גִּילְיָד voluit, & גִּילְיָד te-  
stis est: fuit Nomen  
proprium collis גִּילְיָד à  
Iacobo & Labane extru-  
cti, Gen. 31. 48. q. cli-  
vum testimonii diceret.  
Alius verò est mons Gi-  
lead גִּילְיָד collibus Li-  
bani iunctus, in quo urbs  
in tribu Manasse Gilead,  
Num. 26. à qua urbe  
Metropoli, tota regio  
trans Jordanem sita,  
complectens terram Si-  
chon, Og, & Bashan,

Gilead dicta fuit. Cum  
Præfix. גִּילְיָד Cap. 6. 5.

## Vers. 2.

279. שִׁנַּיִם Shin-ná-jich]  
Dentes tui. Targ. Sa-  
cerdotes & Levite. A  
שִׁנַּיִם acuit, sit nom. com-  
mun. gener. שֵׁן dens,  
quòd dens sit reutus:  
per Synecdochen speciei,  
dens elephantis, seu e-  
bur, sitque שִׁנַּיִם נִי-  
סֵר eboris, Cap. 5. 14.  
Cum Præfix. שִׁנַּיִם sicut  
curris ipsius eboris, Cap.  
7. 5. Habet formam du-  
alem, ob duplicem seri-  
em dentium; facitque  
שִׁנַּיִם dentes, mutato  
(.) in (.) & impresso  
dagesh, R. 125. Cum  
Affix. plur. fecim. שִׁנַּיִם  
dentes tui.

280. חֲקִיצוֹת Hak-  
ketsu-bhóth] (ut grex)  
tonsarum, scil. ovium,  
sicut explicatur Cap. 6. 6.



A קצץ præcidit, toton-  
dit. Pabul Kal pl. fœm.  
הקצוצות cum Præfixo.

281. וַיַּעֲלוּ She-ya-  
lû] quæ ascenderunt. A  
עָלָה ascendit : plur.  
וַיַּעֲלוּ cum Præfixo.

282. וַיִּרְחֹץ Ha-rahh-  
tâ] (de) ipso lavacro.  
A רָחַץ lavit. Infrâ Num.  
373. Nom. fœm. רָחֹץ  
lavacrum, ablutio.

283. וַיַּמְחֵם Math-  
i-môch] ( quæ omnes  
ipsæ) faciunt gemellos.  
A מָחָה gemellas parere.  
Part. Hith. plur. fœm.  
וַיַּמְחֵם facientes ge-  
mellos, i. e. gemellipa-  
ra.

284. וַיִּשְׁלַח Vethac-  
cûl-lâ] orba. A שָׁלַח  
orbatus fuit. Nom. m.  
וַיִּשְׁלַח orbis, & in fœm.  
cum dagesh ornatûs ;  
mutatur in (:) R. 18.  
n. 3. fit וַיִּשְׁלַח orba, alii,  
sterilis.

285. אֵין En] non vel  
nulla. אֵין est particula

negativa, idem quod אֵין  
non : vel nominaliter  
nullus, a, um, nihil. Sa-  
pius per contractionem  
effertur אֵין non, nullus.

286. בָּהֶם Ba-hêm]  
in eis. א Præpositio in  
cum Affixis amat (.)  
ut בָּהֶם in eis, i. e. in  
ter eas,

Vers. 3.

287. וַיִּקְחֵם Kehhûc]  
Sicilicet filium. Nom. radi-  
cale m. וַיִּקְחֵם filium, funi-  
culum, tum Præfixo.

288. וַיִּשְׁחֹךְ Hash-sha-  
nî] coccineum. A שָׁחַךְ  
mutavit ; iteravit, se-  
cundo fecit, Nom. m.  
וַיִּשְׁחֹךְ coccineum, sc. di-  
baphum, cum Præfixo.

289. וַיִּשְׁתַּחֲוֶה Siph-  
tho-thá-jich] labia tui  
Nom. fœmin. וַיִּשְׁתַּחֲוֶה la-  
bium. Dualis mutato  
in וַיִּשְׁתַּחֲוֶה R. 30. & (.) pri-  
ori in (:) R. 114. fit  
וַיִּשְׁתַּחֲוֶה

לְפִי labia. In Regim. conuerto לְ in ל. R. 34. & (·) in (:) R. 114. ex priori (:) fit (·) R. 6. facitque לְפִי (o-  
misso dagesh leni in ל, quoniam hoc (:) profectum est ex vocali longa, R. 17.) labia dormientium, Cap. 7. 10. Ex Duali formatur plur. foemin. לְפִי וְלְפִי unde cum Affix. mutato (·) in (:) ut supra, fit לְפִי וְלְפִי labia tua, לְפִי וְלְפִי labia ejus, Cap. 5. 18.

290. כֶּפֶל Kephé-  
tahh ] sicut fragmen.  
LXX. ὡς λέπτεον, sicut  
cortex, i. e. malicorium.  
אֶל לְפִי fidit, in frustra  
sive partes scidit, disse-  
cuit, Nom. m. לְפִי frag-  
men.

291. הָרִימֹן Ha-rim-  
món ] mali pumici. Ab  
inuitato לְפִי Nom. m.  
לְפִי Punicum malum,  
malogranatum, q. ma-

lum granaticum, à mul-  
titudine granorum. Cum  
Præfixo, לְפִי וְלְפִי ubi לְ  
præfigitur per (·) ob  
sequentem ל, R. 76.  
Cum Affix. לְפִי (de  
succo) malogranati mei,  
Cap. 8. 2. Targ. & de  
malis punicis; LXX.  
ἰσῶν μὲν, malogranatorum  
meorum: unde patet u-  
trosque in plur. legisse;  
alii putant (·) esse pa-  
ragog. Plur. לְפִי וְלְפִי pa-  
radisus malogranatorum,  
Verl. 13. Cum Præfixo  
לְפִי וְלְפִי ipsa mali puni-  
ci, Cap. 6. 11. nam ar-  
boris est.

292. רֶקֶת Rakh-  
théeh ] tempus iunum. A  
רָקַת attenuare, Nom.  
foem. רֶקֶת tempus, pars  
capitis tenuiter thovens.  
Cum Affix. mutato לְ  
in ל, R. 104. רֶקֶת  
LXX. ῥῆλον (·, gena  
tua.

Verf. 4.

293. כִּמְיָדָל Kemigh-  
dál ] Sicut turris. A  
כִּמְיָדָל magnum fuit, Nom.  
masc. Heemanth. כִּמְיָדָל  
turris, arx, à magnitu-  
dine sic dicta. In Regim.  
corrupto (.) in (-) R.  
115. כִּמְיָדָל גִּישָׁן sicut  
turris eboris, Cap. 7.5.  
In plur. scem. (nam ut-  
rumque habet) כִּמְיָדָלֹת  
sicut ipse turres, Cap.  
8. 10. Targ. חֲסִינִין for-  
tes sicut turres : cum  
Præfix. excluso ה em-  
phat. In Regim. muta-  
to (.) in (:) R. 114.  
sicque מְיָדָלוֹת מְרֻקָּחִים  
(וק) turres pigmento-  
rum, Cap. 5. 13. LXX.  
πρὸς αὐτὰς, producentes, le-  
gerunt fortè מְיָדָלוֹת

294. דָּוִיד Da-vídh ]  
Davidis : fortè fuit tur-  
ris quadam eminentior

in civitate Davidis, ab  
ipso extracta. Vide su-  
prà Num. 268. A דָּוִיד  
amicus, dilectus, suprà  
Num. 10. sic דָּוִיד q. a-  
mabilis. David, ex octo  
filiis Jesse natus minimus,  
à Samuele in regem un-  
ctus, 1 Sam. 16. 11, 13.  
amoenus in Israele psal-  
tes, 2 Sam. 23. 1. &  
Salomonis pater.

295. בָּנוּי Ba-núi ] e-  
dificata. A בָּנָה edifi-  
cavit. Pahul Kal בָּנוּי  
forma בָּנוֹ R. 65.

296. לְתֵלָפִיּוֹת Lethal-  
pi-jóth ] ad armaria.  
LXX. εἰς θάλαμους, ser-  
vatâ voce Hebræa. Com-  
positum ex תֵּלָה suspendit,  
& פִּיּוֹת ora, q.  
לְתֵלָלוֹת פִּיּוֹת locus scilicet  
ad suspendendum acies,  
i. e. gladios acutos. Alii  
alia assignant etyma, hoc  
a. probabilius esse duxi-  
mus, abjecto sc. תֵּל in  
priori voce, fit Nom. pl.  
scem. cum Præf. תֵּלָפִיּוֹת  
locus



loca ubi reponuntur arma.

297. אלף E-leph ] mille. Ab אלף didicit. Nom. m. אלף mille, numerus doctrinae. Cum Praefix. אלף hoc mille, Cap. 8. 12.

298. חממח Ham-maghén ] ipse clypeus, i. e. clypei. A חממח texit, protexit. Nom. defectivum Heemanthic. חממח clypeus, scutum, quo corpus tegitur & defenditur. Cum ח emphat. חממח ipse clypeus.

299. תלו Ta-lúi ] suspensus, i. e. suspensi (super eâ sc. curri) A תלו suspendit, Pahul Kal תלו formam ejus vide supra. Num. 295. Sic vocatur D. N. Iesus Christus in opprobrium à Judæis incredulis.

300. שלט Shil-té ] (omnia) scuta (potentia) Targ. כל מיני וינין לבבין omnia genera armorum

fortium: LXX. Βολιδes, jacula. A שלט dominatus est. Nom. pl. masc. שלט scuta, umbones. In Regim. mutato (·) in (:) R. 114. ex priori (·) fit (·) R. 6. שלט הגבורים scuta ipsorum potentium.

### Vers. 5.

301. שני Shené ] Duo (ubera tua) A שני iteravit, secundo fecit. Nom. Dual. masc. שני duo, bini. In Regim. mutato שני in שני R. 34. fit שני שני duo ubera tua. Cum Praefix. quod obsequens (·) gestat (·) R. 6. שני שני sicut duo hinnuli.

302. תאמי Teo-mé ] gemelli (caprea) A תאמי supra Num. 283. Nom. pl. masc. תאמי gemelli. In Regim. תאמי תאמי gemelli capreae,

prec. Cap. 7. 4. ubi est  
(u) pro i, quod pun-  
ctuat præcedentem cum  
(r) R. 13.

## Vers. 6.

303. אֵלֶּךְ E-léch ]  
ibo (mihî) A אֵלֶּךְ iuit,  
ambulavit, (idem quod  
אֵלֶּךְ) suprâ Num. 175.  
in Kal, Imperativ. Fut.  
& Infinit. tantum usur-  
patur. Fut. Kal, quod  
suppresso ( ) radicali  
R. 55. fit אֵלֶּךְ

## Vers. 7.

304. מִמָּוֶה U-mûm ]  
macula ( non est )  
Nom. radicale masc. מִמָּוֶה  
macula, labes, vitium.  
LXX. μῶμος, idem.  
hinc ortum ducit. Cum  
Præfix. מִמָּוֶה & vitium,  
cum i ante labialem, R.  
78.

305. בָּחֶךְ Bâch ] in te.

Sunt voculae serviles י  
in, י, te, affix. fœm.  
Vide suprâ Num. 27.

## Vers. 8.

306. אִתִּי It-tî ] Me-  
cum ( à Libano ) LXX.  
דֵּעַ e, adesdum, legerunt  
forte אִתִּי Imper. Kal  
fœm. ab אִתִּי venit.  
אִתִּי Præpositio, idem val-  
ens quod עִי cum. Cum  
Affixis mutat ( - ) in  
( . ) & dagesh, R. 101,  
fitque אִתִּי mecum, q.  
cum me.

307. כָּלִּלָה Cal-lâ ]  
sponsa. A כָּלִּלָה perfecit,  
absolvit, Nom. fœm.  
כָּלִּלָה sponsa, respectu  
sponsi; nurus, respectu  
parentum sponsi; quod  
sponsalis priorem vitam  
statum, sive virginitatem,  
sive viduitatem absol-  
vant: vel, quod sponsa  
ornamentis suis perfecte  
se se decoret, juxta illud  
Prophetæ

Prophetæ Jerem. 2. 32. Numquid obliviscetur sponsa collariorum suorum?

308. תבואי Ta-bbó-i] (mecum à Libano) venies. A בוא venire, Fut. Kal secunda pers. fœm. תבואי venies, in tertia pers. m. יבא veniet dilectus meus, Vers. 16. LXX. καταλήτω, descendat: ubi † quiescit in א, R. 4. n. 6.

309. תשורי Ta-shú-ri] prospicies. LXX. διελθόν, pertransibis. A תש Suprà Num. 1. it. prospicere. Fut. Kal. תשורי

310. אמנה Ama-ná] (de capite, i. e. vertice, seu cacumine) Amana: Targ. super fluvium Amana: Ab אמן nutrit, Nom. f. אמנה firmitas, fides (& sic LXX. ἀρχὴ πίστης, ab initio Fidei) at hîc videtur esse nomen proprium mon-

tis in terra Canaan, à firmitate sic dicti. Est etiam fluvius Damasci Amana, 2 Reg. 5. 12.

311. שניר Shenir] (de capite) Sheniris. שניר vel שניר Senir, ita Amorheorum dialecto (ut Sidoniorum transpositis literis שניר & שניר Psal. 29. 6.) mons Hermon dictus, Deut. 3. 9.

312. ובהרמון Vebher-món] & Hermonis. Est autem ובהרמון (ab ובהר anathema) mons Araborum altissimus, in quo semper conspiciuntur nives: ideòq; Chald. appellat eum מור מלגא montem nivis. Situs erat ad orientem terræ Canaan, ideòq; pro oriente accipitur, Psal. 89. 13. dictus etiam שניר Zion, Deut. 4. 48. Cum Prafixo, ובהרמון & Hermonis, 1 a. hîc est explicata-



placativum, pro id est, R. 78. n. 3.

313. מִמְעוֹנוֹ Mim-meyo-nóth ] ex habitaculis. A וַיְהַבִּיט habitare, Nom. mase. Heemanth. מִמְעוֹן habitatio, locus, sedes. Convenit cum וַיִּשְׁפֹּךְ affexit, quod omnia libenter suum locum adspiciant. In scem. correpto (.) in (:) R. 114. fit מִמְעוֹנָה idem, habitaculum, cum dicitur de hominibus: lustrum, specus de feris. In plural. מִמְעוֹנוֹת Cum Præfix. מִמְעוֹנוֹת ē lustris leonarum, ubi, 1 scribitur sine ו, R. 4. n. 6.

314. אֲרִיֹּחַ Ara-ióth ] leonarum. Ab אָרַב discerpfit, Nom. m. אֲרִיֹּחַ leo grandior, qui jam prædam carpit & discerpit. Pl. scem. אֲרִיֹּחַ leones, leane.

315. מִהַרְרֵי Me-har-ré ] de montibus. Ab מִהַר mons. In pl. מִהַרִּים

In Reg. מִהַרְרֵי Cum Præfix. מִהַרְרֵי נְמֵרִים de montibus pardorum, ubi gestat (") R. 74.

316. נְמֵרִים Neme-rím ] pardorum. נְמֵר pardus. In plur. mutato (.) in (:) R. 114. fit-que נְמֵרִים pardi.

## Vers. 9.

317. לִבְבָּתִּי Lib-babhi-ti-ni ] Abtulisti cor meū. Targ. קִבֵּץ עַל לִוּחַ לִבִּי infixus est in tabula cordis mei, amortuus: LXX. ἐναρτίωσας ἡμᾶς, corde vulnerasti nos, legerunt לִבְבָּתִּי A

לִבִּי cor. Supra Num.

273. Verbum in Pih. לִבִּי cor abstulit, rapuit: vel secundum Syriacum

Pahel לִבִּי אֶפְסָה

bono animo fuit, confedit.

Secunda pers. sing. scem. Præf. Pih. לִבְבָּתִּי

Cum Affix. לִבְבָּתִּי q cordasti

cordasti me, ubi **ת** muta-  
tur in **ת** ob Affix. R. 97.

318. **אחתי** Abho-thí] *soror mea.* Ab **אח** con-  
fibulavit, Nom. fœm.  
**אחתי** soror, R. 27. à  
consociatione. **אחתי לנו**  
*soror nobis (est)* Cap.

8. 8. Cum Affix. muta-  
to (·) in (·) R. 114.  
**אחתי** soror mea. Cum  
Præfix. & Affix. simul,  
**אחתי לנו** (quid facie-  
mus) sorori nostræ, Cap.  
8. 8. ubi (·) punctuat  
præcedenēt per (-) R. 13.

319. **באחד** Bea-hhád] *in uno.* Ab **אחד** univit,  
Nom. masc. **אחד** unus,  
principium numeri, pas-  
sim pro primo usurpa-  
tur. Cum Præfix. **באחד**  
*in una torque.* In fœ-  
min. excluso **ת** (sc. pro  
**אחת** R. 27.) facit **אחת**  
*una*, Cap. 6. 9. Cum  
Præfix. **באחת** (legitur a.  
**אחת** nam **אחת** est fœm.  
gener.) *in uno ex oculis*  
*tuis.*

320. **באחד** Vanák] (*in*  
*una*) torque. LXX. *in*  
*una* *torque*, in uno  
furculo. Nom. radic.  
masc. **באחד** torques: Hinc  
nomen gigantis, Anak,  
ab usu torquium fortè  
sic dictus.

321. **מצורניך** Mits-  
tsav-vero-ná-jich] *è col-*  
*lulis tuis.* A **צור** collum,  
suprà Num. 88. murato  
(·) in (·) R. 115. fit  
Nom. diminut. in **צורניך**, R.  
23. **צורניך** collulum. Pl.  
**צורניך** Cum Affix. fœm.  
min. **מצורניך** *è collulis*  
*tuis*, ubi est (·) pro (-)  
ob pausam, R. 131.

### Vers. 10.

322. **מה יפיו** Mai-  
ja-phú] *Quam pulchri*  
*sunt (amores tui)* A  
**מה יפיו** pulcher fuit. Secun-  
da persona sing. fœmin.  
**מה יפיו** quam pulchru-  
isti? Cap. 7. 7. ubi **ת**

1 2 muta-

mutatur in (י) quiescens  
in (.) R. 66. plur.  
מִי־יָדָיו ubi utrumque  
habet Maccéph cum da-  
gesh Dabbik.

323. מִי־טָבוֹ Mar-  
tó-bhu] *quam boni sunt.*  
A טָב *bonum esse*, Præt.  
Kal טָב *bonus fuit*, R.  
59. plur. טָבוֹ sine י R.  
4. n. 6.

324. בְּשָׁמִים Besa-  
mím] (*præ omnibus*)  
*aromatibus*. Nom. masc.  
בְּשָׁם *aroma adoratum.*  
Cum Præfix. דְּבִשָּׁם (*si-*  
*cut arcola*) *ipseus aro-*  
*matibus*, Cap. 5. 13. Cum  
Affixe formatur q. à  
בְּשָׁם mutato sc. priori  
(-) in (:) R. 114. fit-  
que עִם-בְּשָׁמִי *cum aro-*  
*mate meo*, Cap. 5. 1.  
Plur. mutato (י) in (:) R.  
118. & (.) in (י) R.  
122. בְּשָׁמִים (*super mon-*  
*tes*) *aromatum*, Cap. 8.  
14. Cum Præfix. בְּשָׁמָיו  
*aromata ejus*, Vers. 16.

## Vers. 11.

325. נִפְתָּה Nó-pheth]  
*Favum*. A נִפַּח *agitavit*,  
in Hiph. הִנִּיף *stillavit.*  
Nom. scem. נִפְתָּה *stillatio*,  
*favum, cella apum.*

326. תִּטְטַפְנָה Tit-tóph-  
na] *stillabunt* (*labia*  
*tua*) A נִטַּף *stillavit.*  
Fut. Kal, converso נ in  
dagesh, R. 69. תִּטְטַפְנָה  
*stillabunt.*

327. דְּבִשָּׁה Debhásh]  
*mel.* Nom. masc. sine  
plur. דִּבְשָׁה *mel.* Cum  
Affix, mutato (-) in (:) R.  
121. ex priori (:) fit  
(.) R. 6. עִם-דְּבִשִּׁי *cum*  
*melle meo*, Cap. 5. 1.

328. וְחָלָב Vehha-  
lábh] & *lac.* Nom. ri-  
dic. masc. חָלָב *lac.* Cum  
Præfix. וְחָלָב & *lac*,  
בְּחָלָב *in lacte*, Cap. 5.  
12. (ubi ב gestat (-) pro (-) ante guttura-  
*lem*



lem kamerfatam, R. 109.)

Cum Affix. mutato priori (·) in (·) R. 114.

בְּחֶלְבִּי cum lacte meo,

Cap. 5. 1.

329. לְשׁוֹנְךָ Leshonéch ] (sub) lingua tua. Nom. commun. gener. sed fœmin. sæpius לְשׁוֹן? lingua, non solum corporis membrum significat, verùm etiam sermonem, & sermonis idioma. Cum Affix. mutato (·) in (·) R. 114. fit לְשׁוֹנְךָ? fœm.

330. שַׁלְמֹתֶיךָ Salmo-thá-jich ] (& odor) vestimentorum tuorum. Ab inusitato שַׁלְמֵי Nom. fœm. שַׁלְמֵי vestis, vestimentum. Covenit cum שַׁלְמֵי idem, transpositis literis. In pl. שַׁלְמֵי est enim forma שַׁלְמֵי, R. 31. Cum Affix. mutato (·) in (·) R. 114. ex priori (·) fit (·) R. 6. שַׁלְמֵי (fœm.) vestium tuarum. Targ.

לְבִישׁ צִדְדִּין vestimentorum Sacerdotum.

Vers. 12.

331. גִּבְרִי Gán ] Hortus. A גִּבַּר texit, protexit. Nom. masc. defectivum גִּבְרִי hortus, quod seculo protegi soleat, ut hic innuitur. Cum Affix. גִּבְרִי hortum meum, Vers. 16. גִּבְרִי in hortum meum, Cap. 5. 1. גִּבְרִי in hortum suum, Vers. 16. Targ. גִּבְרִי in domum sanctuarii. Plur. גִּבְרִי (fons) hortorum, Vers. 15. LXX. κήρυ, in sing. Cum Prafix. גִּבְרִי in ipsis hortis, Cap. 6. 2. excluso ה emphat.

332. נָעַל Na-yúl ] clausus. A נָעַל clausit, obseravit, Pabul Kal נָעַל obseratus, clausus.

333. גִּלְגָּל Gál ] scaberrigo (clausa) LXX. κήρυ, rursus legerunt גִּלְגָּל A גִּלְגָּל voluit. Nom.

70. CAPUT QUARTUM.

masc. לִשְׁמִי cumulus, acer-  
vus: It. scaturigo, à re-  
volutione aquæ.

334. מַיִן May-ján]  
fons. A מַיִן fons. Nom.  
Heemantb. מַיִן idem,  
ubi notandum (:) or-  
tum esse ex (-) R. 14.  
In Regim. mutato (-)  
in (-) R. 115. מַיִן  
fons hortarum, Vers. 15.

335. חָתַם Hha-  
thám] signatum. A חָתַם  
signavit, obsignavit, Pa-  
bul Kal חָתַם

Vers. 13.

336. שְׁלַחַי Shela-  
há-jich] Emissiones tue,  
i. e. propagines: Targ.  
וְשְׁלַחַי & invenes tui.  
A שְׁלַחַי misit, infra Num.  
376. Nom. masc. שְׁלַחַי  
tam ipsum missile, te-  
lum, quàm ipsa mittendi  
actio, emissio. In Plur.  
mutato (-) in (:) R.  
122. & (-) in (-) R.

121. שְׁלַחַי Cum Af-  
fixo fœmin. שְׁלַחַי pro  
pagines tue.

337. פַּרְדֵּס Par-dés]  
paradisus (malogranato-  
rum) פַּרְדֵּס Paradisus,  
pomarium: unde Graec.  
παργήσιος. Differt à  
eo quòd illud unicam  
tantum; hoc verò plures  
arborum species habeat.

338. מְגֵדִים Megha-  
dhim] (cum fructu)  
rerum pretiosarum: LXX.  
ἀποδοτέων, rerum puta-  
men lignosum habenti-  
um. Nom. radicale masc.  
מְגֵדִים pretiosum, res pre-  
tiosa. In plur. mutato  
priori (-) in (:) & po-  
steriori in (-) R. 122,  
מְגֵדִים res pretiosæ, Cap.  
7. 14. Cum Affix. מְגֵדִים  
(& comedet fructum) re-  
rum pretiosarum suarum:  
Targ. קַרְבָּנוֹת דְּעַמָּה  
oblaciones populi sui,  
Vers. 16.

Vers.

sed quòd odorem latius  
extendat.

Vers. 14.

339. וְכַרְפֹּס Vechar-  
cóm] (Nardus) & cro-  
cus. Nom. radicale m.  
כַּרְפֹּס. *crocus*, cum Præ-  
fixo, nec alibi in SS. legi-  
tur.

340. קָנָה Ka-né] ca-  
lamus. Targ. וְקָנָה בְּסִמָּא  
& *calamus aromaticus*.  
Nom. radicale קָנָה a-  
rundo, *calamus*; unde eti-  
am ad alias linguas pro-  
manavit *canna*, quæ pro-  
priè est degener arundo.

341. וְקִינָמוֹן Vekis-na-  
món] & *cinnamomum*.  
Ab iustificato קִינָּה Nom.  
m. קִינָּמוֹן *cinnamomum*,  
cum Præfixo.

342. וְאֶהְיֶה לָּהֶן Va-sha-  
lób.] (myrrha) & *aloe*.  
Ab אֶהְיֶה tentorium ex-  
tendit, Nom. plur. fœm.  
אֶהְיֶה *aloe* (ab ipsa  
Hebr. voce, ut etiā LXX.  
ἀλωε) non quòd ramos,

Vers. 15.

343. בְּאֵר Beér] Pu-  
tem. A בָּאָה declaravit,  
Nom. masc. בְּאֵר puteus,  
sc. *claram aquam conti-  
nens*, & *nitidis argen-  
teus undis*.

344. מַיִם Má-jim] *aquarum*. מַיִם *aqua*, &  
*aqua*; caret singulari.  
Forma autem Dualis no-  
tat *Aquas superiores in  
coelo*, & *inferiores in  
terra*, quas firmamen-  
tum seu aër interiectus  
distinguit. In pausa mu-  
tato (-) in (·) R. 131.  
מַיִם (juxta alveos) a-  
quarum, Cap. 5. 12.

345. חַיִּים Hhaj-jim] *viventium*. Kimsbi ge-  
nuinam ejus radicem ait  
esse חַיִּים (idem quòd  
חַיִּים) *vixis*, quòd uni-  
cum



cum saltem verbum apud  
Hebræos habet tertiam  
literam radical. (י) Nom.  
masc. per Syncopen יִ  
*vivens, vivum*. In plur.  
ad compensandum defe-  
ctum secundæ radic. as-  
sumit dagesth, R. 125.  
יִיִם *viventes, vivi*.

346. וְנוֹזְלִים Ven-  
zelim ] & *fluentium*  
( de Libano ) LXX. &  
πόσις υἱός, & *stridentis*  
sc. aquæ. A נוֹזַל *fluxit*,  
Benoni Kal plur.

---

*Vers. 16.*

347. עֵרִי Yû-ri ] *Evi-*  
*gila*. Imperat. Kal fœm.  
A עֵר *evigilare*.

348. מְסֻפָּה Tsa-phón ]  
*Aquilo*. A מְסַפֵּה *abscon-*  
*dit*, Nom. masc. מְסֻפָּה  
*pars cæli borealis*, q.  
Soli abscondita: quod  
iter Solis ad eam plagam  
non vergat, sed ad meri-  
dianam: It. ventus inde

*spirans* (& tunc est gen.  
fœm. R. 26.) *Boreas, A-*  
*quilo*, ventus (inquam)  
frigidus & siccus, cujus  
volatus est vehementissi-  
mus instar Aquilæ.

349. וְבוֹיָהּ U-bhó-i ]  
& *veni*. A בּוֹיָהּ *venire*.  
Imperat. Kal fœm. וְבוֹיָהּ  
*veni*. Cum Prefix. וְבוֹיָהּ  
ubi י est ante Labialem,  
R. 78.

350. מְמָנִית The-mán ]  
*Auster*. LXX. Νότις, a  
votis, n, *humor*, est enim  
ventus humidus. A מְמָנִית  
*dextra*, Nom. fœmin.  
Héemánthic. מְמָנִית *me-*  
*ridies*, quod respicienti  
ad orientem, ad dextram  
sit: It. *Ventus meri-*  
*dionalis*, Latin. *Auster*  
( ab hauriendo ) qui è  
siccis locis flans, nobis  
est humidus propter ma-  
re: unde Hieronymo  
*pincerna pluviarum* di-  
citur.

351. הַפִּיחִי Ha-phí-  
hí ] & *perfla* (hortum  
meum)

# CAPUT QUINTUM.

74

meum) A חָפַס flare,  
spirare. Imper. Hiph.  
fecim. Vide supra Num.  
208.

352. חִיז־זֶלֶךְ Jiz-zelú  
fluent (aromata ejus)  
A חָיַז fluxit. Fut. Kal  
plur. converso 3 in da-  
gesh, R. 69. חִיז־זֶלֶךְ pro  
חִיז־זֶלֶךְ

353. וְיֵאָכֵל Vejo-chál  
& comedet (fructum  
terrum pretiosarum soa-  
rum.) Targ. וְיֵאָכֵל  
& suscipiat vo-  
luntariè. Ab אָכַל edit,  
comedit, animantium est  
propriè. Fut. Kal quod  
facit & quiescere in (1)  
R. 53, siue וְיֵאָכֵל cum  
Præfix.

decerpfit, in prima pers.  
sing. mureat ח in (1) R.  
66. אָרִיתִי

355. אֶחָלִיתִי A-chál-  
ti] comedi (favum me-  
um) Ab אָכַל supra  
Num. 353. Prima pers.  
Præf. Kal.

356. שָׁתִיתִי Sha-chí-  
thi] bibi (vinum me-  
um) A שָׁתָה bibit. Est-  
que formæ שָׁתִיתִי su-  
pra Num. 354.

357. אֶכְלֹו Ich-lú  
comedite. A אָכַל supra  
Num. 353. Imper. Kal  
pl. אֶכְלֹו emite.

358. רֵעִים Re-yím  
amici. Targ. כֹּהֲנֵיא Sa-  
cerdotes. A רָעָה pavit,  
Supra Num. 58. Chald.  
רָעָה voluit, (pro Hebr.  
רָעָה) Nom. masc. רָעָה  
& רָעָה socius, amicus,  
proximus, familiaris, ne-  
cessarius, sic dictus à  
communi victu, q. uná  
pascens: vel à voluntate,  
ex Chaldaica signifi-  
catione. Cum Affix. רָעָה  
K amicus

## CAPUT V.

354. אֶרִיחִי A-ríchi]  
Decerpsi (myrrham me-  
am) Ab אָרַח carpsit,

*amicus meus, Verf. 16.*

**Pl. רעים** *focii, amici.*

359. שְׁתִּי Sheethú ]  
bibite. אֲתִי Suprà N.

356. Imperat. Kal plur.  
forma 78 177. R. 65.

360. וְשָׂכַרְו Veshich-  
rú] & inebriate, scil.  
vós. A שָׂכַר sctum exple-  
vit, inebriatus est. Imp.  
Kal. plur. וְשָׂכַרְו cum  
Præfixo.

**Vers. 2.**

361. יהשׁי׃ *Jeshe-ná*]  
(Ego) *dormiens*, i. e. dor-  
mio. A שׁי׃ *dormivit*,  
*soporatus fuit*, Nbm. Par-  
ticipiale Kal שׁי׃ *dormi-*  
*ens*, in foem. יהשׁי׃ mu-  
tato sc. (.) in (:) R. 114.  
Pl. masc. שׁי׃ (labiis)  
*dormientium*, Cap. 7. 10.  
LXX. ὑποδύσαντες, & *den-*  
*tibus*, legerunt enim  
שׁי׃. Targ. a. hoc re-  
fert ad illud Ezek. 37. 1.  
362. יל׃ *yér*] (& *corme-*  
*um*) *vigil*, i. e. *vigilat*.

A **וַיְעִיגִילָרֵה**, Nom.  
māsc. **וַיְעִיגִיל**.

דודבי Do-dbi  
(vox) dilecti mei. Targ  
וְקַל דְּרוּחַ דְּקֻדְשָׁא  
vox spiritus Sancti.

363. דופק Dho-phék  
pulsantis. LXX. addunt  
ἐπὶ τὰς θύρας, id ostium  
Targ. סוּרָא לְדוּן עַל יַד  
נְבִיאִים admonēbat eos  
per manum Prophetarum.  
A דפק pulsavit.  
Benoni Kal. דופק

364. פתח-לי Pith  
hhi-lí ] *aperi mibi.* א  
פתח clausum vel ligat-  
um *aperuit, solvit.* Imper.  
Kal פתח *aperi, in*  
foem. פתח

365. תָּמִיד Tam-ma-  
thí] *perfecta mea.* א  
תָּמִיד integer, *perfectus*  
fuit, Nom. masc. תָּמִיד  
*perfectus*, in foem. תָּמִיד  
*integra, perfecta.* Com  
Affix. תָּמִיד

366. נִמְלֵאֵת לְרֹאשׁ נִמְלֵאֵת  
la-tál] (quod caput me-  
um) plenum est rore. A  
נִמְלֵאֵת



נָלָו plenus fuit, & a-  
ctive, implevit: in Præter.  
& Particip. Niph. נָלָו  
impletus fuit, quod pri-  
vatur Accentu ob Mac-  
caph, R. 134.

367. טָל Tál ] rore.  
אָטָל operuit, texit,  
וְטָל ros terram operiens,  
& humectans. In pausa,  
mutato ( - ) in ( - ) R.

368. קִצְוֹת Kevûts-  
so-thai ] cincinni mei.

אָקִצְוֹת muratâ significa-  
tione à קָצַץ scidit, Nom.  
plur. fecim. קִצְוֹת capilli,  
cincinni, à resectione sic  
dicti: adeoque si à קָצַץ  
dagesh est tantum eu-  
phonicum, R. 18. n. 3.  
si verò à קָצַץ dagesh est  
compensativum & defici-  
entis, n. 2. Cum Affix.  
קִצְוֹת cincinni mei,  
קִצְוֹת cincinni eius,  
Vers. 11. Targ וְקִצְוֹת  
וְקִצְוֹת & interpretatio  
verborum.

369. רָסַף Resi-se ]  
guttis (noctis) A רָסַף  
sparsit, effersit, Nom.  
pl. m. רָסַף effersor  
nes, gutta. In Regim.  
רָסַף

## Vers. 3.

370. פָּשַׁטְתִּי Pa-shát-  
ti ] Exui. A פָּשַׁט  
exuit, detraxit. Prima  
pers. Præter. Kal פָּשַׁטְתִּי

371. אֶת־כִּתְנִיתִי Eth-  
cûc-ion-ti ] tunicam me-  
am. Ab i usitato כִּתְנִית  
Nom. f. כִּתְנִית tunica.  
Cum Affix. mutato ( - )  
in ( - ) R. 122. & ( - )  
fit ( - ) R. 118. fitque  
כִּתְנִית

372. אֶלְבָּשָׁנָה El-ba-  
shén-na ] ( quomodo )  
induat eam? A אֶלְבַּשׁ  
indutus fuit, vestivit se.  
Fut. Kal אֶלְבָּשׁ indu-  
am. Cum Affix. muta-  
to ( - ) in ( - ) R. 121.  
אֶלְבָּשָׁנָה

373. רָחַץ Ra-hhâts-  
ti] *lavi*. A רָחַץ *lavit*,  
*abluit*; dicitur de carne  
tantum propriè. Prima  
pers. Prat. Kal רָחַץ  
*lavi*.

374. רָגַל Ragh-lai]  
*pedes meos*. A רָגַל *ob-*  
*locutus est*, *detraxit*,  
Nom. fœm. רָגַל *pes*,  
quod detractores jugiter  
cant & excurrant, enar-  
rântque verba hujus al-  
terius, q. d. *pedare*, *pedi-*  
*bus deferre*. In Duali,  
רָגְלִים *pedes*. Cum Af-  
fix. רָגְלִי

375. אִטְנַפֵּם Atan-  
nephém] (*quomodo*)  
*inquinabo eos* & A אִטְנַפֵּם  
in Pih. אִטְנַפֵּם *inquinavit*,  
*polluit*, in Fut. אִטְנַפֵּם *in-*  
*quinabo*. Cum Affix. mu-  
tato (..) in (:) R. 117.  
sic אִטְנַפֵּם

Vers. 4.

376. שָׁלַח Sha-láhh]

(*Dilectus meus*) *misit*.  
Ipsum thema שָׁלַח *mi-*  
*sit*, *immisit*.

377. יָד Ja-dhó] *ma-*  
*num suam*. A יָד *pro-*  
*jecit*, *jaculatus est*, sit  
יָד *manus* à projiciendo,  
qua jacitur vel profici-  
tur aliquid; sicut Lat-  
inis ab emanando. Cum  
Affix, יָד *manus ejus*  
vel *sua*. In Duali, יָדַי  
*duæ manus*. In Regimi-  
ne, mutato יָד in יָד R.  
34. & (..) in (:) R. 114.  
facit יָד unde יָד  
(opus) *manuum arti-*  
*ficus*, Cap. 7. 2. (quam-  
vis L X X. non legant  
יָד) Cum Affix. Gra-  
vibus retinet formam  
Regiminis; cum Levi-  
bus servat (..) & (')  
posterius, quod est nota  
pluralitatis, R. 99. יָד  
*manus mea*, Vers. 5.  
יָד *manus ejus*, Vers.  
14.

378. חָוָה Ha-hhór]  
(ex) *ipso foramine*. חָוָה  
*foramen*,

foramen, caverna. Cum  
Prefix. רחח

379. וְעִי U-me-yai]

& viscera mea. Targ.

מִסֵּרִים miserationes mea.

LXX. καὶ ἡ κοιλία μου,

& venter meus. Ab inu-

surato וְעִי fit duale

וְעִי viscera, quæ di-

ctio comprehendit omnia

membra interna, cor, he-

par, pulmonem, &c. In

SS. non legitur nisi in

Regim. וְעִי & cum Af-

fix. וְעִי & viscera mea,

וְעִי viscera ejus, Vers.

14.

380. הָמוּ Ha-mú]

fremuerunt, i. e. cōmo-

ta sunt. Targ. אֲחֻלְלִי

revolute sunt. Ab הָמוּ

fremuit, strepuit, sonum

edidit. Præ. pl. Kal ab-

jecto ה, R. 66.

יָלָו ya-láv]

super eo. Suprà Num. 65.

—

—

—

—

Vers. 5.

381. קָמְתִי Kám-ti]

—

Surrexi (ego) A קָמְתִי  
surgere, prima perf. Præ.  
Kal.

382. לִפְתָּח Liph-tó-

ahh] ad aperiendum (di-

lecto meo) A לִפְתָּח ape-

ruit, solvit, Infinit. Kal

לִפְתָּח aperire. Cum ה

præfixo per (.) R. 6. fit

Gerundium לִפְתָּח ad a-

periendum, i. e. ut ape-

rirem, R. 41.

383. נָטְפוּ Na-tephu]

stillarunt (myrrham) A

נָטְפוּ stillavit, Præ. Kal

plur. נָטְפוּ

—

384. וַעֲצַבְתִּי Veets-

beyo-thai] & digiti mei.

A וַעֲצַב tinxit, coloravit.

Nom. fœm. Heemanth-

formatum per N, R. 23.

וַעֲצַב digitus, quod co-

pingimus & operamur;

unde Digitus Dei pro

divina energia & effica-

cia sumitur, Exod. 8. 19.

Digitus Dei est. & Luc.

11. 20. Si digito Dei e-

jicio demonia, pro quo

Matth. 12. 28. Si per

K 3 spiri-



*Spiritus Dei*, habetur.  
 Latinis autem dicitur à  
 digerendo, quòd natura  
 decenti ordine digitos  
 digesserit. In plur. mu-  
 tato (·) in (·) R. 111.  
 פָּעָצָא *digiti*. Cum Af-  
 fix, correpto (·) in (·)  
 R. 114. fit פָּעָצָא! cum  
 Prafixo.

385. עֵבֶר *yo-bhé* ]  
 (*myrrham*) *transien-*  
*tem*, & e. late fragran-  
*tem*, vel, interlabentem,  
 sc. inter digitos meos.  
 LXX. πλήρη, *plenam*.  
 אֵבֶר *transit*, supra  
 Num. 177. Benoni Kal  
 עֵבֶר *transiens*.

386. כַּפּוֹת *Csp-póth* ]  
 (*super*) LXX. χεῖρες,  
*manus*, i. e. *manubria*.  
 אִכְפָּה *incurvavit*, Nom.  
 scem. כָּבַה *cavitas*, *curvi-*  
*tas cuiuslibet rei*, *vola-*  
*manus vel pedis*: It. *ma-*  
*nubrium*, q. *manuhabe-*  
*rium*, quòd manu tene-  
*atur*. Plur. כַּפּוֹת *manus*,  
*manubria*.

387. הַמַּנְיָוִל *Ham-*  
*man-yul* ] *usius pessali*.  
 אֶלְיָו *pessalo clausit*,  
*observavi*. Nom. m. Hec  
 manth. הַמַּנְיָוִל *pessalus*,  
*sera*.

Vers. 6.

388. פָּתַחְתִּי *Pa-tháhh-*  
*ti* ] *Aperiui*. אֶפְתַּח *ape-*  
*rui*, Prima pers. Prae  
 Kal פָּתַחְתִּי

389. קָרַחְתִּי *Hha-mák* ]  
 (*sed dilectus meus*) *dis-*  
*cessit*. קָרַח *discessit*, *sub-*  
*duxit se*, est ipsa radix.  
 LXX. hoc non reddunt.

390. יָצָא *Ja-tseá* ]  
 (*anima mea*, *egressa est*.  
 Targ. יָצָא *defideravit*.  
 אִצָּא *exiit*, *egressus est*,  
 in scem. יָצָא

391. בְּדַבָּר *Bhedhab-*  
*beró* ] *in loquendo ipso*.  
 Targ. לְקַל סֵלִי *ad vo-*  
*cem verborum eius*. LXX.  
 ἐν λόγῳ αὐτοῦ, *in sermo-*  
*ne eius*, *legerunt* בְּדַבָּר  
 אֶלְיָו *in Pih*. בְּדַבָּר *lo-*

*cutus*

corus est. Infinit. קָרָא loqui, cum P. affix. קָרָא fit Gerundium, קָרָא in loquendo, R. 41. Cum Affix. correpto (.) in (:) R. 117. קָרָא in loquendo ipso, i. e. dum loqueretur.

392. קָרָאִיו Kera-thi-ú ] vocavi eum. A קָרָא clamavit, vocavit, invocavit, ubi קָ quiescit in (.) R. 64. קָרָאִי vocavi, & cum Affix. mutato priori (.) in (:) R. 114. fit קָרָאִיו vocavi eum.

## Vers. 7.

393. הִכּוּנִי Hic-cú-ni ] percusserunt me. A הִכּוּ quod in Hiph. absorpto וּ per dagesh, R. 69. facit הִכּוּ percussit, ferit, cecidit. Præter. plur. Hiph. הִכּוּ percusserunt, ubi הִ tertia radic. abjicitur, R. 66. Cum Affix. הִכּוּ

394. הִכּוּנִי Phetis-yú-ni ] vulnerarunt me. A הִכּוּ vulneravit, fit plur. הִכּוּ vulnerarunt. Cum Affix. (.) & (:) transpositis, R. 98. fit הִכּוּנִי

395. נָשְׂאוּ Na-sú ] tulerunt. A נָשָׂא rati, abstulit, plur. נָשְׂאוּ abstulerunt.

396. רִדְדִי Redhi-dhi ] peplum meum (à saper me, i. e. à me) A רִדְדָה expandit, Nom. m. רִדְדָה carbasus, peplum, vestis muliebriæ que expanditur. Targ. רִדְדָה דְּמַלְכוּתָא torquem regium. LXX. τὰ δίκρανα, est vestis tenuis & æstiva, seu mæstoria. Cum Affix. רִדְדִי peplum meum.

397. חֲבֹמֹת Ha-bho-móth ] (custodæ) marorum. Nom. fœmin. חֲבֹמֹת marni, mugi ambitus, moenia, Cap. 8. 9, 10. Plur. חֲבֹמֹת marni,





Ab **רָבִי** rubuit, Nom.  
m. **רָבִי** rubicundus.

403. **דָּגוּל** Da-ghúl ]  
*vexillatus*, i. e. insignis ut  
*vexillarius*. A **דָּגַל** *vexil-*  
*lum*, suprà Num. 136.  
fit Verbum **דָּגַל** *vexilla-*  
*vit*, *vexillum erexit*, Pa-  
hul **וְדָגַל** *vexillatus*,  
LXX. **ἐκλελοχισμένον**, è  
*coborte selectus*.

404. **מֵרֶבְבָּה** Me-rebha-  
bhá ] è, vel à *myria-*  
*de*, i. e. *præ myriade*. A  
**רָבַב** *multiplicavit*, Nom.  
fœm. **רָבַב** *myrias*, mul-  
*titudo decem millium*.  
Cum Præfix. **מֵרֶבְבָּה**  
LXX. *legerunt in plura-*  
*li*.

Vers. 11.

405. **כֶּתֶם** Ké-them ]  
(Caput ejus) *massa au-*  
*ri*, **כֶּתֶם** *massa auri na-*  
*tivi*, *purissimi ac nitidis-*  
*simi*.

406. **פָּז** Páz ] *solidissi-*

*mi*. LXX. **κεφαλῆς**, caput  
ejus autum *kephaz*, om-  
nino *servantes sonum*,  
alibi etiam reddunt idem  
**κεφαλῆς**, Psal. 119. 127.  
quæ est *gemma auri co-*  
*lorem referens*. A **פָּז** *ro-*  
*baravit*, *consolidavit*,  
Nom. masc. sine plur. **פָּז**  
*aurum solidissimum*, &  
*purgatissimum*, quod  
nec igne minuitur, nec  
consumitur.

407. **תַּלְתָּלִים** Tal-tal-  
lím ] (*cincinnati ejus*)  
*crispaturis* (nigri) LXX.  
**ἐλάται**, sc. *sicut abietes*,  
*longæ*. A **תַּלַּח** *aggressit*,  
*in altum sustulit*, *instar*  
*cumuli aut cumuli*; *ge-*  
*minatâ primâ radicali*.  
Nom. plur. m. **תַּלְתָּלִים**  
*crispature capillorum*.

408. **בְּעוֹרֵב** Ca-yo-  
rébh ] *ut ipse corum*. A  
**עָרַב** *miscuit*, It. *adves-*  
*peravit*, **עָרַב** vel **עוֹרֵב**  
*corum*, à *nigredine*, est  
n. *avis omnium nigerri-*  
*ma*, Cum Præfix. **בְּעוֹרֵב**

ut ipse corvus ; excluso  
 ¶ emphatic.

Vers. 12.

409. אֶפִּיקִי Aphi-ké ]  
 ( juxta ) alveos ( aqua-  
 rum ) LXX. ἐπὶ πληρώ-  
 ματα ὕδατων, apud ple-  
 nitudines aquarum. Ab  
 אֶפֶק corroboravit, Nom.  
 mas. אֶפִּיקִי fortitudo, vis,  
 robur, ornatè dicitur de  
 rapiditate, fluxu & im-  
 petu fluviorum, & de al-  
 veo, in quem fluvius di-  
 labitur. In plur. muta-  
 to ( ך ) in ( ך ) R. 114.  
 אֶפִּיקִי alvei. In Reg.  
 אֶל-אֶפִּיקִי מִים super for-  
 titudines aquarum.

410. רֹחֲצוֹת Ro-hhatsóth ]  
 lavantes ( se in lacte )  
 LXX. λαβασμένα, lava-  
 te. A רָחַץ suprà  
 Num. 373. Ben. Kal pl.  
 fœm. רֹחֲצוֹת

411. יֹשְׁבוֹת Jo-shebhóth ]  
 sedentes. A יָשַׁב se-

dit, suprà Num. 131.  
 Benoni Kal יָשַׁב sedens,  
 in fœm. יֹשְׁבַת (ô) que  
 habitas, Cap. 8. 13.  
 LXX. ὁ καθήμενος, qui  
 sedet, masc. cum Præfix.  
 Relativ. R. 76. Plur.  
 יֹשְׁבוֹת

412. מִלֵּא מִלֵּא Mîl-léth ]  
 ( juxta ) impletionem, i.  
 e. siti insitione. A מִלֵּא  
 plenus fuit. Nom. fœm.  
 מִלֵּא plenitudo, imple-  
 tio, insitio. LXX. lege-  
 runt in plurali.

Vers. 13.

413. כְּעָרוֹתָ כְּעָרוֹתָ Cə-  
 yaru-gháth ] ( Genz  
 ejus ) sicut areola (aro-  
 matis ) LXX. ὡς φιάλα,  
 sicut phiala. A עָרַן glo-  
 citavit, aquam præ siti  
 expetivit, Nom. fœm.  
 עָרוֹתָ areola, ab are-  
 do. In Regim. כְּעָרוֹתָ  
 כְּעָרוֹתָ sicut areola ipsius  
 aromatis. In Pl. כְּעָרוֹתָ  
 כְּעָרוֹתָ

אֲדָמָה ad areolas ipsius  
aromatis. Cap. 6. 2.

414. מֶרְקָחִים Mer-  
ka-hhim ] ( ut tur-  
res ) pigmentorum. LXX.  
μυροφάρμακα, unguentaria.

A רָקַח unxit, q. pig-  
mentavit, apothecari-  
orum propriè : Nom.  
pl. m. מֶרְקָחִים

415. נִטְפוֹת No-  
rephóth ] stillantia. A  
נָטַף stillavit, Benoni  
Kal pl. fœm. נִטְפוֹת

עֲבָרָה ( myrrham )  
transeuntem, Targ.  
בְּמִירָא בְּחִירָא sicut myr-  
rha electa.

### Vers. 14.

416. גִּלְיָלִי Geli-lé]  
(Manus ejus) arbes (au-  
ri) A גָּלַל voluit, Nom.  
pl. masc. גִּלְיָלִים orbes,  
circuli (nam in sing. est  
nomen proprium regio-

nis Galilee) In Regim.  
גִּלְיָלִי וְדָבָר orbes auri,  
i. e. ornatae annulis aure-  
is, vel, ad ipsos digito-  
rum condylos refertur.

417. מִמְלֵאִים Memúl-  
la-ím ] impleti. A מָלָא  
suprà Num. 366. in Pyh.  
מִמְלֵאִים impletus fuit, Parti-  
cip. pl. masc. מִמְלֵאִים

418. בְּתָרְשִׁישׁ Bar-  
tar-shísh ] ipso beryllo  
thalassio, alii, hyacintho.  
תָּרְשִׁישׁ nomen filii Ja-  
van, à quo regio quam  
incolebat Tharsis nomi-  
nari cepit; hinc sumitur  
pro mari, & tandem pro  
gemma marini coloris,  
quales sunt beryllus & hy-  
acinthus: vel, sic dici-  
tur, quòd ex Tharsi, seu  
Cilicia adduceretur. Cum  
Præfix. בְּתָרְשִׁישׁ exclu-  
so הַ emphatic.

419. עֶשֶׂת yé-sheh]  
(visceribus ejus) nitor  
(eboris) LXX. κοιλία  
αὐτῆς συζύιον ἐλεφαντίνον,



venter ejus tabula eburnea. A נִשְׁי נִיטִידִּים fuit, Nom. masc. נִשְׁיִּי mitor.

420. מַעֲלָפֶת Meyûl-lê-pheth] obteâi. LXX. ἐν λίθῳ σαπφίρῳ, in lapide sapphiri. A עָלָה textit, in Pyh. עָלָה te-âi fuit, Particip. sing. fœm. מַעֲלָפֶת teâi.

421. סַפִּירִים Sap-pirîm] sapphîris. A סָפַר numeravit, Nom. masc. סַפִּיר sapphirus, gemma coloris ætherii sive cærulei, aureis punctis quasi stellis collucens; sic dicta à numero sc. stellarum. In Plur. סַפִּירִים sapphiri.

Vers. 15.

422. שׁוֹקֵי Sho-káv] Crura ejus. Nom. radicale שׁוֹק crus, convenit cum שׁוֹקֵי jugiter am-

bulare, discurrere (Latinis à currendo) quòd crurum ministerio in cursu utamur. Duale שׁוֹקֵי crura, propriè à genibus usque ad extremos pedis digitos. Cum Affix. שׁוֹקֵי crura ejus.

423. שֵׁשׁ Shélh] (columnæ) marmoris. שֵׁשׁ & contractè שֵׁשׁ marmor.

424. מִסְדִּים Mejûs-sa-dhîm] fundata. A יָסַד fundavit, in Pyhal יָסַד fundatus est, Particip. pl. masc. מִסְדִּים

425. אֲדָנִי Adb-ne] (super) bases (auri solidissimi) Nom. radicale אֲדָן basis, stylobates. Plur. mutato priori (ִ) in (ִ) & posteriori in (ִ) R. 122. fit אֲדָנִים bases. In Regim. mutat (ִ) in (ִ) R. 114. & (ִ) amittit suum (ִ) R. 15. fitque אֲדָנִי

426. בַּחֹר Bâ-hûr] eleâi (ut ipsæ cedri) A בָּחַר

בָּחַר probavit, exami-  
navit, elegit. פָּחֻל Kal  
בָּחַר eleam, eminens.

Vers. 16.

427. מַמְתָּקִים Mam-  
ak-kim] (Palatum e-  
jus) dulcedines. A מֶתֶק  
dulcis, suavis fuit, Nom.  
Heemanth. pl. מַמְתָּקִים  
dulcedines, i. e. dulcissi-  
mum.

428. מַחְמֵדִים Ma-  
hamad-dim] (& totus  
ille) desideria. Targ. de-  
siderabilia sapientibus  
ejus super aurum & ar-  
gentum. A חָמַד deside-  
ravit, Nom. Heemanth.  
masc. מַחְמֵדִים desiderium.  
Plur. מַחְמֵדִים & totus  
ipse desideria, i. e. desi-  
deratissimus: cum da-  
gesh ornatus in tertia ra-  
dicali, ut in preceden-  
te.

## CAPUT VI. 1

429. אֵיךְ A-na] Quo?  
[אֵיךְ quo? particula in-  
terrogativa loci vel tem-  
poris. Cum הַ locali,  
precedente (.) R. 102.  
no. 2. gestat accentum in  
penult. אֵיךְ quo, quor-  
sum, in quem locum?  
LXX. ποῦ, ubi? exce-  
ptis duobus locis quæ  
habent accentum in ulti-  
ma, אֵיךְ quo, Dent. 1.  
28. & Psal. 139. 7.

430. פָּנָה Pa-na] (quo) respexit. Ipsum  
thema, פָּנָה faciem ver-  
tit, i. e. aspexit, vel di-  
vertit, i. e. declinavit.

Vers. 2.

431. יָרָדְהָ Jā-rādēh] (Dilectus meus) desten-  
dit (in hortum suum)

L 3

Ipsa

Ipsa radix ירר descendit, יררר descendit, Vers. 11. Targ. אֲשֶׁר־יִרְרִי שְׁכִינָתִי habitare feci maiestatem meam.

432. לִרְעוּתָא Lir-Yóth] ad pascendum (in ipsis hortis) A רעוּת pavit, Infinit. Kal רעוּת pascere; at in Gerund. mutat ור in ור R. 65: fit. que לִרְעוּתָא ad pascendum.

433. וְלִלְקוּטָא Velij-kót] & ad colligendum (lilia) A לִקְטָא legit, collegit, Gerund. Kal.

Vers. 4.

434. אַתְּ At] (Putchra) tu (amica mea) scil. es, nam Pronomina personalia supplent vices Verbi Substantivi, R. 36. n. 1. אַתְּ tu, est Pronom. masc. secunda personae. In scem. abjecto אַתְּ.

435. כֶּתֶרֶץ Ketbir-  
tis] sicut Tirza. LXX. *ὡς δάδαζα*, ut benivolentia. תִּרְצָא Tirza, palatium regium in monte Ephraim situm, post defectionem decem tribuum, sed ante conditam Samariam, 1 Reg. 14. 18. & 15. 33. videtur autem Salomonis etiam tempore locum fuisse pervenustum, cum quod ad pulchritudinem sponsae illustrandam adferatur, tum, quod אֶרְצָא placuit, nomen habeat.

436. אִימָה A;ûm-má] terribilis. Targ. & terror tuus fuit super omnes populos. LXX. *δαίμνος*, stupor, i. e. terror stuporem faciens. Nom. radicale masc. אִימָה terribilis, horribilis, in scem. correpto (.) in (,) R. 114. & dagesh euphónico tertiae radicali impresso, (י) mutatur in (י) R.



(.) R. 107. **תִּרְפָּא** ter-  
rifica.

437. **כַּנְדָּגָלוֹת** Can-  
midh-ga-lóth [ut vexil-  
late, scil. **צְבָאוֹת** copie,  
seu, exercitus. Targ. in  
die quo ambulaverunt  
quatuor **טַקְסִיִּיד** vexilla  
tua (videtur alludi ad Gr.  
**τάξις**) per desertū. LXX.  
**τάξις**, ut ordinata  
sc. acies. A **נָדָה** vexilla-  
vit, supra Num. 403.  
Part. Niph. pl. fœm.  
**נִדְּגָלוֹת** vexillate, cum  
Præfix. excluso **ה** em-  
phat.

## Vers. 5.

438. **הִסְבִּי** Ha-séb-  
bi ] circuire fac, i. e.  
averte (oculos tuos)  
Targ. **אֶסְחָרִי** acesumbe-  
re fac. A. **סָבַב** circui-  
vit, in Hiph. **הִסְבִּי** circu-  
ire fecit, inde avertit, de-  
flectit. Imperat. secun-

da pers. fœm. **הִסְבִּי** R.  
71.

439. **מִנְּנִגְדִּי** Min-negh-  
di ] à coram me. Dictio  
indeclinabilis **נִגְדִּי** coram,  
ante, è regione, ex ad-  
verso. Cum Præfix. **מִנְּנִגְדִּי**  
à coram. Cum Affix.  
mutato utroque (.) in  
(:) R. 122. ex prior  
(:) redit (.) R. 6.  
**מִנְּנִגְדִּי**

440. **הִרְדִּבְנִי** Hir-hi-  
bhu-ní ] (quod illi) fe-  
cerunt me superbam, i.  
e. immotum, stupefa-  
ctum, sic Plant. in Am-  
phytr. Faciam ego hodie  
te superbum, ni hinc ab-  
is. Poeta a. finxerunt  
Gorgonum capita, i. e.  
pulchritudinem, solo a-  
spectu homines stupefa-  
cere. Alii, extulerunt me.  
Targ. **אֶתְלַחֲנִי בְּגִלְיוֹתָא**  
quod ipsi consulebant me  
in captivitate. LXX.  
**ἀνέστησαν ὑπὲρ μέν**, alii, i. e.  
spe erexerunt me. A.  
**הִרְדִּבְנִי** invaluit: It. super-  
bus

bus fuit. Præf. pl. Hiph,  
cum affix. הִרְדִּיבְנִי po-  
sito ( . ) pro 1

Vers. 6.

441. הִרְחִלִּים Ha-  
rehhe-lím ] ( sicut grex )  
ovium. LXX. τῶν κισσάρ-  
μινων, tonsarum sc. ovi-  
um : & huic versui an-  
nectunt primam partem  
Vers. 3. Cap. 4. Nom.  
radicale fœm. רִחֵל ovis,  
fœmina propriè. Plur.  
mutato ( . ) in ( : ) R.  
114. fit רִחִלִּים

Vers. 8.

442. מֶלְכוֹת Mela-  
chóth ] ( Sexaginta illæ )  
regine. A מֶלֶךְ rex. Su-  
per. Num. 23. Fœm.  
מַלְכָּה regina. Plur. fa-  
cit מֶלְכוֹת R. 32.

443. וְשִׁמְנִים U-shemo-  
nám ] & octoginta. A

שִׁמְנִי Nom. numerale car-  
dinale, masculini generis  
שִׁמְנֵה octo. Plur. ( וְ  
& omnia pluralia à tri-  
bus ad decem ) decies  
totidem significat, estq;  
commun. gener. שִׁמְנִים  
octoginta. Cum Præfix.  
וְשִׁמְנִים

444. פִּילָגְשִׁים Pi-  
lagh-shím ] concubina.  
Nom. fœm. פִּילָגֶשׁ con-  
cubina, pellex inde orta.  
Quidam vocem compo-  
sitam esse volunt ex יָלַף  
divisit, & אִשָּׁה uxor, q.  
uxor divisa, vel dimidia,  
non enim hera, sed an-  
cilla erat, absque solen-  
nibus sponsalibus ducta,  
& cujus filii heredes fie-  
ri nequiverunt. Plur.  
פִּילָגְשִׁים concubina. Cum  
Præfix. וְפִילָגְשִׁים con-  
cubina, Vers. 9.

445. מִסְפָּר Mil-pár ]  
( & virginum non est )  
numerus, i. e. & puellarum in-  
numerus. A מִסְפָּר nume-  
ravit,

ravit, Nom. m. Hec-  
manth. רפּוּרָא numerus.

Vers. 9.

446. הִיאַ Hi] (Una)  
ipsa. Pronom. fœmin.  
tertiæ pers. הִיאַ illa,  
ipsa, R. 36.

447. בָּרָא Ba-rá]  
pura (ipsa) ( L X X.  
ἐκλεκτή ἐστὶ ) pro בָּרָא  
ubi (-) efficitur ex da-  
gesh, R. 19. A בָּרָא pu-  
rus, mundus fuit. Nom.  
masc. syncopatum בָּר  
purus, mundus, in fœm.  
בָּרָא pura.

448. לֵילִידָתָהּ Lejo-  
ladh-cá] genetrici suæ.  
A לֵילִידָתָהּ genuit cum dici-  
tur de viris: propriè a.  
fœminatum est, peperit,  
parturivit. Benoni Kal  
fœm. לֵילִידָתָהּ quæ parit,  
genetrix. Cum Affix.  
mutato utroque (-) in  
(-) R. 122. ex priori (-)  
ut (-) R. 6. לֵילִידָתָהּ?

parienti ipsam, cum 7  
notâ Dativi, R. 33.

449. וַיְשַׁמְּחֵהּ Vei-  
ash-she-rú-a] & beatam  
predicârunt eam. Ab  
וַיְשַׁמְּחֵהּ rectè incescit (sic-  
que congruit cum וַיְשַׁמְּחֵהּ)  
inde beatus fuit, in Pih.  
וַיְשַׁמְּחֵהּ beatum dixit, pre-  
dicavit: Futur. plur. cum  
affix. fœm. וַיְשַׁמְּחֵהּ

450. וַיְהַלְלֵהּ Vei-  
hal-lelú-a] & laudârunt  
eam. Ab וַיְהַלְלֵהּ insanivit,  
in Pih. וַיְהַלְלֵהּ laudavit,  
celebravit. Fut. pl. cum  
affixio fœm. וַיְהַלְלֵהּ  
ubi dagesh ex literâ she-  
vatâ excidit, R. 5. n. 4.  
estque utrumque cum 1  
Conversivo Fut. R. 79.

Vers. 10.

451. הִנֵּה חַפְזָהּ Hani-  
nish-ka-phá] (Quam  
istâ) quæ prospicit. L X X.  
n. ἐκκεκλήσθαι. A הִנֵּה  
aspexit, ex alto prospe-  
xit,

M



bus fuit. Præf. pl. Hiph.  
cum affix. דִּרְדִּיבָנִי po-  
sito ( , ) pro 1

Vers. 6.

441. דִּרְחָלִים Ha-  
rehhe-lím ] ( sicut grex )  
ovium. LXX. ὄντων, tonsarum sc. ovi-  
um : & huic versui an-  
nectunt primam partem  
Vers. 3. Cap. 4. Nom.  
radicale fœm. רַחֵל ovis,  
fœmina propriè. Plur.  
mutato ( , ) in ( : ) R.  
114. fit רַחֵלִים

Vers. 8.

442. מֶלְכוֹת Mela-  
chóth ] ( Sexaginta illæ )  
regine. A מֶלֶךְ rex. Su-  
pra Num. 23. Fœm.  
מֶלְכָה regina. Plur. fa-  
cit מֶלְכוֹת R. 32.

443. וְשִׁמְנִים U-shemo-  
nám ] & octoginta. A

שִׁמְנֵי Nom. numerale car-  
dinale, masculini generis  
שִׁמְנֵה & o. Plur. ( ut  
& omnia pluralia à tri-  
bus ad decem ) decies  
totidem significat, estq.  
commun. gener. שִׁמְנִים  
octoginta. Cum Præfix.  
וְשִׁמְנִים

444. פִּילָגִשִׁים Pi-  
lagh-shím ] concubina.  
Nom. fœm. פִּילָגֶשׁ con-  
cubina, pellex inde orta.  
Quidam vocem compo-  
sitam esse volunt ex פִּלַּג  
divisit, & אִשָּׁה uxor, q.  
uxor divisa, vel dimidia,  
non enim hera, sed an-  
cilla erat, absque solen-  
nibus sponsalibus ducta,  
& cujus filii heredes fie-  
ri nequiverunt. Plur.  
פִּילָגִשִׁים concubina. Cum  
Præfix. וְפִילָגִשִׁים con-  
cubina, Vers. 9.

445. מִסְפָּר Mil-pár ]  
( & virginum non est )  
numerus, i. e. & puellarum in-  
numera. A מִסַּר nume-  
ravit,

ravit, Nom. m. Hec-  
manth. **רַמְסֵף** numerus.

## Vers. 9.

446. **היא** Hi] (Una)  
ipsa. Pronom. fœmin.  
tertiæ pers. **היא** illa,  
ipsa, R. 36.

447. **ברא** Ba-rá]  
pura (ipsa) ( L X X.  
*ἐκλεκτηὴ ἐστὶ* ) pro **ברא**  
ubi (.) efficitur ex da-  
gesh, R. 19. A **ברא** pu-  
rus, mundus fuit. Nom.  
masc. syncopatum **בר**  
purus, mundus, in fœm.  
**ברא** pura.

448. **ליוֹלְדָתָהּ** Lejo-  
hath-rá] genetrici suæ.  
A **לד** genuit cum dici-  
tur de viris: propriè a.  
fœminarum est, peperit,  
parturivit. Benoni Kal  
fœm. **לולדת** quæ parit,  
genetrix. Cum Affix.  
mutato utroque (.) in  
(.) R. 122. ex priori (.)  
fit (-) R. 6. **ליוֹלְדָתָהּ**

parienti ipsam, cum 7  
notâ Dativi, R. 33.

449. **וַיֵּאשְׁרוּהָ** Vai-  
alh-she-rú-a] & beatam  
predicârunt eam. Ab  
**אשר** rectè incessit (sic-  
que congruit cum **אשר**)  
inde beatus fuit, in Pih.  
**אשר** beatum dixit, præ-  
dicavit: Futur. plur. cum  
affix. fœm. **וַיֵּאשְׁרוּהָ**

450. **וַיְהַלְלוּהָ** Vai-  
hal-lelú-a] & laudârunt  
eam. Ab **הלל** insanivit,  
in Pih. **הלל** laudavit,  
celebravit. Fut. pl. cum  
affixo fœm. **וַיְהַלְלוּהָ**  
ubi dagesh ex literâ she-  
vatâ excidit, R. 5. n. 4.  
estque utrumque cum 1  
Conversivo Fut. R. 79.

## Vers. 10.

451. **הַנִּשְׁקָפָהּ** Han-  
nith-ka-phá] (Quanam  
ista) quæ prospicit. L X X.  
*ἡ ἐκκύπτουσα*. A **שקף**  
aspexit, ex alto prospe-  
xit,

xit, ut alios conspiciat, five ipse ab aliis videatur, five non. Particip. Niph. f. **נִשְׁקָפָה** cum Præfix. **ה** Relativ. R. 76.

452. **כִּמּוֹ** Kemo] *fi-*  
*cut.* Compositum ex **כ**  
similitudin. & particula  
expletiva **מוֹ** R. 83. **כִּמּוֹ**  
Cap. 7. 2. *sicut, quem-*  
*admodum.* LXX. *ὅμοιοι*,  
*similes.* Quod si sit cum  
Affix. Gravibus retinet  
(:) cum Levibus autem  
gestat (·)

453. **שַׁחַר** Shá-hhar]  
*aurora.* A **שַׁחַר** *niger*  
*fuit.* Nom. masc. sine  
plur. **שַׁחַר** *aurora*, à  
nigredine sic dicta, cum  
nondum mundus sole il.  
luxit. In pausa **שַׁחַר** R.  
131.

454. **כַּלְבָּנָה** Chal-  
lebha-ná] (*pulchra*) *ut*  
*ipsa luna.* Ab inusitato  
**לָבַן** *albuit,* Nom. fœm.  
**לַבְנָה** *luna*, ab albedine  
sic dicta; palor enim ac  
rubedo accidentalesejus

colores sunt. Cum Præ-  
fix. excluso **ה** *emphat.*

455. **בַּחֲמָה** Ca-  
hham-má] (*pura*) *ut*  
*ipse sol.* A **חָמַם** *caluit,*  
*incaluit,* Nom. fœm.  
sine plur. **חֶמֶד** *calor,*  
propriè Solis, unde &  
ipse Sol dicitur. Cum  
Præfix. excluso **ה** *em-*  
*phat.*

*Vers. 11.*

456. **גִּינָח** Gin-nách]  
(Ad) *hortum.* Targ.  
**לְבֵית מִקְדָּשְׁהֵנִי** *in do-*  
*mo sanctorum secundâ.*  
A **גָּן** *texit, protexit,*  
Nom. fœm. **גִּינָה** vel **גִּנָּה**  
*hortus.* In Regimine  
**אֶל-גִּינַת אֲגֹז** *Ad hortum*  
*nucis, i. e. nucum,* Vi-  
de **גֵּן** *suprà Num. 331.*

457. **אֲגֹז** Eghóz] *nu-*  
*cis, i. e. nucum; sing.*  
*scil. pro plur. Nom. ra-*  
*dicale אֲגֹז nux: & sic*  
*quidem cōmuniter.* Ve-



rum alii deducunt à נחל  
tpondit, q. ad hortum  
putatum.

458. לראות Lir-óth ]  
ad videndum. A ראה  
Suprà Nom. 229. Infin.  
Kal ראה videre, sed in  
Gerund. mutato וו in  
ו R. 65. fitque לראות  
ad videndum.

459. באבי Beib-bé ]  
in virentia. Ab inusita-  
to אב viruit, Nom.  
masc. אב virens, fru-  
ctus recens. In plur. mu-  
tato (..) in (..) ob da-  
gesh, R. 125. fitq. אבים  
In Regim. באבי הנחל  
in fructus immaturos  
vallis.

460. הנחל Han-ná-  
hhal ] ipsius vallis. Targ.  
עובדין טבין דעמי opera  
bona populi mei. A נחל  
possedit. Nom. mascul.  
נחל vallis: It. torrens,  
scil. in valle decurrens,  
& sic LXX. ἐν γένμασι  
τῆ χειμάρρου, in germi-  
nibus torrentis. In pau-

sa נחל R. 131.

461. הפרח Hapha-  
rehhá ] num germinaret  
(ipsa vitis) A פרח ger-  
minavit, floruit, pullu-  
lavit, in perf. fœmin.  
הפרח אם si pullularet  
ipsa vitis, Cap. 7. 13.  
& cum ה Interrogat. R.  
77. הפרח

462. הנצו He-né-  
tsu ] florere (ipsa ma-  
li punice) Ab inusitato  
נצו in Hiph. נצו floruit,  
plur. הנצו flourerunt,  
Cap. 7. 13. mutato (..) in  
(..) R. 107.

Vers. 12.

463. ידעתי Ja-dháy-  
ti ] (Non) novi. LXX.  
ἐκ γυνὴ ἡ ψυχὴ μου, non  
novit anima mea. A ידע  
novit, cognovit, mentis  
est. Prima perf. Prat.  
Kal ידעתי cognovi.

464. מרכב Mar-  
kebhóth ] currus. A רכב  
equitavit, Nom. fœm.

מִרְכָּבָה *currus*. In plur. mutato (·) in (-) euphonia gratiâ, R. 107. fit מִרְכָּבוֹת In Regim. correpto (·) in (:) R. 114. fit מִרְכָּבוֹת

465. עַמִּי נָדִיב *yam-mí-na-dhíbh* ] *populi mei spontanei, vel Principis. Vox composita, A עָמָם* *texit, operuit, Nom. m. עַם* *populus, multitudo hominū terram regens & operiens. Cum Affix. עַמִּי* *populus meus. De נָדִיב vide Infra Num. 473. Videtur a. hīc alludi ad Psal. no. 3. & sic sunt verba sponsæ: Alii verò volunt hīc sponsam loqui.*

## CAPUT VII. ז

466. שׁוּבִי *Shú-bhi* ] *Revertere. A שׁוּב* *reverti, redire in locum unde antea discesserat.*

Imperat. Kal pers. foem. שׁוּבִי

467. הַשּׁוֹלְמִית *Halshu-lam-mít* ] *ipsa Shulamitis. A שָׁלַם* *pacificus fuit, & in Pih. שָׁלַם* *perfecit, Nom. foemina. שׁוֹלְמִית* *pacifica, alii perfecta sc. mulier. Cam Præfix. הַשּׁוֹלְמִית* *Targ. cæus Israel vel Jerusalem. LXX. ἡ Συναμιτῖς, & Vulg. Lat. Sunamitis:legerunt n. הַשּׁוֹנְמִית* *(ut est 1 Reg. 1. 3. mutato sc. ל in נ literis ejusdem organi, R. 1. ubi dicitur Abishag Shunamitis à civitate שׁוֹנֵם Shunem in tribu Issachar Jos. 19. 18.) בַּשּׁוֹלְמִית* *in ipsa Shulamitide, excluso הַ* *emphat. LXX. addunt ἡ ἐρχομένη.*

468. וַיַּחְזֶה בָּךְ *Venebhezeb-bách* ] *& intuebimur in te. A יָחַז* *vidit; oculo intuitus est, mente contemplatus est. Fut. Kal plur. וַיַּחְזֶה בָּךְ & מִה־יָחַז*

מה-החיו *quid videbitis*  
in ipsa Shulamitide?  
Notandum a. in utraq;  
phrasi voces connecti per  
dagesh Dabbik.

469. במחלת Kim-  
bho-lách] *velut chorum.*  
LXX. ὡς χοεῖ, legerunt  
in pl. במחלת A לל  
perforavit, Nom. fœm.

Heemanth. מחלת proprie *tibia*: It. ipse *chorus*, i. e. multitudo ad *tibiam* tripudiantium. In Regim. במחלת cum Præfixo.

470. המחנים Ham-  
ma-bhaná-jim] *castrorum duorum.* LXX. ἡ παρεμβολῶν, plur. pro dual. τῶν παρεμβολῶν. A מחנה manendi gratiâ *castra* posuit, Nom. Heemanthic. commun. gen. מחנה agmen, *castrum*, tam locus ipse quam exercitus. In duali מחנים Mahhanajim, i. e. *castra duo*: nomen proprium

loci, à duobus castris sic dicti, Angelorum sc. & Jacobi, Gen. 32. 2. Cum Præfix. המחנים & (ר) pro (-) ob pausam. R. 131.

## Vers. 2.

471. פעמיה Pheya-  
má-jich] ( *Quam pulchri sunt* ) *pedes tui.* LXX. διαδήματα σου, *gressus tui.* A פעם impulit, percussit, pulsavit, sic פעם Vice, q. manuum percussione per intervalla diceres, & adverbialiter, *Nunc*, q. hac vice, It. *malleus, incus*, à percussione activa vel passiva. It. in plur. פעמים *pedes*, quibus terra quatitur. ( mutato sc. priori (-) in (: ) R. 120. & posteriori in (.) R. 121. ) Cum Affixo fœm. פעמיה ubi omitti-  
M 3 tur



tur dageſh poſt Ebevi,  
R. 17.

472. בַּנְעָלִים Ban-  
neya-lim ] *in ipſis cal-*  
*ceis.* Targ. בַּסַּנְדָּלִין  
in ſandalis tax-  
eis. A נָעַל clauſit, ob-  
ſeravit, Nom. m. נָעַל  
calceus pedem, chirothe-  
ca manum claudens &  
conſtrigens. Plur. נָעָלִים  
LXX. addunt α.

473. נָדִיב Na-dhíbh]  
(ô filia) Principis.  
LXX. νασάβ, retentâ fe-  
rè Hebræâ voce. A נָדַב  
voluntarius, liberalis  
fuit, ſponte dedit. Nom.  
m. נָדִיב ſpontaneus, li-  
beralis, ingenuus, prin-  
ceps, quem decet libera-  
litas.

474. חַמּוּקִי Hham-  
mu-ké] ambitus. (fæmo-  
rum tuorum) LXX.  
ῥυθμοί, concinnitates. A  
חָמַק ambiendo diſceſſit.  
Suprà Num. 389. Nom.  
m. חַמּוּקִי ambitus, verte-  
bra. Plur. חַמּוּקִים In

Regim. חַמּוּקֵי יָרְכֶיךָ ver-  
tebræ fæmorum tuorum.

475. חֲלָאִים Hhala-  
ím ] (ſicut) monilia,  
A חָלָה ſuprà Num.  
141. Nom. m. חֲלָאִים orna-  
mentum, monile. In pl-  
cum & epenthetic. חֲלָאִים  
monilia: in Targ. verò,  
כִּיּוֹחָדִין ſicut lapides pre-  
tioſi.

476. מַעֲשֵׂה Ma-yaſé]  
opus (manuum) A עָשָׂה  
fecit, ſuprà Num. 259.  
Nom. m. Heemanthic.  
מַעֲשֵׂה opus. In Regim.  
mutato (·) in (·) R.  
122. fit מַעֲשֵׂה

477. אָמֵן O-mán ]  
artificis. Ab אָמַן nu-  
trivit. Nom. m. אָמֵן ar-  
tifex, q. artis nutricius.  
Targ. Bezaleel.

### Vers. 3.

478. שׁוֹרֶךְ Shor-  
réch ] Umbilicus tuus.  
Nom. maſc. שׁוֹרֶךְ umbi-  
licus.

icus. Cum Affix. (fœm.)  
mutato (1) in (·) R. 118. & (·) in (·) R. 122. fitque שררר  
umbilicus tuus.

479. [אגגאן Ag-gán] (sicut) crater. Nom. radicale m. [אגגאן] crater. In Regim. mutato (·) in (·) R. 115. fitque [אגגאן] crater rotunditatis, i. e. rotundus. Targ. פאונגא דסדרה  
sicut circulus Lune.

480. [הספד Haf-sá-bar] rotunditatis. Nom. radicale m. סדר rotunditas: It. Luna, quod cum plena, sit rotunda.

481. [יהסר Jehh-sár] (non) deficiet. Ab [יהסר] defecit, de quovis defectu rei & personæ. Fut. Kal יהסר deficiet.

482. [המאזג Ham-mázegh] ipsa mixtio. [מזג] mixtio, mixtura, propriè, vinum aquâ mixtum. Cum Præfix.

[המאזג] ubi prius (·) mutatur in (·) ob. pausam. R. 131.

483. [בטנך Bit-néch] venter tuus. Nom. fœm. sine plur. [בט] uterus, venter, scil. ab ipsa voce Hebræa. Cum Affix. mutato utroque (·) in (·) R. 122. & priori (·) in (·) R. 6. fit [בטנך] venter tuus, fœm.

484. [ערמת yare-mách] (sicut) acervus. A [ערם] astutus fuit, It. coacervari, Nom. fœm. [ערמת] acervus. In Regim. [ערמת]

485. [חטים Hbit-tím] triticorum. A [חנט] folliculos protrudit, suprâ Num. 191. Nom. fœm, [חטה] triticum, optimum frumenti genus, quod ex folliculis protruditur, & promineat, pro [חנטה] compensato ꝑ per dagesh, pl. [חטים]

486. [סוגה Su-ghá] septus (in ipsis liliis) A [סוג]

יָדוּ retrocedere, aversum fieri; ex usu a. Chald. *sepire*. Pahul Kalsoem, סוּהַ

Vers. 5.

487. בִּרְכוֹת Berechóth ] (oculi tui ut) *piscinae*. A בִּרַךְ benedixit, Nom. foem. בִּרְכָה *piscina*, fortè quòd pisces istius benedictionis divinæ, Gen. 1.22. maxime. fiant participes. Plur. בִּרְכוֹת *piscinae*.

488. בְּחֶשְׁבֹן Behheshbón ] in Heshbone. A חָשַׁב cogitavit, excogitavit, commentus est; ornatè dicitur de artifice ingenioso, cui multâ cogitatione opus sit. Nom. masc. חֶשְׁבֹן cogitatio, sc. artificiosa: unde Trem. locum sic vertit, oculi tui similes piscinis *artificio* (factis) Est etiam nomen pro-

prium urbis regis Amorrhæorum, Num. 21. 26. fortè sic dictum ab artificio ædificiorum ingenioso.

489. שַׁעַר Shá-yar ] (juxta) *portam*. LXX. ἐν πύλαις, in portis. Nom. radicale masc. שַׁעַר *porta urbis*, & synecdochicè *ipsa urbs*.

490. בְּתִרְבִּים Bathrab-bím ] *filie multarum*. Compositum ex בַּת *filia*, suprâ Num. 33. & רַבִּים *multi*, Cap. 8. 7. A רַב *multus*, copiosus fuit, Nom. m. רַב *multus*, magnus, It. *magister*, *magnas*. Plur. רַבִּים *multi*, *magnates*. Est nomen proprium loci, fortè plateæ, quòd multos contineret, vel quòd ibi *magnates* confidere solebant, ut habetur 1 Reg. 22. 10. & Jerem. 39. 2.

491. אֶפְּעַח Ap-péech ] *nasus tuus*. Ab אָפַח *naribus*



ribus flare ut solent irati; fit Nom. m. per syncopen נַסְנַס naris, nasus, aliquando ponitur synecdochicè pro toto vultu, facie: Sumitur etiam pro furore, irâ, quod nasus & vultus sit iræ index, vel quod irati exsufflant naribus. Cum Affix. scem. נַסְנַס nasus tuus, Vers. 9.

כְּמִגְדֵּל לִיבָנִי sicut turris (Libani) Targ. arx Sionis quæ vocatur Turris Libani. Vide suprâ Num. 293.

492. צוֹפֵה Tso-phé ] speculans. אֶצְפֶּה speculatus est, Benoni Kal צוֹפֵה R. 65.

493. פָּנִי Pené ] facies. אֶפְנֶה respexit. Suprà Num. 430. fit פָּנִי facies, vultus, quod hic inde respiciat. Et quoniam Facies plures habet partes, easque singulas geminas, ut supercilia, oculos, genas, nares,

labia, dentes, ideo Hebrais ( idque convenienter naturæ ) dicitur in plurali numero tantum. In Regim. mutato פָּנִי in פָּנִי R. 34. & ( פָּנִי ) in ( פָּנִי ) R. 114. fit פָּנִי Cum Affixis a. Levibus retinet ( פָּנִי ) פָּנִי coram facie mea, Cap. 8. 12. cum ( פָּנִי ) pro ( פָּנִי ) in fine, ob pausam, R. 131.

494. דָּמָשֶׁק Dham-má-sek ] Damasci. דָּמָשֶׁק Damascus, civitas Syriæ nobilissima. Videtur componi ex דָּם sanguis, & שַׁק saccus, q. sanguinis saccus, quia vetus opinio est, in ea regione interfectum esse Abel. In pausa prius ( פָּנִי ) mutatur in ( פָּנִי ) דָּמָשֶׁק.

Vers. 6.

495. כַּכְּרָמֶל Cac-car-mél ] (Caput tuum super te) velut ipse Carmel,

N

mel, Targ. intelligit illum montem in quo Elias prophetas falsos occidit. כַּרְמֶל Carmel, mons Phœnicia: mari imminens, adeo ferax, ut in appellativum evaserit, pro quovis loco feraci. Est etiam nomen proprium oppidi in tribu Judæ, Jos. 15. 55. Quidam hoc in loco reddunt כַּפְרֶמֶל velut ipsum coccinum.

496. וְדָחַל Vedhal-lâch ] & coma (capitis tul) LXX. & πλῆκιον, & cirrus. A דָּחַל tenuis, rarus fuit, Nom. fœm. וְדָחַל propriè penicillamentum, quod textores in extrema tela relinquunt, q. tenue seu rarum filum: & metaphoricè coma sc. tenuis & rara. In Regim. וְדָחַל

497. אֶסֶר A-sûr] (Rex) vincit. i. e. detentus. Ab אָסַר ligavit, vincivit. Pab. Kal.

498. בְּרֶהָטִים Ba-reh-atim ] in ipsis ambulatoriis. LXX. & παρὰδ' ἐμαῖς, in transcurfibus. A בְּרֶהָטִים idem, supra Num. 118. Nom. plur. masc. בְּרֶהָטִים ambulacra.

### Vers. 7.

499. וְמַנָּה-נָעִמָּה U-man-na-yâm ] & quam jucunda fuisti. A נָעִם jucundus, amœnus, gratus fuit. Præf. Kal secunda persona, fœmin. וְמַנָּה-נָעִמָּה cum dagesth Dabbik, R. 134.

500. בְּתַעֲנוּגִים Bat-ta-yanu-ghim ] in ipsis deliciis. Ab inusitato נָעַן obletavit, Nom. m. נָעִין obletatio. Pl. בְּתַעֲנוּגִים LXX; addunt טו: cum Præfix. exclusio Temphat.

### Vers. 8.

501. קוֹמָתֶךָ Ko-ma-théch ]

théch ] (Ista) statura  
tua. A קום surgere,  
Nom. fœm. קומה alti-  
tudo, statura. Cum Affix.  
fœm. קומתה

502. דמחא Da-methá]  
similis est. LXX. ὁμοιω-  
σας, similis facta es. A  
דמה similis fuit, suprâ  
Num. 163. pers. fœm.  
דמתה assimilata est,  
R. 65.

503. לתמר Letha-  
mâr] palma. Nom. ra-  
dicale תמר palma, ar-  
bor pulcherrima, viroris  
perpetui, diuturnis ve-  
stita frondibus, sine ul-  
la successione; & quia  
durat multis annis, ideo  
ad similitudinem Phœni-  
cis avis quæ multo tem-  
pore vivit, à Græcis  
φœνιξ vocata. Latinis à  
volæ manûs similitudine,  
palma, quòd comam in  
cacumine habeat circum  
extensam, & ramos in  
digitorum modum præ-  
teritos, unde & fructus

ejus dactyli vocantur,  
quòd digitorum manûs  
similitudinem referant.  
Hebræis forsitan à מתמר  
rebellis fuit, à reniten-  
tia & rebellionem, quòd  
in diversum nitatur, nec  
oneri cedit. Cum Præfix.  
בתמר in palmam, Vers.  
9. & לתמר

Vers. 9.

504. אעלה E-yelé]  
(Dixi) ascendam (in  
palmam) A עלה ascen-  
dit. Suprà Num. 281.  
Fut. Kal אעלה ubi ה  
quiescit in (·) R. 65.

505. אחזה O-hhazá]  
Prebendam. Ab אחז ce-  
pit, prebendit. Fut. Kal  
ubi א quiescit in (י) R.  
53. fitque אחז & cum  
ה Paragog. mutato (·)  
in (·) R. 121. fit  
אחזה

506. בסנסני Besan-  
sin-náv] in palmites et  
N 2 jus.



ju. Nom. radicale דָּגֵשׁ  
ramus, palmes. In plur.  
mutato (") in (.) ob  
dagesh, R. 125. דָּגֵשׁ  
LXX. ῥῶν ἄνθεα αὐτῶν.

## Vers. 10.

507. הוֹלֵךְ Ho-léch]  
iens. Ab הָלַךְ Suprà  
Num. 180. Benoni Kal.  
508. דוֹבְהֵבֶה Do-bhébbh]  
loquens. אֶדְבֵּב locutus  
est, Benoni Kal דוֹבְהֵבֶה  
LXX. ἱκανέμεν, icil.  
ἐν, vinum sufficiens.

## Vers. 11.

509. תִּשְׁתַּקֵּה Teshu-  
ka-thó] (& ad me) ap-  
petitus ejus. LXX. ἡ  
ἐπιστροφή αὐτῶν, conversio  
ejus. אֶשְׁקֵה appetere.  
Nom. fœm. תִּשְׁתַּקֵּה ap-  
petitus, desiderium: cum  
Affix.

## Vers. 12.

510. נִצֵּי Ne-tsé]  
exibimus ( in ipsum a-  
grum ) i. e. prodeamus  
rus. אֶנִּצֵּי exiit. Fut.  
plur. Kal נִצֵּי exhibimus,  
occultato (') in priori  
(") R. 35.

511. בִּבְפָרִים Bac-  
kepha-rím] ( pernocta-  
bimus ) in ipsis villis, Vel  
ad ipsas cypros. אֶבְפֵּר  
pice obduxit, Nom. m.  
בִּפְרָ pagus, villa, quod  
plerumque pice vel bi-  
tumine oblinerentur. Pl.  
בִּפְרִים pagi.

## Vers. 13.

512. נִשְׁכִּימָה Nash-  
kí-ma] Mane surgemus,  
q. manicabimus ( ad  
ipsas vineas ) Ab inusi-  
tato שָׁכַם Præt. Hiph.  
הִשְׁכַּמְנוּ neque Græci  
neque

neque Latini proprium habent, quo verbum hoc reddant ) LXX. *מָנַח*, Latin. *manicare*, i. e. mane surgere, aut venire, aut aliquid agere, summum studium, diligentiam & assiduitatem notat. Fut. pl. Hiph. cum *מָנַח* emphat.

513. *פִּתְחָהּ* Pit-táhh] aperuit se ( ipsa omphax ) A *פִּתְחָהּ* aperuit, solvit, in Pih. *פִּתְחָהּ* LXX. *ἡνύκαθεν*, floruit, verum vehementius, adeoque intransitivè sumitur, aperuit se, q. pro passivo Pyh. *פִּתְחָהּ* (an) aperta fit omphax.

514. *שָׁמָּה* Shám] ibi. Adverbium loci remoti *שָׁמָּה* ibi, illuc, Cum *מָנַח* parag. *שָׁמָּה* Cap. 8. 5. cum (.) longo.

515. *אֶתֵּן* Et-tén] dabo. A *אֶתֵּן* suprà Num. 98. Fut. Kal *אֶתֵּן* dabo, *אֶתֵּן* si dederit vir, Cap. 8. 7. occultrato 3 in da-

gesth, R. 69. & pro terminali (.) ponitur (.) R. 108. Cum Affix. *מִי יִתֵּן* Quis dabit te? i. e. utinam esses, Cap. 8. 1. Vide R. 40.

## Vers. 14.

516. *הַדְּדָאִים* Had-du-dha-ím] Ipsa mandragora (dederunt odorem) A *דָּוָד* canistrum, calathus, Nom. pl. m. *הַדְּדָאִים* mandragora, Quidam, flores amabiles, quales sunt viola, quòd in canistris, portarentur. Alii, à *דָּוָד* dilectus, q. amabiles, scil. flores : cum *מָנַח* Emphat.

517. *פֶּתַחֲנוּ* Petha-hhé-nu] ( & apud ) fores nostras. A *פֶּתַח* aperuit, Nom. m. *פֶּתַח* janua, estium. Pl. *פֶּתַחֲנוּ* fores ; cum Affix.

518. *הַדְּדָאִים* Hhadha-shím] nova. Ab *דָּשׁ*

innovavit, Nom. radic. **נָחַד** novum, a, um. Pl. mutato priori (·) in (-) R. 114. fit **נָחַדִּים** nova, i. e. res nova, recentes.

519. **גַּם** Gam] *insuper.* LXX. **ἐπὶ**, ad. Dictio indeclinabilis, augenda significationis vim habens, **גַּם** etiā, *insuper.*

520. **יְשָׁנִים** Jeshanim] *vetera.* A **יָשַׁן** supra Num. 361. in Niph. **נִשְׁנָה** vetus fuit, Nom. masc. **יָשַׁן** vetus. Plur. **יְשָׁנִים** vetera.

521. **צִפְנִיתִי** Tsa-phānti] (ô dilecte mi) *abscondi* (tibi) LXX. **ἐτήρησά σοι**, servavi tibi. Targ. addit *regnum.* A **צָפַן** abscondit, recondidit, reposuit, prima pers. **צִפְנִיתִי**

CAPUT VIII. **ח**

522. **כָּאֵח** Keáhh]

(Quis dabit te, i. e. utinam esses) *ut frater* (mibi) Targ. *esto nobiscum in fratrem.* LXX. **ἀδελφιδέ μου**, nepos mi. Ab **חָאָח** consibulavit, Nom. masc. **חָאָח** frater, à consociatione. Cum Præfix. **כְּאָח** sicut frater.

523. **יוֹנֵק** Jo-nék] *fugens* (ubera matris meæ) A **יָנַק** suxit, Benoni Kal **יֹנֵק** lactans, *fugens.*

524. **בְּחוּץ** Bha-hhúts] (inveniam te) *foras.* Targ. *extra terram meam.* Nom. f. **חוּץ** quod Latinis exprimitur per Adverbium, *foris, foras, extra*, per translationem, *vicius, compitum, plated, quæ sunt extra ædificia.* Cum Præfix. **בְּחוּץ**

525. **יָבִוּ** Ja-bhú-zu] (etiam non) *contemnent* (me) Targ. *sc. populi terræ.* A **בָּו** contemnere, spernere. Fut. plur. Kal



Kal יבון Vers. 7. vel  
cum (:) pro י R. 4. n.  
9. יבון

## Vers. 2.

526. אנהגך En-ha-  
ghechá ] Deducam te.  
Targ. supplet ô Rex Mes-  
sias. LXX. ἀναγάγῃς me  
assumam te. A נהגך  
duxit, deduxit, Fut. Kal  
אנהגך ducam. Cum Affix.  
mutato (-) in (-) R.  
121. אנהגך

527. אביאך Abhi-  
achá ] introducā te. A  
בא venire. Prat. Hiph.  
abjeſto י R. 58. אביא  
fecit venire, i. e. addu-  
xit, induxit, introduxit.  
Fut. Hiph. אביא inda-  
cam. Cum Affix. muta-  
to (-) in (-) R. 114.  
אביא, אביא vir, i. e.  
quisque adducet pro fru-  
ctu ejus, Vers. 11. ubi  
(.) scribitur absque (.)  
528. תלמיני Telam-

medhé-ni] docebit me.  
ſc. mater mea. Alii, do-  
cebis me, ſcil. ô ſponſe.  
Targ. n. timere à coram  
Domino, & ambulare in  
viis ejus. LXX. non ver-  
tunt. A למד didicit, in  
Pih. למד discere fecit,  
docuit. Fut. Pih. תלמדי  
cum Affix.

529. אשקהך Ash-kechá]  
bibere faciam te. A שקה  
bibit, in Hiph. אשקה  
bibere dedit, vel fecit,  
potavit. Futur. אשקה  
bibere dabo. Cum Af-  
fix. אשקה abjeſto ה.

530. חרקהך Ha-ré-  
kakh] (de vino) con-  
ditura, vel aromatico.  
LXX. τῆς μυστικῆς, un-  
guentarii. Targ. & bi-  
bemus vinum עתידי ve-  
tus. A חרק unxit, Nom.  
m. חרק conditura.

531. מעסיס Me-yasís]  
de ſucco ( malogranati  
mei) A סס calcavit.  
Nom. m. סס succus,  
mustum. In Regim. mu-

tato ( : ) in ( : ) R.  
114. מַעֲסִים רַפְּנִי cum  
Præfix.

## Vers. 5.

532. מִתְרַפֶּקֶת Mich-  
rap-pé-keth] *adjungens*  
*se*, vel *innixa* ( *super*  
*dilectum suum* ) Ab. in-  
usitato רַפַּק in Præt. Hith.  
pah. הִתְרַפַּק *adjunxit se*,  
*innixus est*. Part. fœm.  
מִתְרַפֶּקֶת *adjuncta*.

533. עוֹרְרָתִיָּהּ vo-rar-  
tí-cha] ( *sub ipsa malo* )  
*expergefeci te*. A עוֹר  
*evigilare*, in Pih. עוֹרֵר  
*vigilare fecit*, prima pers.  
עוֹרְרָתִי

534. חִבְּלָתָהּ Hhib-  
bela-thechá] ( *ibi* ) *eni-*  
*xa est te* ( *mater tua* )  
Ab חָבַל in Pih. חִבֵּל  
suprà Num. 207. *cum do-*  
*lore parturivit* : in fœm.  
חִבְּלָה *enixa est*, cum Af-  
fix. mutato חָבַל in חָבַל, R.  
104. *sicque* חִבְּלָתָהּ

535. יִלְדָּתָהּ Jela-dháth-  
cha] ( *quæ scil.* ) *pepe-*  
*rit te*. A יָלַד suprà Num.  
448. in f. יִלְדָּה Cum  
Affix. *transpositis pua-*  
*tis*, R. 98. יִלְדָּתָהּ:

## Vers. 6.

536. שִׁמְנִי Si-mé-ni]  
*Pone me*. A שָׁם pone.  
*re*. Suprà Num. 47.  
Præt. Hiph. הִשָּׁם po-  
*suit, constituit*. Imperat.  
שִׁם *per aphæresin pro*  
הִשָּׁם R. 62. Cum Af-  
fix. שִׁמְנִי

537. חֹתָם Cha-hho-  
chám] *ut sigillum*. Targ.  
פְּנִלּוּף דִּעֻקָּא *ut scul-*  
*pturam annuli*. A חָתַם  
*signavit, obsignavit*, Nom.  
masc. חֹתָם *sigillum*,  
*signaculum*.

538. זְרוּעָה Zero-  
yécha] ( *super* ) *brachi-*  
*um tuum*. A זָרַע *semi-*  
*navit*, Nom. masc. זְרוּעַ  
*brachium, pars humani*  
*corporis*,

corporis, conjuncta humeris, in cujus extremo est manus, videtur enim quodammodo è corpore feri: vel per transposit. iterarum, à **עז** auxiliatus est, q. auxilium corporis dicas. Cum Affix. **וְרָעָה** & in pausa **וְרָעָה** R. 132.

539. **עֲזָא** yaz-zá ] (quia) fortis. A **עז** robustus, fortis fuit, Nom. masc. per syncopen **עז** robustus, fortis. In scem. assumpto dagesth, R. 125. facit **עֲזָא** robusta.

540. **כָּמוֹת** Cham-ná-veth ] ut ipsa mors (amor) Targ. sc. deitatus tue. A **מוֹת** mori. Nomen masc. **מוֹת** mors, tam naturalis quàm violenta. Cum Præfix. **כָּמוֹת**

541. **קָשָׁה** Ka-shá ] dura. A **קָשָׁה** durus fuit. Nom. m. **קָשָׁה** durus,usterus, in scem. abjecto **ה**. R. 103. **קָשָׁה** dura.

542. **כְּשָׁוִי** Clisi-ól] ut sepulcrum. Targ. ut gebeuna. LXX. **ὡς ἄδης**, ut infernum. A **כָּשָׁה** petiit, cupiit. Nom. gener. com. sed sæpius scem. **כְּשָׁוִי** sepulcrum, locus ubi mortui sepeliuntur, sic dictus ab insatiabilitate, q. semper efflagitaturus, prioribus cadaveribus consumptis. Metaphoricè, dicitur infernus, quod semper aliquid inferri cupiat. Cum Præfix. **כְּשָׁוִי**

543. **קִנְיָא** Kin-á ] zelotypia. A **קָנָא** zelotypiá arsit, zelatus fuit, Nom. scem. **קִנְיָא** zelus, zelotypia, emulatio.

544. **רִשְׁפֵּה** Rishaphé-a ] pruna ejus. LXX. **ὡπρίσπεα αὐτοῦ**, circumvolitantia, i. e. scintilla ejus. Nomen radicale **רִשָּׁה** carbo ignitus, pruna. Plur. **רִשְׁפִּים** pruna. Cum Affix. **רִשְׁפֵּה** pruna ejus. In Reg. **רִשְׁפֵּה**



שן prune ignis, i. e. ignitz.

545. שן Esh ] (pruna) ignis. שן ignis, commun. gener. sapius fœmin. sine plur. nomen habet à sono quem edit, dum humidam materiam absumit: Latinis verò ab IN privatione, & gignendo dicitur, quod in eo nihil nascatur.

546. שְׁלֵהֲבֵתִיָּה Shalhe-bheth-jáh ] flamma Jah, i. e. divina. A masc. לֵהֲבָה flamma (à φλέγω ardeo) fit fœm. לֵהֲבֵתָה vel לֵהֲבֵתָה & inde per Prosthesin literæ ש ex usu Chald. fit שְׁלֵהֲבֵתָה idem: & addi o nomine יְיָ Dei, שְׁלֵהֲבֵתִיָּה (quod Masorethæ vocem esse unicam norant) fit Superlativum, sicque flamma Dei, est ardentissima, R. 29. n. 2. L X X. φλόγες οὐτῆς, legerunt שְׁלֵהֲבֵתִיָּה

Vers. 7.

¶ רַב־בִּים Rab-bím ] (Aqua) multa. Targ. מַרְיָא maris. Suprà Num. 490.

547. יוֹכְלוּ Ju-chehú ] (non) poterunt. A יָכַל potuit, aliquando includit alterius victoriam, & significat, superavit, prevaluit: & Præter. Kal definit in י R. 43. Fut. Kal, quod mutatâ primâ radicali (י) in י R. 55. fit plur. יוֹכְלוּ prevalebunt.

548. לִכְבוֹת Lechab-bóth ] ad extinguendum (ipsum amorem) A כָּבַה extinxit, in Pih. כָּבַה idem, sed intensius. Infinit. Kal, qui cum Gerundiis fit in ו R. 65. לִכְבוֹת

549. וְנִהְרֹת U-neharóth ] & flumina. A נָהַר cucurrit, decurrit, Nom. m. נָהַר fluvius, flumen, quod

quòd in eo decurrant a-  
quæ. In plur. ex forma  
foem. יִרְרָו

550. יִשְׁפּוּ Jish-  
rephú-a] (non) inun-  
dabunt eum. A יִשְׁפּוּ  
mersit, inundavit. Fut.  
Kal, plur. יִשְׁפּוּ cum  
Affix. foem.

551. הִוֵּן Hón] (G de-  
derit vir omnem) sub-  
stantiam (domus sue)  
i. e. omnes opes suas.  
LXX. πάντα τὸ βίον αὐτοῦ,  
simile habetur, Luc. 8.  
43. Nom. rad. הִוֵּן sub-  
stantia, opes.

552. בִּזַּי Bóz] con-  
temnendo. LXX. ἐξεδέ-  
νωαι, contemptu (con-  
temnent eam, sc. sub-  
stantiam). A בִּזַּי supra  
Num. 525, quod in re-  
duplicatione sui verbi  
certitudinem notat, R.  
41. n. 1. & י in י mutatur.

Vers. 8.

553. שֵׁיבַר Shej-

jedhúb-bar] quo sc. die,  
locutum erit. A שֵׁיבַר su-  
pra Num. 391. Fut. Pyh.  
שֵׁיבַר cum Præfix. שֵׁ pro  
שֵׁ R. 75. & priva-  
tur Accentu ob Maccaph.

554. בָּהַ Báh] in  
i. e. de vel pro ea, בָּ Præ-  
fix. cum Affix. foem. הָ,  
quod habet Mappik, R.  
21.

Vers. 9.

555. נִבְנָה Nibh-né]  
edificabimus (supeream)  
A נִבְנָה edificavit. Fut.  
pl. Kal prima pers. quæ  
terminatur in (.) R. 65.  
נִבְנָה

556. טִירַת Ti-rath]  
palatium (argenti) LXX.  
ἐσχαλαῖς, propugnacula.  
A טִירַת ordo series. Nom.  
foem. טִירַת aedēs magna,  
palatium lapidibus æ-  
qualiter ordinatis extru-  
ctum. Syris caula, Joh.  
10. 16. In Regimine  
O 2 טִירַת

סֵדֶר כֶּסֶף palatium ar-  
genti.

557. דֶּלֶת De-leth ]  
( & si ) janua ( ipsa ) Nom.  
radicale דֶּלֶת janua, ta-  
bula quâ ostium claudi-  
tar.

558. נָצַר Na-tsúr ]  
obsidebimus ( super eam )  
LXX. διαγέγραμεν, de-  
scribamus. A נָצַר obsi-  
dere, includere. Futur.  
plur. Kai, נָצַר include-  
mus eam.

559. לֻאֵב Lú-abh ]  
tabula, i.e. tabulis, sing.  
pro plur. ( cedri ) Nom.  
rad. לֻאֵב tabula.

Vers. 10.

560. אָז Az ] Tunc.  
LXX. ἔγωγε, legerunt  
אָז De Præterito & Fu-  
turo usurpatur.

561. הָיִיתִי Ha-jí-tí ]  
fui ( in oculis ejus ) i.e. vi-  
sa sum ei. Ab הָיָה fuit,  
Vers. 11. prima pers.

הָיִיתִי fui, R. 66.

562. כִּמּוֹצֵאָה Kemo-  
tseeth ] sicut inveniens.  
A מֵצֵא supra Num. 219.  
Benoni Kal fœm. מֵצֵאָה  
vel מֵצֵאָה contractè pro  
מֵצֵאָה quæ invenit, R.  
64. cum Prefixo.

563. שְׁלֹמִים Sha-lóm ]  
pacem. A שָׁלַם pacifi-  
cus, concors fuit, Nom.  
masc. שְׁלֹמִים pax, tran-  
quillitas, concordia, co-  
lunitas, omnis gene-  
ris prosperitas.

Vers. 11.

564. בְּבַעַל הָמוֹן Bebbá-  
yal Ha-món ] in Baal-  
hamone. Compositum ex  
Nom. radicali בָּעַל Do-  
minus, & הָמוֹן ( quod  
ab הִמְטָה tumultuatus  
est, sonuit, supra Num.  
380. ) multitudo ; adeó-  
que בְּבַעַל הָמוֹן Domi-  
num multitudinis signi-  
ficat : éstque proprium  
nomen



pomen loci feracis in Je-  
rusalem, juxta Targ.

Vers. 12.

565. וּמֵאֲחֵים U-ma-  
há-jim ] & ducenti, scil.  
argentei. Nom. com-  
mun. ger. אַחַד centum.  
Dual. אֲחֵים ducenti.

hi-blim ] attendit.  
A אֲחֵים attendit.  
stus est diligenter au-  
scultantis. Part. pK High.  
מְקַשְׁרִים

Vers. 14.

567. בְּרָח Beráhh ]  
fuge. Targ. fuge de ter-  
ra. Das. vimmunda in te-  
las. A בָּרַח fugit. scil.  
sape fit sine persequente.

Imp. Kal בָּרַח

Vers. 13.

566. מַקְשִׁירִים Mak-

3

Ad

Ad finem Cantici additur hæc  
nota Masorethica,

סכום פסוקי דבֿר חִשְׁדִּים מֵאָה וְשִׁבְעָה עָשָׂר

וְסִימָן אֲשֶׁר דְּבַר טוֹב עַל דִּסְלָדִי

וְחֲצִיו נֶרְד וְכַרְפָּס

*Numerus versuum Cantici Canticorum, centum*

*& septemdecem, & signum sine memoriale*

אֲשֶׁר דְּבַר טוֹב עַל דִּסְלָדִי

Qui locutus erat bonum pro ipso Rege,

Esth. 7. 9. & medium ejus,

נֶרְד וְכַרְפָּס

Nardus & Crocus, Cap. 4. 14.

LA

חֶסֶלָה

FINIS Cantici Canticorum.

---

## ERRATA.

Pag. 29. col. 2. lin. 29. muato *pro* mutato.

P. 67. c. 1. l. 17. pracedenēt *pro* pracedentē.

P. 94. c. 1. l. 12. constringens *pro* constringens.

---





לדף שור השלרם

SIVE  
INDEX

*CANTICI CANTICORUM,*

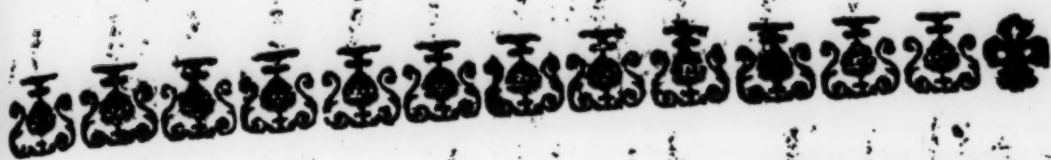
IN QUO

Omnes & singulæ Voces  
Hebrææ, eo modo quo  
in unoquoque Capite, sive cum  
Præfixis, sive cum Affixis, &c.  
extant; ordine alphabetico  
digestæ occurrunt.

Numerus autem singulis vocibus  
annotatus, respondet numeris in  
columna *Epithalamii Mystici*  
insertis, quarum singula-  
rum expositio inde  
petenda.







# INDEX ALPHABETICUS CANTICI CANTICORUM.

א

א. ב. א. א.	527
א. ב. נ. ק. ש. ד.	226
א. ב. נ. ק. ת.	243
א. ב. נ. ג.	457
א. ב. נ. ז.	479
א. ב. נ. י.	425
א. ב. נ. ח.	157
א. ב. נ. ו.	18
א. ב. נ. ה.	63
א. ב. נ. ד.	150
א. ב. נ. א.	560
א. ב. ח. ו. ת.	318
א. ב. ח. ו. ח.	505
א. ב. ח. ו. ז.	203
א. ב. ח. ו. י.	251
א. ב. ח. ו. ח. י.	232
א. ב. ח. ו. א.	20
א. ב. ח. ו. א. ח. י.	319
א. ב. ח. ו. א. ח. י.	318

א. ט. נ. פ. מ.	375
א. י. ט. י.	57
א. י. נ. כ. י.	436
א. י. נ. ס. י.	285
א. י. נ. ש. י.	255
א. י. נ. ל. י.	357
א. י. נ. ל. י. ח.	355
א. י. נ. ל. י. א.	38
א. י. נ. ל. י. א. -	135
א. י. נ. ל. י. א. ש. י. ח.	372
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	303
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	297
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	68
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	44
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	477
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	310
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	398
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	173
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	429
א. י. נ. ל. י. א. ל. י. ח.	



# CANTICI CANTICORUM.

בְּכַפְּרִים	511
בְּכֶרֶם	50
בְּלִילֹת	217
בְּמֶלֶךְ	23
בְּמִסְבּוֹ	96
בְּנוֹי	295
בְּנוֹת	
בְּנוֹת	33
בְּנוֹי	43
בְּנִעְלִים	472
בְּנָשִׁים	72
בְּסִנְסִנוֹי	506
בְּסִתֵּר	197
בְּעֵטְרָה	269
בְּעֵינָיו	108
בְּעִיר	223
בְּעֵצִי	127
בְּעֶקֶב	74
בְּפִדְיוֹ	132
בְּצַבָּאוֹת	149
בְּצֹהֲרִים	60
בְּצִלּוֹ	129
בְּקִשְׁתִּי	
בְּקִשְׁתִּי חֵידָה	218
בְּרָה	447
בְּרָהִימִים	498
בְּרֹחִים	119
בְּרַח	567
בְּרִכְבִּי	81

בְּרִכּוֹת	487
בְּשׁוֹלֵמֹת	467
בְּשׁוֹקִים	224
בְּשׁוֹשָׁנִים	122
בְּשָׁמִי	
בְּשָׁמִי	
בְּשָׁמִים	324
בְּת	33
בְּתוֹרִים	87
בְּתִינוֹ	116
בְּתִמֵּר	503
בְּתַעֲנוּגִים	500
בְּתַפּוּחִים	126
בְּתֵר	215
בְּתִרְבִּים	490
בְּתִרְשִׁישׁ	418

## ג

גְּבַעַת	162
גְּבָדִים	247
גְּדִיחֵידָה	77
גֵּל	333
גִּלְלוֹ	416
גִּלְעָד	278
גִּם	519
גִּן	
גִּנִּי	
גִּנִּים	331
גִּנָּת	456
דְּבַשׁ	



# INDEX ALPHABETICUS

ד

דבש	327
דבשי	403
דגול	10
דדוך	508
דדוך	
דובב	
דורה	
דורי	10
דורי	
דודים	
דודך	
דודך	294
דומה	163
דופק	363
דלות	557
דמה	213
דמיתוך	83
דמשק	494
דמחה	502

ה

האהבה	137
האילים	151
האלף	297
הביאני	22
הבנות	33

הבנים	43
הבשם	32
הגבורים	247
הגבעות	168
הגידה	54
הגיע	187
הגלעד	278
הגפן	198
הגשם	178
ההודאים	516
ההרים	160
הולך	507
הון	551
הזרת	234
הזמיר	186
החוחים	124
החור	378
החלנות	169
החמות	397
החרפים	171
השוב	9
היא	446
היה	561
היום	209
היושבת	411
היין	11
הייתי	561
היער	128
היפת	71
הכני	

הכּוּנִי	393
הכּסֵּף	94
הכּפֹּר	105
הַפֶּרֶם	50
הַפְּדוּמִים	241
הַלְבֹנָה	260
הַלְבָנוֹן	180
הַלֵּךְ	298
הַמֶּנֶן	237
הַמְדַבֵּר	198
הַמְדַּרְגָּה	231
הַמֶּה	380
הַמּוֹ	564
הַמוֹן	100
הַשׁוֹר	82
הַסּוּג	470
הַסְחָנִים	23
הַסֵּלֶךְ	387
הַסְנַעוֹל	100
הַסֵּר	107
הַנָּה	460
הַנַּחֵל	107
הַנֶּהֱ	62
הַנֶּהֱ	182
הַנֶּצֶן	451
הַנֶּצֶן	228
הַנֶּצֶן	438

הַסֵּהר	480
הַסֵּלֶךְ	196
הַסְמֵדָה	194
הַסֵּתִי	176
הַעֲוִים	276
הַעֲמָקִים	123
הַפִּיחִי	351
הַפְּרָחָה	461
הַצֶּאֱזָן	75
הַצֵּלָלִים	211
הַקְצוּבוֹת	280
הַר	160
הַרְאִינִי	199
הַרְהוּבִנִי	440
הַרְחֵלִים	441
הַרְחֵצָה	282
הַרִי	160
הַרְפֹּזֶן	291
הַרְפָּנִים	79
הַרְעָה	530
הַרְעִים	147
הַרְקָח	152
הַשְּׁבַעוֹת	467
הַשְּׁבַעוֹתֵנוּ	2
הַשֹּׁדֶה	201
הַשׁוֹלֵמִית	227
הַשִּׁירִים	
הַשְּׁמִיעֵנִי	
הַשְּׁמֵרִים	
הַשְּׁמֶשׁ	

# INDEX ALPHABETICUS

השמש	42
השן	279
השני	288
השרון	121
התאנה	190
התור	188
התפוח	126

ו

ואחם	402
ואהלות	342
ואל-	135
ואם	68
ואמר	173
ואני	31
ואסובבה	222
ואצבעתי	384
ובאי	349
וביום	209
וברחבות	225
ודגלו	136
ודדי	10
ודלח	496
ודמה	213
ודגפנים	193
וזה	157
וזהב	134
וזהב	328

וחרמו	31
ויאכל	35
ויאשרות	44
וידי	37
וידי	63
ויהללוה	45
וימינו	14
וישבתו	13
ויכלו	24
ויכרפם	33
ויכרמינו	50
ולא	52
ולבונה	24
ולבי	27
ולכי	17
וללקט	43
ומאתם	56
ומדברך	23
ומה	61
ומום	30
ומעי	37
ומראיך	200
ונאזה	32
ונבקשנו	226
ונהרות	54
ונזלים	34
ונחוח	46
ונסו	21
ונשמחה	26
ועל	



# CANTICI CANTICORUM.

וְעַל	65
וְעָלוּ	
עֲלֵמוֹת	17
וּפִילֹגֶשֶׁם	444
וּפְרִי	132
וְקוֹל	156
וְקִנְמוֹן	341
וְרֹאנָה	267
וְרִיחַ	12
וְרֵעִי	76
וְשָׂדֵי	
וְשָׂדֵי	102
וְשָׂדִים	
וְשִׁכְלָה	284
וְשִׁכְרוֹ	360
וְשִׁמְנִים	443

ז

זֹאת	235
זֶה	157
זֶהב	90
זִרְעָה	538

ח

חֲבִלָּה	
חֲבִלָּתָהּ	534
חֲבִצְלֹת	120

חֲבִירָה	67
חֲבִירִים	
חֲדָר	24
חֲדָרָיו	
חֲדָשִׁים	518
חֲזֹלֶת	141
חֹמֶה	397
חֹטִים	485
חַיִּים	345
חֶצֶן	134
חֲלָאִים	475
חֲלָבִי	328
חֲלָף	179
חֲסִדָּתִי	130
חֲסִידִי	474
חֲמֶק	389
חֲנֻטָּה	191
חֶרֶב	
חֶרְבוֹ	252
חֲתוּם	335
חֲתָנָתוֹ	271

ט

טָבוֹ	323
טוֹבִים	9
טִירָת	556
טָל	567

ס

י

# INDEX ALPHABETICUS

יבא	308	ישובות	411
יבא	527	ישטפיה	550
יבון, יבון	525	ישנה	361
ידו		ישנים	520
ידי	372	ישקני	5
ידיו		ישראל	250
ידעתי	463	יחזן	515
יוכלו	547	יחנה	
יונים	109		
יונק	523	כ	
יונתי	109	כאהלי	35
יולו	352	כאח	522
יחסר	481	כארגמן	264
יוני	11	כארום	117
ילדתה	535	כאשכלות	104
ילין	103	כחוט	287
יערי	128	כחותם	537
יפה	110	כחפה	455
יפה	71	כי	8
יפו		כיונים	109
יפית	322	כיון	11
יפתי	71	כירושלם	34
יצאה	390	כיריעות	37
יורד		ככרמל	495
יורדתי	431	כל, כל-	242
ירושלם, לם	34	כלבנה	454
ירכו		כלבנון	260
ירכיד	256	כלה	307
		כלד	

כֶּלֶךְ	
כָּלֶם	242
כְּמַגִּדֵל	
כְּמַגִּדֵּלֹת	293
כְּמוֹ	452
כְּמוֹצֵאֹת	562
כְּמוֹת	540
כְּמַחֲלֹת	469
כְּמַעֲט	230
כֵּן	125
כְּנִדְגָלוֹת	437
כֶּסֶף, כֶּסֶף	94
כְּעֵדֶד	66
כְּעֹרֵב	408
כְּעֻטָּה	64
כְּעֶרְוֶת	413
כְּפֹת	386
כְּפִלָּה	290
כְּפָרִים	105
כְּרִיחַ	12
כְּרִם	
כְּרִמִּי	50
כְּרִמִּים	
כְּשֹׂאֹל	542
כְּשׁוֹשָׁנָה	122
כְּשָׁנִי	301
כְּתִימְרוֹת	238
כְּחִלְגִּי	166
כְּחֹם	405

כְּחִנְתִּי	371
כְּחִפּוּחַ	
כְּחִפּוּחִים	126
כְּחִרְצָה	435

ל

לֹא	52
לֹאֲחֻזְנִי	318
לֹאֲפָה	44
לֹאֲשִׁכְלוֹת	104
לִבְבִתִּי	317
לִבּוֹ	273
לְבוֹטָה	241
לִבָּהּ	273
לִבְנוֹן	260
לִגְנוֹ	
לִגְנֵי	331
לִחְדֵּי	10
לִהֵ	249
לִו	181
לִוַּחַ	559
לִחְיוֹ	
לִחְיִיתִי	86
לִחְפִּי	134
לִי	55
לִילְדִתָּהּ	448
לִילָה	217
לִלְדֵּי	214
לִלְדֵּי	



# INDEX ALPHABETICUS

לד	70
לכבות	548
לטה	175
לכ	70
לכרמים	50
למישרים	29
לנו	204
לנשרים, לנשרים	48
לססתי	80
לעפר	164
לערנות	413
לפני	493
לפוח	382
לצבי	149
לצמח	274
לקולך	156
לראות	458
לראש	144
לרית	12
לרעות	432
לשונך	329
לשלמה	4
לחל פנת	296
לתמר	503

מ

מבנות	33
מבער	95

מגבר	247
מגדיו	
מגדים	338
מגדלות	293
מגדוד	10
מגלג	159
מה	61
מהם	231
מהר	161
מהררי	315
מור	
מורי	108
מחבלים	207
מחמדים	428
מטתו	249
מי	62
מיון, פיון	11
מים, מים	34
מיסדים	42
מישרים	29
מקל, מקל	24
מלאות	41
מלבנן	26
מלחמה	25
מלך	23
מלכות	44
מלפרי	25
ממלאים	41
מפענות	31
ממתקים	42
מן	

מן	168
מנגדי	439
מנשיקות	6
מספר	445
מעיו	379
מעין מעין	334
מענין	108
מעלי	65
מעלפת	420
מעסים	531
מעצו	127
מעשה	476
מפחד	257
מצאנוני מצאנו	219
מצאידו מצאיתיה	321
מצורגוד	170
מצויץ	240
מקטרת	161
מקפץ	566
מקשיבים	100
מר	200
מראה	144
מראק	404
מראש	263
מרבבה	464
מרכבו	414
מרכבות	167
מקחים	
משגח	

משכבי	216
משכנות	78
משכני	19
מתאימות	283
מתזק	133
מתרפקת	532

## ב

נא	221
נאווה	32
נאווה	85
נאוו	555
נבנה	25
נגילה	473
נדיב	28
נוכירה	45
נחרף	383
נטפו	415
נטפות	8
נטרה	53
נטרתי	103
נלינה	366
נמלא	316
נמרים	332
נעול	112
נעם	499
נעמת	91
נעשה	56
נפשי	
נפת	

נפת	325
נצא	510
נצור	558
נקדות	93
נראה	39
נראו	183
נרד	
נרדי	97
נרדים	
נרוצה	21
נשאו	395
נשכימה	512
נשמע	189
נחז	98
נחתנו	

## ס

סב	212
סביב	248
סונה	486
סמדר	194
ספכוני	138
ספירים	421

## ע

עבר	177
עבר	385
ער	95

עדר	66
עומד	165
עור	347
עוררתה	533
עוה	539
עין גדי	106
עניו	108
ענינה	65
על	236
עלה	
עלי	65
עליה	
עליו	
עליה	17
עלמות	92
עם	
עסוד	261
עסודיו	465
עמי נרים	92
עפד	
ענה	173
ענני	
ענק	320
עפרים	164
עצי	127
ער	362
ערב	202
ערמת	484
ערשנו	113
עשת	



עשה 259  
עשן 239  
עשת 419  
עת 185

צביה 149  
צוארד 88  
צופה 492  
צח 401  
ציון 268  
צפון 348  
צפנתו 521  
צרוך 99

פ

פניה 192  
פז 406  
פידו 7  
פילגשים 444  
פנה 430  
פני 493  
פעמיד 471  
פעעוני 394  
פרדס 337  
פרחה 461  
פרי 132  
פריו 82  
פרעה 370  
פשטתי 513  
פתח 364  
פתחי 517  
פתחוני 388  
פתחתי

ק

קדר 36  
קול 156  
קולד 174  
קומי 501  
קומתך 368  
קוצותי  
קוצותיו  
קטנה 206  
קטנים 381  
קמתי 543  
קנאה 340  
קנה 392  
קראתיו 115  
קרות 541  
קשה

צ

צאי 73  
צאינה

ר

ראוה 229  
ראיהם  
ראשו

ראשו	
ראשי	144
ראשי	
ראשון	
רבים	490
רגלי	374
רגלי	396
רוכל	244
רוכל	118
רחשני	410
רחצות	373
רחצתי	
רוח	12
רוח	
רמזונים	291
רמזני	
רסיס	369
רע	358
רעים	84
רעתי	114
רענה	140
רפדני	262
רפידת	266
רצוף	292
רקח	
רשפי	544
רשפיה	

ע

שאהבה 18

שאני	31
שגלשו	277
שדי	
שדי	10
שדיו	
שהביאתיו	22
שהם	23
שהפלד	23
שובי	46
שוקיו	42
שושנים	12
שושנת	
שחולת	14
שחורה	30
שחר	49
שחרות	30
שחרחרת	40
שידבר	5
שימני	5
שיפוח	2
שיר	1
שכבה	4
שכלם	2
שלהבתיה	5
שלום	5
שלח	3
שלחך	3
שלטי	3
שלי	5
שלמה	

# CANTICI CANTICORUM.

שלמה	61
שלמה	4
שלמה	330
שלמה	4
שם, שמה	514
שמאלו	142
שמחת	272
שמה	15
שמן	13
שמי	47
שמיה	13
שמיה	219
שמרי	227
שמתני	47
שן	279
שני	301
שני	279
שני	311
שעברתי	177
שעשדה	270
שעלו	281
שעלים	205
שער	489
שער, שער	275
שפתותיו	
שפתותיו	289
שפתי	
שראש	144

שרד	478
שש	423
ששופתני	41
ששים	246
שתו	359
שתחפץ	155
שתיתי	356

## ת

תאמי, תאמי	302
תבוא	308
תגידו	399
תדע	69
תוכו	265
תורי	87
תורק	14
תחבקני	146
תחזו	408
תחת	143
תטפנת	326
תימן	350
תרי	299
תלמדי	528
תלתלים	407
תמצאו	308
תפתי	365
תעוררו, תעוררו	154
תעירו	



# 18 INDEX ALPHABETICUS, &c.

העירו	153
הראני	39
הרבני	59

הרעה	58
השוקתו	509
השורי	309

---

APPENDIX

---

# APPENDIX

DE DAGESH LENI,

SIVE

REGULA & NOTÆ VICTORINI BYTHNERI

De Dagesh Leni, exemplis ex Cantico illustrata.

R. 17. **D**agesh Lene, à sex literis בִּגְדֵי כֶּפֶת inspirationem tollit, earumque pronunciationem nonnihil roborat. (Ut fit in Latino, Imber, Agmen, Legō.)

## I. Ab initio vocis.

*Nota. 1.* Prædictis literis semper imprimitur in principio cujusque Versûs. Etiamque in medio Versûs post omnem consonam mobilem.

### Exempla prima partis.

Cap. 1. 11.

הָיוּ:

C. 2. 2.

כְּשֹׁשְׁנָה:

כְּתִפּוֹחַ:

2. Regulariter imprimitur prædictis etiam post quiescentes אָדָּו & (◌) long. Accentu Regio notatas.

*Sciendum, Hebraeos dividere solitos Accentûs in Reges & Servos; Accentûs Regiû in Cantico cum hujus Notæ exemplis, sunt*

Et sic de cæteris per totum Canticum.

### Exempla secunda partis.

C. 1. 2.

מְנַשִּׁיקוֹת פִּידוֹ:

טוֹבִים דְּרִיָּה

שֵׁם תוֹרֵךְ

עַל-בֵּן

Supra literam.

Infra literam.

Rebia

נְ

Athnach

שׁ

Zakeph katon

פְּ

Tiphcha

פֿ

Zak:ph gadhol

נְ

Tebhir

אֲ

Pashta

הֲ

Jethibh

אֲ

Gerechajim

תְּ

Et sic de cæteris per totum Canticum.

§ § § 2

Omnia

# 18 APPENDIX DE DAGESH LUNI.

*Omnia exempla hujus Notæ quæ in Cantico extant.*

C. 1. 2.

פִּיהוּ כִּי

4.

וְנִשְׁמַחָה בְּךָ

5.

וְנִאֲוָה בְּנוֹת

7.

אֵיכָה חֲרָבִיז

אֶהְיֶה כְּעֵטִיה

8. & 5. 9. & 6. 1.

הַיָּפָה בְּנָשִׁים

9.

לְסִסְתִּי בִּרְכִי

פֶּרְעָה דְּסִיתָךְ

13.

לִי בֵין

14.

לִי בְּכֶרְמִי

17.

רְחִיטְנוּ בְּרוֹתִים

C. 2. 3.

כְּשֹׁשְׁנָה בֵין

רְעִיתִי בֵין

3.

דֹּדִי בֵין

5.

סִסְכְּנוּ בְּאִשִּׁישׁוֹת

רְפָרוּנִי בְּתַפּוּחִים

6. & 8. 3.

שְׁמָאלוֹ תַחַת

וַיִּמְנוּ תַחֲבִיקְנִי

7. & 3. 5.

אוֹ בְּאֵילוֹת

8.

יְהִי בָא

14.

וְנָתַי בְּחִנִּי

16. & 6. 3.

דְּרַעָה בְּשֹׁשְׁנִים

C. 3. 1.

מִשְׁכְּבִי בְּלִילוֹת

2.

נִפְשִׁי בְּקִשְׁתִּי

11.

וְרִאֲיָנָה בְּנוֹת

שְׁלֵמָה בְּעֵטְרָה

אִמּוֹ בְּיוֹם

C. 4. 3.

נִאֲוָה כְּפֶלַח

4.

עָלָיו כָּל

8.

תְּבוֹאֵי תִשׁוּרִי

9.

לְבַבְתִּנִּי בְּאַחֲרִי

11.

זֶלָה דְּבֶשׁ

12.

זֶלָה גֵּל

C. 5. 1.

שְׁסִדּוֹ דֹּדִים

6.

בְּדַבְּרוֹ בְּקִשְׁתִּיהוּ

11.

דָּאִשׁוֹ כְּתָם

קִצְוֹתָיו תִּלְתְּלִים

12.

עֵינָיו כְּזֹנִים

13.

לִחְיוֹ כְּעֵרוּגָת

14.

דְּחוֹ גִלְלִי

מִיֵּאֲרוֹ



15. מֵרֵאשִׁיתוֹ בְּלִבָּנוֹן  
16. רָעוּ בָנוֹת  
C. 6. 1. אָנָּה פָּנָה  
4. רָעִיתִי כְּתִרְצָה  
7. נָאוֹה כִּירוֹשָׁלַם  
& 10. אִיסָה כְּנִדְגָלוֹת  
9. לְאִסָּה בָרָה  
10. הִנֵּשְׁקָפָה כְּמוֹ  
כְּלִבְנָה בָרָה  
בָּרָה כְּחָמָה  
C. 7. 1. תַּחֲזוּ בְשׁוֹלָמִית  
3. סוּגָה בְשׁוֹשָׁנִים  
5. צוּפָה פָּנִי  
7. אֶהְבֶּה בְּתַעֲנוּגִים  
9. אֶחָזָה בְּסִנְסִנִי  
11. וְעָלִי תִשְׁקָתוֹ  
12. נְלִינָה בְּכַפְּרִים  
14. פִּתְחֵינוּ כָּל-  
C. 8. 1. וְתִנָּה כָּאֵחַ  
אֶשְׁקָה גַם  
אִשִּׁי תִלְפִידִי

5. דוּדָה תַּחַת  
6. לִפְּנֵי כַחוֹתָם  
וְרוּעָה בִּי  
7. בֵּיתוֹ בְּאַהֲבָה  
בְּאַהֲבָה בּוֹ  
8. לְאַחֻזָּתִנוּ בַּיּוֹם  
10. וְשָׂרִי כְּמִגְדָלוֹת  
בְּעֵינָיו כְּמוֹצֵאת  
11. לְשִׁלְמָה בְּבַעַל

3. Regulariter omittitur in pradietis post אָדוּי & ( ) long. Accentu servili notatas : vel post Maccaph.

Accentus autem serviles in Cantico cum bujus Notæ exemplis, sunt

Supra literam.	Infra literam.
	Darga פֿ
	Merca מֶרְכָּא
Kadma לָד	Munach מְנַח
	Mahpach מַחְפָּח

Hic monendum, formam מַחְפָּח in veteribus codicibus, fuisse ( ) sed in recentioribus confunditur cum Rege Jethibh ( ) cum hoc discrimine, quod ille semper precedat Regem Pashta ( ) hic a. non ita. Omnia

# APPENDIX DE DAGESH LENE.

*Omnia exempla hujus Notæ quæ in Canticis extant.*

- C. 1. 4. נָפִידָה דָּלִידָה  
 6. נָחַר-בִּי  
 7. אֵיכָה תִּרְעָה  
 8. לֹא תִדְעוּ  
 9. בָּרַכְבִּי פִּרְעָה  
 16. יִפֶּה דָוִד  
 C. 2. 9. דֹּמָה דָּוִד  
 10. עָנָה דָוִד  
 12. נִרְאוּ בָאָרֶץ  
 13. חֲנֻטָּה פָּנֶיהָ  
 17. לָהּ דָּוִד  
 הָרִי בָחַר  
 C. 3. 2. וְאַסֹּבְבָהּ בְּעִיר  
 10. עָשָׂה כֶּסֶף  
 C. 4. 9, 10, 11, & 5. 1. אַחֲתִי כָלָה  
 10. מִה־יָפוֹ דָּלִידָה  
 מִה־טָּבוֹ דָּלִידָה  
 14. רָאשֵׁי בְשָׁמִים  
 16. וּבֹאֵי תִימָן  
 הַפִּיחֵי גִנִּי

- יָלוּ בְשָׁמִים  
 וּבֹאֵי דָוִד  
 C. 5. 1. דָּוִד דּוֹפֵק  
 6. יֵצֵאה בְּדַבָּרוֹ  
 7. הַכּוֹנֵי פָצְעוֹנֵי  
 15. אֲדֹנֵי-פֹז  
 16. וְהִי דָוִד  
 C. 6. 1. פָּנָה דָוִד  
 9. יוֹנְתִי חֲסִתִּי  
 רְאוּהָ בְנוֹת  
 10. יִפֶּה כָל-בָּנָה  
 C. 7. 2. מִה־יָפוֹ פָּעִמִּיד  
 5. פָּנֵי דַמְשֵׁק  
 9. אֵעֲלֶה בְתֶמֶר  
 12. לָכֶה דָוִד  
 C. 8. 1. אֲמַצְיָה בַחוּץ  
 6. שִׁמְנֵי כַחוֹתָם  
 עֲזָה כֶסֶף  
 קָשָׁה כֶּשֶׁאֹל  
 10. חֲזִיתִי בְעֵינָיו  
 14. וּבֹא בִפְרִי  
 14. דָּרִי בְשָׁמִים

# APPENDIX DE DAGESH LENE.

In Cantico omnia exempla *Notis* quadrant, unico dem-  
pto, Cap. 5. 2. יֹנְתִי תַּפְחִי quod etiam fit regulariter,  
Cap. 6. 9.

## II. In medio & in fine vocis.

*Nota.* Dagesh Lene regulariter imprimitur post (:) silens,  
ut פִּקְדָּתִי, פִּקְדָּתִי.

*Exc.* 1. Semper omittitur in Affixo ׁם, ut בְּלִבָּבָם  
in corde vestro, ex לֵב cor.

*Exc.* 2. It. omittitur post (:) silens ex vocali longa pro-  
fectum, ut מִשְׁכְּנִי Cap. 1. 4. בְּרִכְבִּי v. 9. שְׁפִירָי Cap.

7. 10. *Nota* autem רִשְׁפִּי Cap. 8. 6. parer.

*Exc.* 3. Itēque omittitur in forma מִלְכָּת.

---

F I N I S.

---



*[Illegible text]*

# SCELETON

INSTITUTIONIS HEBRÆÆ

VICTORINI BYTHNERI,

UNA CUM

SCHEMATE

CONJUGATIONUM HEBRAICARUM:

De quibus Auctor eorum, in *Prefatione* sua ad Lectorem, sic ait,

*Et quidem Grammatica Hebrææ præmissum est Sceleton, quo Lectorem, probè intellecto schemate Conjugationum pag. 15. proposito, uti potius quàm ipsâ Grammaticâ (compendii ratione habitâ) vellem; cetera usui, qui optimus est magister, committenda.*

In fine Michlol.

שֶׁר לִמַּד וְחֹרֶה לוֹ לְקַנֵּן  
אֶל לִמַּד יִסּוֹר (a) דְּקִדּוּק וְלֹא בֵן  
מִן חֹרֶשׁ אֲשֶׁר יִנְהֵג שׁוּרִים  
זוּ מִבְּלִי מִלְּמַד וְדִרְבָּן :

*Qui discit, & lex ei ( est ) in possessionem,  
Et non discit fundamenta Grammatices , neque  
intelligit,  
( Est ) sicut arator, qui agit boves ;  
Et manus ejus ( est ) sine baculo aut stimulo.*

( a ) דְּקִקּוּק est accuratè & subtiliter differere  
unde דְּקִדּוּק Grammatica , q. subtilis & accu-  
rata disquisitio. Qui igitur obiter tantùm & per-  
functoriè Grammaticam docent, ii turpiter in ejus  
etymon impingunt.





**Vocalia**

**Proprie dicta decem.** Reg. 4. Longa scilicet & Brevia.

**Mobile.** R. 5. ab initio, in medio, post vocalem longam accentu tonico carentem; sub dagesth; post alterum (:). Et horum, geminum nudaquam consistit, sed prius mutatur in (.) (-) aut (°) R. 6.

**Simplex**

**Improprie dictum est**

**Shewa, quod aut est**

**Quies est**

**Expressum.** R. 7. quod tollitur sub (°) mediano, praecedente (.) R. 8.

**Subintellectum;** sub omni finali mobili, R. 9. cuius vicem subit (-) Furtiv. sub **YMM** R. 10.

**Compositum triplex (-.)**

**(°) (-) R. 11. & subicitur gutturalib. R. 12.**

**quae**

**Lens,** R. 17. in literis *Begadhb-kepharth*, ab initio vel post (:). quiescens.

**Fortē,** post vocalem brevem regulariter, R. 18.

**quod demitur**

**Subit** (-) Furtiv. sub **YMM** R. 10.

**iterum liberè reassumunt (:)** R. 14.

**sequente (:)** amittunt vel suum (:). vel suam vocalem, R. 15.

**non tolerant ante se (-) sed producunt illud in (-)** R. 16.

**necessario ex gutturalib. & compensatur vocali longā,** R. 19.

**accelerandae pronunciationis causā ex littera Shewata** R. 20.

**Mappik,** Reg. 21. est in solo **Y** finali, mobili.

**Nonch. Vide D.**

**Prenom. E.**

**Perfectum. F.**

# Quiéscet. G.

Defect. H.

c. fi- (Separabilis, pertinet ad Lexica)

**ve particula**

# Infeparabilis. I.

*Affixorum. K.*

*Literarum paragog. I.*

## Unione ... Suffizio

trique voel  
accidit

**ACCENTUS. N.**

*Nuda, ex folis radicalib.  
constans.*

*Aucta, literas accipiens.*

pit (:) R. 24.

*bujus, littera Heemantica itidem posita. ( : )*  
R. 25.

(Masculin. Reg. 26. definit in quamcunque literam.

**Fœmia: Reg. 27. exit in 7 vel 7**

**Neutrum, Reg. 18. exprimitur per adjectivum absolute positum.**

*Comparatio, R. 29. J Comparatio per magis & pro.*

peragitur in Superlativo per valde &c in.

பு

**Never confidential.**

**our velvet in stam**

**Simplici  
ubi**

22

22

# Volume 1

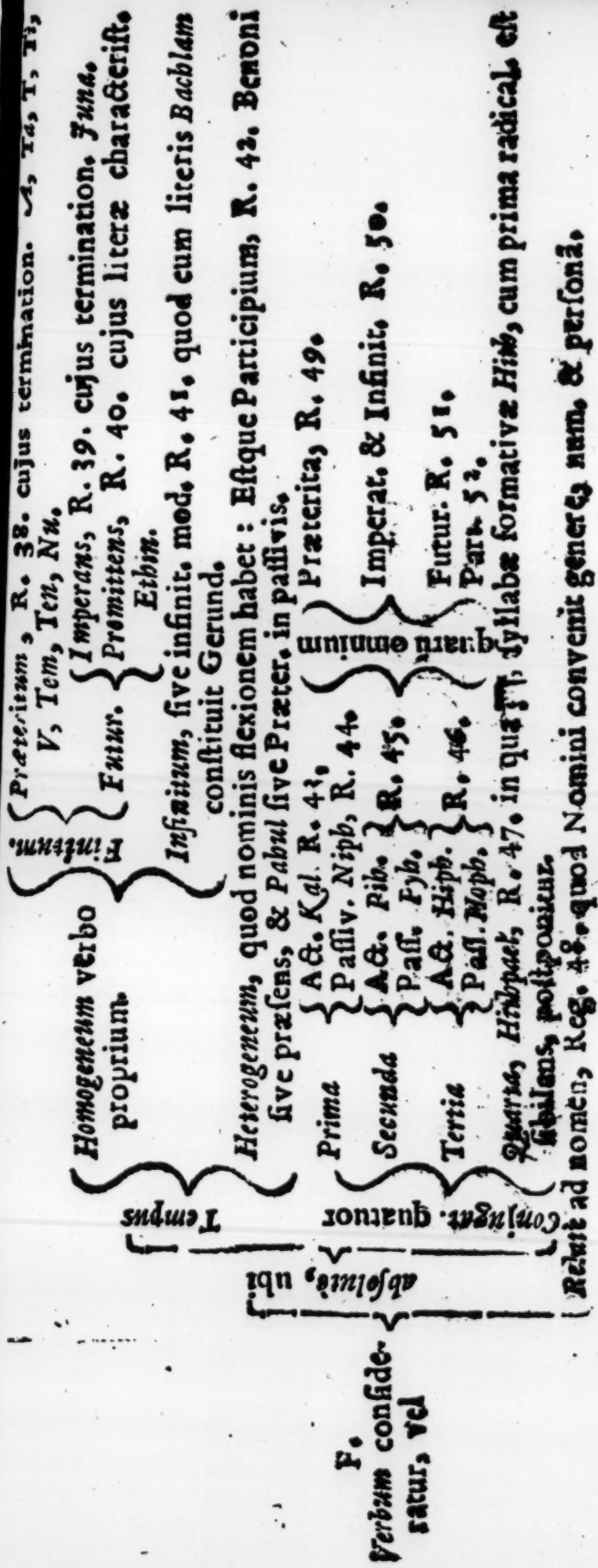


**A** { Dualis, R. 30. exit in **Q**.  
**Numerus** { Pluralis { Mascul. R. 31. in **Q**.  
 { Femin. R. 32. in **Q**.  
**Casus**, Reg. 33. aliquando discernuntur articulis præfixis, **Q** index No-  
 minat. Vocat. præcipue Genit. **Q** Gen. & Dat. **Q** Accusat. **Q** & **Q**  
 Ablativi.

**Constructio**, spectans { Substantivo in Regim. & tum femin. **Q** transit in **Q**. & masc.  
 congruentiam Sub- { **Q** in **Q**. R. 34.  
 stantivi cum { Adjectivo, quod semper substantivum sequitur, R. 35.

**Pronomina** sunt quinque;  
 E. { Tria declinabilia, R. 36. persone scilicet primæ, secundæ & ter-  
 tiæ.  
 Duo indeclinabilia, R. 37. relativum scilicet & Interrogativum.

**F. Verbum**



G. Quies-

N, que primam syllab. Fut. Kal, faciunt ¶ R. 53.  
 Kal { Imperat. & Infinit. abjicitur, R. 54.  
 { Futuro, occultatur in (·) R. 55.  
 ubi pri- Niphal in Præt. & Part. transit in ¶, in Imper. Fut. & Infinit. in ¶ dagesch  
 ma radic. tm, R. 56.  
 (·) in Hiphil transit in ¶ } Reg. 57.  
 Hophal in ¶ expungunt mediam Thematis, R. 58.  
 Primâ & Tertiâ Kal { Præterito & Participio in (·) R. 59.  
 { desinunt in Kal { Imperat. Fut. & Infinit. in ¶ R. 60.  
 { assumunt ¶ ante efform. ¶ & ¶ in Præt. Niph. & Hiph. R. 62.  
 Secundâ & quariâ, loco dagesch assumunt ¶ ad formam Pöhel, R. 63.  
 N, quod qui- { Kal in (·) } R. 64.  
 { escit in { reliquis in (·) }  
 Tertiâ, { medio syl- { terminans, mutatur in ¶ quiescens.  
 { ¶, R. 65, { labam { inchoans, abjicitur, R. 66.  
 { quod in { sine apocopatur, R. 67. maxime ob ¶ Convers.



**H.** Defectiva habent radicalem  
 Primam } medianum in Fut. Kal, Præt. & Part. Niph. toto Hiph. & Hoph. in dagesh commu-  
 ficque } tatur, R. 69.  
 Secundam ge- { Levibus { syncopant mediam, R. 70.  
 minatam, quæ { assumunt } in Præteritis, ante efformativ. } & ¶ R. 71.  
 in Conjug. { Grævis, loco dagesh habent } ad formam P ohel, R. 72.  
 Terriam } vel ¶, quod sequente servili } vel ¶ per dagesh compensatur, R. 73.

**I.** Literæ præfixæ sunt septem,  
 Reg. 74. (a, ab, de, præ,) præfigitur per (.) sequente dagesh : sed gutturalib. & ¶ per (.,)  
 Reg. 75. (qui, quæ quod, quod) habet (.,) sequente dagesh.  
 { Emphaticum, R. 76. & Relativ. habet (-) sequente dagesh, sed ante guttural. & ¶ ple-  
 runque (-)  
 { Erotematicum, R. 77. præfigitur cum (.,)  
 Copulativum, R. 78. habet (:) sed ante aliud (:) aut litteram Labialem assumit -, at  
 ante accent. distinctiv. (-)  
 { Conversivum, Futur. præfigitur per (-) sequente dagesh, R. 79. ante (') amittit dagesh,  
 & ante & habet (-)  
 sicut { notantur cum (:) R. 80. } propter accentum cum (-)  
 ad, in { excludunt ¶ Emphatic. R. 81.  
 is, per { ante Elohim gestant (.,) & ante Adhomai & Fehova, (-) R. 82.  
 { assumunt syllabicas adjectiones, De, Phi, Mo, sed rarius, R. 83.

**K.** Affixa, R. 84. copulantur voculus  
 { declinabilib. per certa } mutant termination. Præt, A in Ash, Ta in T, T in Ti, Tem & Ten in Tu,  
 puncta a Reg. 85. transponunt puncta, in forma Phá-kedhá, & Phá-kedhá, R. 98.  
 ad 96. ut jam in præmittunt sibi (') in Dual & Plural, num. R. 99.  
 Tabella habes. Et inferunt } Epenthet. in Futuris, R. 100.  
 in declinabilibus more declinabilium, R. 101.

*Tabula Affixorum, monstrans qualia puncta sibi præmittunt*  
*In Nominibus & Participiis.*  
*In Verbis.*

In singul. numero.	In Plur. & Duali.	In Præteritis.	In reliquis.
ני	in pausa י	ני m. ני f.	מִיבִי, מֵי.
נִי	יני	נִי m. נִי f.	נוֹבִיבִי, נוֹסִי
יְיָ in pausa יְיָ	יְיָ	יְיָ m. יְיָ f.	תִּיבִי, תֵּי, מ.
כִּי cum gutt. יְיָ	יְיָ כִּי	כִּי m. כִּי f.	וֹבִיבִי, וֹסִי. מ.
כִּי	יְיָ כִּי	יְיָ m. יְיָ f.	תִּיבִי, תֵּי. f.
כִּי	יְיָ כִּי	יְיָ m. יְיָ f.	וֹבִיבִי, וֹסִי. f.
הוּא	וְהוּא	וְהוּא m. וְהוּא f.	יְלִי, יְלִימ.
מִי	יְמִי	יְמִי m. יְמִי f.	יְלִי, יְלִימ.
יְיָ	יְיָ	יְיָ m. יְיָ f.	יְלִי, יְלִימ.
יְיָ	יְיָ	יְיָ m. יְיָ f.	יְלִי, יְלִימ.

L<sup>d</sup>  
*Littere Paragogicae*  
 sunt sex R. 102.

{  $\overline{\Pi}$  } apponi solet terminationi verbali  $\eta$   
 secundæ pers. Præt. & Futuri utriusque num. primæ. In nominib. Loci dicitur Lo-  
 cale.  
 {  $\overline{\Pi}$  } Regimini.  
 {  $\overline{\Pi}$  } Participiis.  
 {  $\overline{\Pi}$  } terminationibus Verborum  $\eta$ . &  $\eta$ .  
 {  $\overline{\Pi}$  } tribus Infinitivis.

{  $\overline{\Pi}$  } radicale in flexione generis aut numeri, itémque in Affixione abjicitur,  
 R. 103.  
 {  $\overline{\Pi}$  } efformativ. generis, cum Affix. mutatur in  $\overline{\Pi}$ , R. 104.  
 {  $\overline{\Pi}$  } multitudinis ob Affix. tollitur, R. 105.

M.  
*Mutatio vocum fit* { *Formis*, cum in Regimine  $\overline{\Pi}$ , mutatur in  $\overline{\Pi}$ . in iis quæ incipiunt à  $\overline{\Pi}$  vel  $\overline{\Pi}$  Heemantib.  
 in. { R. 106.

B. 2.

Pandis.



A.

Punctis, ob

euphoni-  
sm  
ponitur

in-  
cremen-  
tum & Re-  
gimen, R.  
113. mu-  
tatur

A.

{ (·) pro (··), (··) pro (·) & contrā, i pro i & contrā, i pro  
(·) vel (··) & contrā (·) pro (-) vel (·) & contrā  
R. 107.

{ (-) { pro terminali (··) R. 108.  
ante gutturalem kamefatam pro (··) R. 109.  
duplex (-) quando penult. litera est Π, Υ pro duplici (··) R. 110.  
(··) pro duplici (··) cum penult. est 2, R. 111.  
dagesh, loco vocalis longæ, & contrā, R. 112.

{ penult. in (:) R. 114.

{ ultim. in (-) R. 115.

{ penult. in (:) R. 116.

{ finale in (:) R. 117.

A (1) { penult. in (:) vel (v) R. 118.  
ultim. in (:) R. 119.

(-) { penult. in (:) R. 120.  
ultim. in Nom. flexione, & Verber. Affix. in (r) in Nomin.  
verò Affixione & ¶ parag. in (:) R. 121.

(\*) { penult. in (:)  
ultim. cum Affixo in (:) in declinat.  
in (r) R. 122. } R. 122.

(.) ultim. { cum Affix. in (:)  
ante (v) in declinat. in (r) R. 123.

forma ¶ & ¶ in unam longam, R. 124. scil. (r) & (v) presente  
in i, & (-) ac (-) presentē (v) in (-)  
crescentium defectivor. longæ in breves, R. 125.

Accen-

272. 273



# L I T E R A R U M   H E B R A I C A R U M

## Nomina, Figuræ, Similitudo, Potestas.

mina.	Figura.	Similitudo.	Potestas.	Num.
ph	כ	Finale.	<i>Spiritus lenis</i> , quem Græci ρ (') notant, ut ἀδρμ; nudam oris apertionem indicat.	1
eth	ח		<i>bb</i> lenissimum, cum dagesth, ב durum.	2
imel	ט		<i>gb</i> lenissimum, cum dagesth, ג durum.	3
aleth	א		<i>dh</i> lenissimum, ferè ut in Anglor. articulo <i>the</i> , cum dagesth ד durum.	4
	ב		<i>h</i> Spiritus c' sus Græcorum (') ut in ὁμῶν.	5
	ו		<i>v</i> conson. qua Græci carent: sonus digammon וו.	6
	ז		<i>z</i> vel <i>s</i> . dum inter vocales pronunciatur, ut in <i>miser</i> : nimis ille susurrus literæ <i>z</i> hic temperatur.	7
	ח		<i>hb</i> spiritus densior, quàm densus (') Græcor. asperius pronuntiandum quàm ח, mitius quàm כ.	8
	ט		<i>Latinum</i> vel Græc. τ.	9
	י		<i>j</i> consonans, ictu quodam petit ultimos dentes.	10
	כ		<i>cb</i> proximè accedit ad <i>ch</i> , crassiore spiritu effertur quàm כ, cum dagesth כ & פ eandem prolationem obtinent.	11
	ל		<i>Latinum</i> λ Græcor.	12
	מ		<i>m</i> Latinum, in interiori parte sonum, compressis labiis, colligit, quem postea mugitu quodam exerit.	13
	נ		<i>n</i> Latinum, i Græcorum.	14
	ס		<i>Sibilum</i> anserum & serpentum refert.	15
	ע		sonum habet talem: (ut Syrus Grammaticus ait) qualem vitulus edit, absente matre.	16
	פ		<i>ph</i> vel <i>F</i> . cum dagesth פ Latin.	17
	צ		<i>ts</i> asperiori susurru profertur quàm פ	18
	ק		<i>k</i> vel <i>q</i> Latinum.	19
	ר		<i>r</i> Persio litera canina, quòd tremulâ lingue vibratione, canum, cum ringuntur, sonum imitatur.	200
	ש		<i>sch</i> cum puncto <i>šamin</i> , i. e. dextro, sonat <i>sch</i> , Anglor. <i>sh</i> : non longè ab it Latina prolatione, in <i>scindo</i> , <i>ascendo</i> .	300
	ץ		cū puncto sinistro sonat <i>s</i> , etsi non tam intensi spiritus sit.	400
	כ		<i>ch</i> Græc. χ ut effertur in Anglor. <i>chief</i> , <i>smib</i> ; cum dagesth כ durum.	400

# Vocales.

<i>Longa.</i>		<i>Breves</i>	
Kamets	· ā	Pathah	· ā
Tseri	· n	Segol	· e
Hhirek magn.	· ei	(.) parvum	· i
Hholem	· o	(.) breve	· o
Shurek	· u	Kybbutz	· u



PARADIGMA EXPLICITUM  
*Conjugationum Hebraicarum.*

[illegible]



